

# USER MANUAL



expondo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K POUŽITÍ  
MANUEL D'UTILISATION  
ISTRUZIONI PER L'USO  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
BRUGSANVISNING  
KÄY T TÖOHJE  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BRUKSANVISNING  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO  
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA  
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
UPUTE ZA UPORABU  
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA  
MANUAL DE UTILIZARE  
NAVODILA ZA UPORABO

---

BEAUTY BED

<b>DE</b>	Produktname	Kosmetikliege
<b>EN</b>	Product name	Beauty bed
<b>PL</b>	Nazwa produktu	Fotel kosmetyczny
<b>CZ</b>	Název výrobku	Kosmetické lehátko
<b>FR</b>	Nom du produit	Table de soins esthétique
<b>IT</b>	Nome del prodotto	Lettino estetico
<b>ES</b>	Nombre del producto	Camilla estética
<b>HU</b>	Termék neve	Kozmetikai kezelőágy
<b>DA</b>	Produktnavn	Kosmetikbriks
<b>FI</b>	Tuotteen nimi	Kosmetiikkahoitosänky
<b>NL</b>	Productnaam	Schoonheidsbehandelbed
<b>NO</b>	Produktnavn	Kosmetisk behandlingsbenk
<b>SE</b>	Produktnamn	Kosmetisk behandlingsbänk
<b>PT</b>	Nome do produto	Marquesa estética
<b>SK</b>	Názov produktu	Kozmetické lehátko
<b>BG</b>	Име на продукта	Козметично легло
<b>EL</b>	Όνομα προϊόντος	Κρεβάτι αισθητικής
<b>HR</b>	Naziv proizvoda	Kozmetički ležaj
<b>LT</b>	Produkto pavadinimas	Kosmetologinė lova
<b>RO</b>	Numele produsului	Pat cosmetic
<b>SL</b>	Ime izdelka	Kozmetična miza
<b>DE</b> Modell   <b>EN</b> Product model   <b>PL</b> Model produktu   <b>CZ</b> Model výrobku   <b>FR</b> Modèle   <b>IT</b> Modello   <b>ES</b> Modelo   <b>HU</b> Modell   <b>DA</b> Model   <b>FI</b> Tuotteen malli   <b>NL</b> Productmodel   <b>NO</b> Produktmodell   <b>SE</b> Produktmodell   <b>PT</b> Modelo do produto   <b>SK</b> Model   <b>BG</b> Модел на продукт   <b>EL</b> Μοντέλο προϊόντος   <b>HR</b> Model proizvoda   <b>LT</b> : Gaminio modelis   <b>RO</b> : Model de produs   <b>SL</b> : Model izdelka		PHYSA ROME PISTACHIO PHYSA VELLETRI WHITE PHYSA GENOA WHITE PHYSA ERCOLANO GREY PHYSA ACIREALE POWDER PINK PHYSA ROVIGO BLACK PHYSA PORDENONE POWDER PINK PHYSA BATTIPAGLIA WHITE PHYSA RHO WHITE P HYSYA CHIETI CREAM PHYSA SCAFATI POWDER PINK
<b>DE</b> Hersteller   <b>EN</b> Manufacturer   <b>PL</b> Producent   <b>CZ</b> Výrobce   <b>FR</b> Fabricant   <b>IT</b> Produttore   <b>ES</b> Fabricante   <b>HU</b> Termelő   <b>DA</b> Producent   <b>FI</b> Valmistaja   <b>NL</b> Producent   <b>NO</b> Produsent   <b>SE</b> Tillverkare   <b>PT</b> Fabricante   <b>SK</b> Výrobca   <b>BG</b> Производител   <b>EL</b> Κατασκευαστής   <b>HR</b> Proizvođač   <b>LT</b> Gamintojas   <b>RO</b> Producător   <b>SL</b> Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
<b>DE</b> Anschrift des Herstellers   <b>EN</b> Manufacturer Address   <b>PL</b> Adres producenta   <b>CZ</b> Adresa výrobce   <b>FR</b> Adresse du fabricant   <b>IT</b> Indirizzo del produttore   <b>ES</b> Dirección del fabricante   <b>HU</b> A gyártó címe   <b>DA</b> Producentens adresse   <b>FI</b> Valmistajan osoite   <b>NL</b> Adres producent   <b>NO</b> Produsentens adresse   <b>SE</b> Tillverkarens adress   <b>PT</b> Endereço do fabricante   <b>SK</b> Adresa výrobcu   <b>BG</b> Адрес на производителя   <b>EL</b> : Διεύθυνση κατασκευαστή   <b>HR</b> Adresa proizvođača   <b>LT</b> Gamintojo adresas   <b>RO</b> Adresa producătorului   <b>SL</b> Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra   Poland, EU

# Technische Daten

Parameterbeschreibung	Wert der Parameter					
Name des Produkts	Kosmetikliege					
Modell	PHYSA ROM PISTAZIE	PHYSA VELLETRI WEISS	PHYSA GENUA WEISS	PHYSA ERCOLANO GRAU	PHYSA ACIREALE PUDER ROSA	PHYSA ROVIGOSCHWARZ
	PHYSA-PORDENON-PULVER ROSA	PHYSA BATTIPAGLIA WEISS	PHYSA RHO WEISS	PHYSA CHIETI CREME	PHYSA SCAFATI PUDER ROSA	
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50					
Nennleistung [W]	50					
Schutzklasse	I					
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905
	1900x830x670-870	1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910	
Gewicht [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8
	69,1		75,3	70,7	79	94
Tragfähigkeit [kg]	150					
Kabellänge für Fernsteuerung [m]	3					
Länge des Netzkabels [m]	3					
	60	71	84	74	65	77

Einstellung des Rückenlehnen-Neigungswinkels [o]	77	81	78	72	69	
Einstellung des Sitzneigungswinkels [o]	15	15	14	14	7	9
	15	9	-	9	8	
Einstellung der Fußstützen	Zwei Gasfedern, 0-70 mm	71°	82°	Zwei Gasfedern, 0-70 mm	77°	80°
	46°	47°	42°	85°	74°	

**ACHTUNG:** Die Reihenfolge, in der die technischen Leistungswerte in der obigen Tabelle aufgeführt sind, entspricht der Reihenfolge, in der die Modelle aufgeführt sind.


## 1. Allgemeine Beschreibung






Diese Anleitung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

**DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND SIE VOR DER VERWENDUNG ZU VERSTEHEN.**

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, ist auf eine ordnungsgemäße Bedienung und Wartung des Geräts gemäß den Anweisungen zu achten. Die in dieser Anleitung enthaltenen technischen Daten und Spezifikationen sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zum Zwecke der Qualitätsverbesserung vorzunehmen.

### Symbolerklärung

	Erfüllt die Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
---	--

	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
	Recyclbares Produkt.
	<b>VORSICHT!</b> oder <b>WARNUNG!</b> oder <b>HINWEIS!</b> zur Beschreibung einer bestimmten Situation (allgemeines Warnzeichen).
	<b>ACHTUNG!</b> Warnung vor Stromschlag!
	Nur für internen Gebrauch.



**ACHTUNG!** Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

Die Originalversion der Anleitung ist die deutsche Version. Bei den anderen Sprachfassungen handelt es sich Übersetzungen aus dem Deutschen.

## 2. Sicherer Gebrauch



**ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und Anleitungen bezieht sich auf die Kosmetikliege.

### 2.1. Elektrische Sicherheit

- 
- a) Der Gerätestecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
  - b) Vermeiden Sie es, geerdete Gegenstände wie Rohre, Heizkörper, Heizungen und Kühlschränke zu berühren. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät direktem Regen, nassem Boden und feuchter Umgebung ausgesetzt ist. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht erhöhte Gefahr einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.
  - c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
  - d) Verwenden Sie das Kabel nicht in falscher Weise. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
  - e) Wenn Sie es nicht vermeiden können, das Gerät in einer feuchten Umgebung zu benutzen, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD). Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
  - f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder deutliche Anzeichen von Verschleiß aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
  - g) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät selbst nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
  - h) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Benutzen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
  - i) Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern.

## **2.2. Sicherheit im Arbeitsbereich**

- a) Den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet halten. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie vorsichtig, passen Sie auf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers, wenn Sie Zweifel an der ordnungsgemäßen Funktion des Geräts haben.
- c) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch!
- d) Verwenden Sie im Falle eines Brandes oder Feuers nur Pulver- oder Schneelöcher (CO<sub>2</sub>), um das Feuer im Gerät zu löschen, wenn es unter Spannung steht.

- 
- e) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
  - f) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte muss die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Gerät ausgehändigt werden.
  - g) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
  - h) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern
  - i) Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Geräten verwenden, müssen auch die anderen Gebrauchsanweisungen beachtet werden.



**Immer beachten!** Achten Sie darauf, dass Kinder und andere Personen, die sich in der Nähe aufhalten, während der Bedienung des Geräts nicht gestört werden.

### 2.3. Eigenschutz

- a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- c) Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die körperlich fit und in der Lage sind, mit dem Gerät umzugehen, und die ausreichend geschult sind, die diese Anleitung gelesen haben und in Sicherheit und Gesundheitsschutz unterwiesen wurden.
- d) Seien Sie vorsichtig und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät bedienen. Ein kurzer Moment der Ablenkung während des Betriebs kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf AUS steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle anschließen, um eine versehentliche Inbetriebnahme zu vermeiden.
- f) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### 2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- 
- a) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt. Verwenden Sie nur Werkzeuge, die für die jeweilige Anwendung geeignet sind. Ein richtig ausgewähltes Gerät gewährleistet eine bessere und sicherere Ausführung der Arbeit.
  - b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (schaltet sich nicht ein und aus).
  - c) Das Gerät muss vor der Einstellung, Reinigung und Wartung von der Stromversorgung getrennt werden. Diese Vorsichtsmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
  - d) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die nicht mit dem Gerät oder dieser Anleitung vertraut sind. In den Händen von unerfahrenen Benutzern sind die Geräte gefährlich.
  - e) Halten Sie das Gerät in einwandfreiem Zustand.
  - f) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
  - g) Reparatur und Wartung des Geräts sollten von qualifizierten Personen unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet einen sicheren Gebrauch des Geräts.
  - h) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen keine werkseitig angebrachten Abdeckungen entfernt oder Schrauben gelöst werden.
  - i) Beachten Sie beim Transportieren und Bewegen des Geräts vom Aufbewahrungsort zum Einsatzort die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für den manuellen Transport, die in dem Land gelten, in dem das Gerät verwendet wird.
  - j) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät unter starker Belastung während des Betriebs stehen bleibt. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebselemente und in der Folge zu Schäden am Gerät führen.
  - k) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um eine dauerhafte Verschmutzung zu vermeiden.
  - l) Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
  - m) Es ist verboten, das Gerät zu manipulieren, um seine Parameter oder seine Konstruktion zu verändern.
  - n) Halten Sie die Geräte von Feuer- und Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit fern.
  - o) Das Überschreiten des maximal zulässigen Benutzergewichts kann zu Schäden am Gerät führen.
  - p) Setzen Sie sich nicht an das Ende des Stuhls. Dies kann zum Umfallen des Produkts führen.
  - q) Das Gewicht muss gleichmäßig auf den Sitz verteilt werden, damit er nicht umkippt.
  - r) Nicht auf dem Sitz stehen.
  - s) Prüfen Sie von Zeit zu Zeit, ob sich die Schrauben nicht gelöst haben. Falls erforderlich, nachziehen.

- 
- t) Schmieren Sie regelmäßig die beweglichen Teile des Geräts, die zum Einstellen der Position verwendet werden.
  - u) Das Gerät sollte mindestens 80 cm von der nächstgelegenen Wand oder einem anderen Hindernis entfernt aufgestellt werden, um eine freie Bewegung um das Gerät herum zu gewährleisten.
  - v) Verwenden Sie das Gerät nicht, um andere Gegenstände darauf abzustellen.
  - w) Üben Sie keinen mechanischen Druck auf das Gerät aus.
  - x) Verriegeln Sie die Kopfstütze, die Fußstütze oder die Rückenlehne während der Einstellung nicht.
  - y) Die Motoren der Geräte sollten 2 Minuten lang laufen, danach braucht das Gerät 18 Minuten Pause.



**ACHTUNG!** Obwohl das Gerät so konstruiert wurde, dass es sicher und mit angemessenen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet ist, und trotz der Verwendung von zusätzlichen Sicherheitsmaßnahmen des Benutzers, besteht beim Betrieb des Geräts dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Vorsicht und gesunder Menschenverstand sind bei der Verwendung des Geräts geboten.

### 3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Kosmetikbett ist für kosmetische Behandlungen bestimmt. Das Produkt hat eine elektrische Positionsverstellung. Auf das Produkt finden die Vorschriften der Norm MDD93/42/EWG für Medizinprodukte keine Anwendung.

**Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Benutzer.**

#### 3.1. Beschreibung des Geräts

MODELLE PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK:



---

MODELLE PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA CHIETI CREAM:





1. Kopfstütze
2. Rückenlehne
3. Armlehne
4. Sitzfläche
5. Fernsteuerung
6. Gerätesockel
7. Fußstütze

### **3.2. Vorbereitung auf die Arbeit**

#### **STANDORT DES GERÄTS**

Die Umgebungstemperatur sollte 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit 85% nicht überschreiten. Halten Sie das Gerät von allen heißen Oberflächen fern. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit erreicht werden kann. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

---

### 3.3. Arbeiten mit dem Gerät.

#### 3.3.1. Inbetriebnahme:

- a) Packen Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Folie. Prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen.
- b) Stecken Sie das Ende des Fernbedienungskabels in die Buchse am Gerät [1].
- c) Stecken Sie das Ende des Netzkabels in die Steckdose am Gerät [2].
- d) Der Stecker am Netzkabel muss an der Steckdose angeschlossen werden.
- e) Schalten Sie das Gerät mit dem ON/OFF-Schalter [3] ein (Schalter in Position „I“).



#### 3.3.2. Beschreibung der Fernbedienungsfunktionen:

Die Positionen des Geräts werden mit der Fernbedienung eingestellt. Jede Taste ist für eine andere Steuerfunktion zuständig.

---

MODELL PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA RHO WHITE:



1. Anheben der Rückenlehne
2. Absenken der Rückenlehne
3. Anheben des Sitzes
4. Absenken des Sitzes
5. Anheben des Geräts
6. Absenken des Geräts

MODELL PHYSA RHO WHITE:

3. Anheben der Fußstütze
4. Absenken der Fußstütze

---

MODELL PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA PORDENONE POWDER PINK / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA CHIETI CREAM / PHYSA SCAFATI POWDER PINK:



1. Anheben der Rückenlehne
2. Absenken der Rückenlehne
3. Anheben der Fußstütze
4. Absenken der Fußstütze
5. Anheben des Geräts
6. Absenken des Geräts
7. Anheben des Sitzes
8. Absenken des Sitzes

Die Modelle PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY verfügen über eine Gasfeder, die für die Einstellung der Fußstütze verantwortlich ist:

1. Drücken Sie die Gasfeder, die sich unter der Fußstütze befindet, um den Winkel der Fußstütze zu vertiefen.



- 
2. Heben Sie die Feder an, um die Fußstütze in ihre ursprüngliche Position zu bringen.

### **3.3.3. Beendigung der Arbeit mit dem Gerät:**

- a) Schalten Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit mit dem ON/OFF-Schalter aus.
- b) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## **3.4. Reinigung und Wartung**

- a) Ziehen Sie vor der Reinigung und bei Nichtgebrauch des Gerätes den Netzstecker.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
- c) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- d) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- e) Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf technische Mängel und Schäden. Falls erforderlich verschlissene Elemente austauschen.
- f) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- g) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürste oder Metallspachtel), da diese die Oberfläche des Gerätes beschädigen können.
- h) Reinigen Sie das Gerät nicht mit öligen Substanzen.

# Technical data

Description of parameter	Parameter value						
Name of the product	Beauty bed						
Model	PHYSA ROME PISTACHIO	PHYSA VELLETRI WHITE	PHYSA GENOA WHITE	PHYSA ERCOLANO GREY	PHYSA ACIREALE POWDER PINK	PHYSA ROVIGO BLACK	
	PHYSA PORDENONE POWDER PINK	PHYSA BATTIPAGLIA WHITE	PHYSA RHO WHITE	PHYSA CHIETI CREAM	PHYSA SCAFATI POWDER PINK		
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50						
Rated power [W]	50						
Protection class	I						
Dimensions [width x depth x height ; mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905	
	1900x830x670-870		1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910	
Weight [kg]	88.8	83.7	80	87	66	69.8	
	69.1		75.3	70.7	79	94	

Maximum working load [kg]	150					
Cable length for remote control [m]	3					
Power cord length [m]	3					
Backrest angle adjustment [o]	60	71	84	74	65	77
	77		81	78	72	69
Seat reclining angle adjustment [o]	15	15	14	14	7	9
	15		9	-	9	8
Footrest adjustment	Two gas springs, 0-70 mm	71°	82°	Two gas springs, 0-70 mm	77°	80°
	46°		47°	42°	85°	74°

**ATTENTION:** The order in which the technical performance values are listed in the table above corresponds to the order in which the models are listed.







## 1. General description

These instructions are intended to assist you in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

**READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND UNDERSTAND THEM BEFORE USE.**

To ensure long and reliable operation of the device, care should be taken to operate and maintain the device correctly in accordance with the instructions. The technical data and specifications contained in these instructions are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes for the purpose of quality improvement.

### Explanation of symbols

	The product meets the requirements of relevant safety standards.
	Read the instructions before use.
	Recyclable product.
	<b>CAUTION!</b> or <b>WARNING!</b> or <b>REMEMBER!</b> describing a given situation (general warning sign).
	CAUTION! Risk of electric shock!
	For indoor use only.



**CAUTION!** The illustrations in this manual are for illustrative purposes only and may differ in some details from the actual product appearance.

---

The original version of the instructions is the German version. Other language versions are translations from German.

## 2. Safe use



**CAUTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and instructions refers to the beauty bed.

### 2.1. Electrical safety

- a) The device plug must fit into the socket. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed items such as tubes, radiators, heaters and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed and touches the device exposed to direct rain, wet floor and humid environment. If water penetrates into the device, there is an increased risk of damage to the device and electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Do not use the cable in a wrong way. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) If you cannot avoid using the device in a wet environment, use a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the device if the power cable is damaged or shows clear signs of wear. A damaged power cable should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service.
- g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug or device itself in water or other liquid. Do not use the device on wet surfaces.
- h) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the device, never immerse it in water or other liquids.
- i) Do not use the device in high humidity rooms or in a direct vicinity to a water tanks.

---

## 2.2. Safety in the work area

- a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be careful, watch what you are doing and use common sense when working with the device.
- b) If in doubt as to whether the device is working properly, contact the manufacturer's service.
- c) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not carry out repairs yourself!
- d) In the event of fire or fire, use only powder or snow (CO<sub>2</sub>) extinguishers to extinguish fire in the device where there is voltage.
- e) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
- f) Keep these instructions for future reference. If the device is to be passed on to third parties, the instructions for use must be handed over together with the device.
- g) Keep packaging parts and small assembly parts out of the reach of children.
- h) Keep the device away from children and animals
- i) When using this device together with other devices, the other instructions for use must also be followed.



**Remember!** Keep children and other bystanders safe while operating the device.

## 2.3. Personal safety

- a) Do not operate the device if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication which might impair your ability to operate the device.
- b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been given instructions by them on how to operate the device.
- c) The device may only be operated by persons who are physically fit, capable of handling the device and who have been adequately trained, who have read these instructions and have received training in health and safety.
- d) Be careful and use common sense when operating the device. A short moment of distraction during operation may lead to serious personal injury.
- e) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the OFF position before connecting the device to the power source.
- f) The device is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

---

## 2.4. Safe use of the device

- a) Do not overload the device. Use tools that are suitable for the given application. A correctly selected device ensures better and safer performance of work.
- b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch on and off).
- c) The device must be disconnected from the power supply before adjustment, cleaning and maintenance. This preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- d) Keep unused devices out of the reach of children and anyone not familiar with the device or these instructions. Devices are dangerous in the hands of inexperienced users.
- e) Keep the device in good working order.
- f) Keep the device out of the reach of children.
- g) Repair and maintenance of the device should be carried out by qualified persons using only original spare parts. This will ensure a safe use of the device.
- h) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen any screws.
- i) When transporting and moving the device from the place of storage to the place of use, follow the health and safety regulations for manual transport that apply in the country in which the device is used.
- j) Avoid situations where the device stops under heavy load during operation. This can cause overheating of the drive elements and subsequent damage to the device.
- k) Clean the device regularly to prevent the permanent accumulation of dirt.
- l) The device is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
- m) It is forbidden to tamper with the device in order to change its parameters or construction.
- n) Keep the device away from sources of fire and heat, direct sunlight and moisture.
- o) Exceeding the maximum permissible user weight may cause damage to the product.
- p) Do not sit at the end of the chair. This may cause the product to fall over.
- q) The weight must be distributed evenly on the chair to avoid it tipping over.
- r) Do not stand on the chair.
- s) Check from time to time that the screws have not come loose. Tighten if necessary.
- t) Regularly lubricate the moving parts of the device which are used to adjust the position.

- 
- u) The device should be set up at least 80 cm from the nearest wall or other obstruction to ensure free movement around the device.
  - v) Do not use the device to store other objects on it.
  - w) Do not apply mechanical pressure to the device.
  - x) Do not obstruct the headrest, footrest or backrest during adjustment.
  - y) The devices have motors that should run for 2 minutes, after which the device needs an 18 minute break.



**CAUTION!** Although the device has been designed to be safe and has been equipped with adequate safeguards, and despite the use of additional safety measures, there is still a small risk of accident or injury when operating the device. Caution and common sense are advised when using the device.

### 3. Rules of use

The beauty bed is intended for use during cosmetic treatments. The product has an electrically adjustable position. The product is outside the scope of MDD 93/42/EEC for medical devices.

**The user is responsible for any damage caused by improper use.**

#### 3.1. Description of the device

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK  
MODELS:



---

PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE /  
PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA  
CHIETI CREAM MODELS:





1. Headrest
2. Backrest
3. Armrest
4. Seat
5. Remote control
6. Base
7. Footrest

### **3.2. Preparation for work**

#### **LOCATION OF THE DEVICE**

The ambient temperature should not exceed 40°C and the relative humidity should not exceed 85%. Keep the device away from any hot surfaces. Always operate the device on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons with reduced mental, sensory and intellectual abilities. Position the device in such a way that the power supply plug can be reached at any time. Make sure that the device's power supply corresponds to the data on the rating plate!

---

### 3.3. Working with the device

#### 3.3.1. Starting the device:

- a) Unpack the device, remove the foil. Check that the device is not damaged.
- b) Insert the end of the remote control cable into the socket on the device [1].
- c) Insert the end of the power cord into the socket on the device [2].
- d) Plug the plug of the power cord into an electrical outlet.
- e) Use the ON/OFF switch [3] to switch the device on (switch to "I" position).



#### 3.3.2. Description of the remote control functions:

The positions of the device are adjusted using the remote control. Each button is responsible for a different control function.

---

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA RHO WHITE MODELS:



1. Lifting the backrest
2. Lowering the backrest
3. Lifting the seat
4. Lowering the seat
5. Lifting the device
6. Lowering the device

PHYSA RHO WHITE MODEL:

3. Lifting the footrest
4. Lowering the footrest

---

PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA ACIREALE POWDER PINK /  
PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA PORDENONE POWDER PINK / PHYSA BATTIPAGLIA  
WHITE / PHYSA CHIETI CREAM / PHYSA SCAFATI POWDER PINK MODELS:



1. Lifting the backrest
2. Lowering the backrest
3. Lifting the footrest
4. Lowering the footrest
5. Lifting the device
6. Lowering the device
7. Lifting the seat
8. Lowering the seat

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY models have a gas spring which is responsible for adjusting the position of the footrest:

1. Depress the gas spring which is located under the footrest to deepen the angle of the footrest.



- 
2. Lift the spring to return the footrest to its original position.

### **3.3.3. Ending work with the device:**

- a) When finished working, switch off the device using the ON/OFF switch.
- b) Remove the mains plug from the power socket.

## **3.4. Cleaning and maintenance**

- a) Before cleaning and when the device is not in use, pull the power supply plug.
- b) Use only non-corrosive agents for cleaning the surface.
- c) Store the device in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
- d) Do not spray the device with a stream of water and do not immerse it in water.
- e) Regularly inspect the device for technical failure and damage. If necessary, replace worn parts.
- f) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- g) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or metal scraper) as these may damage the surface of the device.
- h) Do not clean the device with oily substances.

# Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru						
Nazwa produktu	Łóżko kosmetyczne						
Model	PHYSA ROME PISTACHIO	PHYSA VELLETRI WHITE	PHYSA GENOA WHITE	PHYSA ERCOLANO GREY	PHYSA ACIREALE POWDER PINK	PHYSA ROVIGO BLACK	
	PHYSA PORDENONE POWDER PINK		PHYSA BATTIPAGLIA WHITE	PHYSA RHO WHITE	PHYSA CHIETI CREAM	PHYSA SCAFATI POWDER PINK	
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50						
Moc znamionowa [W]	50						
Klasa ochrony	I						
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905	
	1900x830x670-870		1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910	
Ciężar [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8	
	69,1		75,3	70,7	79	94	

Maksymalny udźwig [kg]	150					
Długość przewodu do pilota sterującego [m]	3					
Długość przewodu zasilającego [m]	3					
Regulacja kąta odchylenia oparcia [o]	60	71	84	74	65	77
	77		81	78	72	69
Regulacja kąta odchylenia siedzenia [o]	15	15	14	14	7	9
	15		9	-	9	8
Regulacja podnóżków	Dwie sprężyny gazowe, 0-70 mm	71° stopni	82° stopnie	Dwie sprężyny gazowe, 0-70 mm	77°	80 stopni
	46° stopni		47° stopni	42° stopnie	85° stopni	74°

**UWAGA:** Kolejność, w jakiej podane są wartości parametrów technicznych w powyższej tabeli, odpowiada kolejności, w jakiej podane są modele.







# 1. Opis ogólny

Niniejsza instrukcja ma na celu pomóc w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu urządzenia. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

**PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ I  
NALEŻY JE ZROZUMIEĆ PRZED UŻYCIEM.**

Aby zapewnić długą i niezawodną pracę urządzenia, należy dbać o jego prawidłową obsługę i konserwację, zgodnie z instrukcją. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian mających na celu poprawę jakości.

## Objaśnienie symboli

	Spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	<b>UWAGA!</b> lub <b>OSTRZEŻENIE!</b> lub <b>PAMIĘTAJ!</b> opisujące daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	<b>UWAGA!</b> Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



**UWAGA!** Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i mogą różnić się w niektórych szczegółach od rzeczywistego wyglądu produktu.

Oryginalna wersja instrukcji jest w języku niemieckim. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

## 2. Bezpieczne stosowanie



**UWAGA!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i instrukcjach odnosi się do tóżka kosmetycznego.

### 2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj dotykania uziemionych przedmiotów, takich jak rury, kaloryfery, grzejniki i urządzenia zawierające czynnik chłodniczy. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośredni deszcz, mokrą podłogę lub wilgotne środowisko. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia i porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Nie używaj kabla w niewłaściwy sposób. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli nie możesz uniknąć używania urządzenia w wilgotnym środowisku, użyj wyłącznika różnicowoprądowego (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne ślady zużycia. Uszkodzony kabel zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.

- 
- g) Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innej cieczy. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.
  - h) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie zanurzaj go w wodzie ani innej cieczy.
  - i) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą.

## 2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Bądź ostrożny, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- b) W razie wątpliwości, czy urządzenie działa prawidłowo, skontaktuj się z serwisem producenta.
- c) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- d) W razie pożaru lub pożaru, używaj wyłącznie gaśnic proszkowych lub śnieżnych (CO<sub>2</sub>) do gaszenia pożaru w urządzeniu pod napięciem.
- e) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
- f) Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Jeśli urządzenie ma być przekazane osobom trzecim, instrukcję obsługi należy przekazać wraz z urządzeniem.
- g) Przechowuj części opakowania i małe elementy montażowe poza zasięgiem dzieci.
- h) Trzymaj urządzenie z dala od dzieci i zwierząt
- i) Używając tego urządzenia razem z innymi urządzeniami, należy również przestrzegać pozostałych instrukcji obsługi.



**Pamiętać!** Zapewnij bezpieczeństwo dzieciom i innym osobom postronnym podczas obsługi urządzenia.

## 2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie obsługuj urządzenia, jeśli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą upośledzać Twoją zdolność do obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności umysłowej, sensorycznej lub intelektualnej lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod

---

nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.

- c) Urządzenie mogą obsługiwać wyłącznie osoby sprawne fizycznie, zdolne do obsługi urządzenia, odpowiednio przeszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją i przeszły szkolenie w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- d) Zachowaj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi urządzenia. Chwila nieuwagi podczas obsługi może spowodować poważne obrażenia ciała.
- e) Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, upewnij się, że przelącznik jest w pozycji WYŁĄCZONY przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania.
- f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

## 2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie zapewnia lepsze i bezpieczniejsze wykonywanie pracy.
- b) Nie używaj urządzenia, jeśli przelącznik on/off nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza).
- c) Urządzenie musi być odłączone od zasilania przed regulacją, czyszczeniem i konserwacją. Ten środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- d) Przechowuj nieużywane urządzenia poza zasięgiem dzieci i osób nieznających urządzenia lub niniejszej instrukcji. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Utrzymywaj produkt w dobrym stanie technicznym.
- f) Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- g) Naprawy i konserwacja urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie urządzenia.
- h) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
- i) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia z miejsca przechowywania do miejsca użytkowania należy przestrzegać przepisów BHP dotyczących transportu ręcznego obowiązujących w kraju użytkowania urządzenia.
- j) Unikaj sytuacji, w których urządzenie zatrzymuje się pod dużym obciążeniem podczas pracy. Może to spowodować przegrzanie elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
- k) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec trwałemu gromadzeniu się brudu.
- l) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

- 
- m) Zabrania się manipulowania urządzeniem w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
  - n) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła, bezpośredniego nasłonecznienia i wilgoci.
  - o) Przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej wagi użytkownika może spowodować uszkodzenie produktu.
  - p) Nie siadać na końcu fotela. Może to spowodować przewrócenie produktu.
  - q) Ciężar musi być rozłożony na fotelu równomiernie, aby uniknąć jego przewrócenia.
  - r) Nie wolno stawać na fotelu.
  - s) Co jakiś czas sprawdzać czy śruby się nie poluzowały. Dokręcić, jeśli jest taka potrzeba.
  - t) Regularnie smarować ruchome części urządzenia, które służą do regulacji pozycji.
  - u) Urządzenie należy ustawić w odległości co najmniej 80 cm od najbliższej ściany lub innej przeszkody, aby zapewnić swobodne poruszanie się wokół urządzenia.
  - v) Nie należy używać urządzenia do przechowywania na nim innych przedmiotów.
  - w) Nie stosować nacisku mechanicznego na urządzenie.
  - x) Nie blokować zagłówka, podnóżka czy oparcia podczas regulacji.
  - y) Urządzenia posiadają silniki, których praca powinna trwać 2 min., po czym urządzenie potrzebuje 18 min. przerwy.



**UWAGA!** Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Podczas użytkowania urządzenia zaleca się ostrożność i zdrowy rozsądek.

### 3. Zasady użytkowania

Łóżko kosmetyczne przeznaczone jest do wykorzystywania podczas zabiegów kosmetycznych. Produkt posiada elektryczną regulację pozycji. Produkt jest poza zakresem przepisów MDD93/42/EEC dla wyrobów medycznych.

**Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.**

#### 3.1. Opis urządzenia

MODELE PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK:



---

MODELE PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA CHIETI CREAM:





1. Zagłówek
2. Oparcie
3. Podłokietnik
4. Siedzisko
5. Zdalne sterowanie
6. Podstawa urządzenia
7. Podnóżek

### **3.2. Przygotowanie do pracy**

#### **LOKALIZACJA URZĄDZENIA**

Temperatura otoczenia nie powinna przekraczać 40°C, a wilgotność względna 85%. Trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni. Zawsze używaj urządzenia na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach umysłowych, sensorycznych i intelektualnych. Umieść urządzenie w taki sposób, aby wtyczka zasilania była zawsze dostępna. Upewnij się, że zasilanie urządzenia odpowiada danym na tabliczce znamionowej!

### **3.3. Praca z urządzeniem**

---

### 3.3.1. Uruchomienie urządzenia:

- a) Rozpakować urządzenie, zdjąć folię. Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone.
- b) Wsadzić końcówkę przewodu pilota sterującego do gniazda w urządzeniu [1].
- c) Wsadzić końcówkę przewodu zasilającego do gniazda w urządzeniu [2].
- d) Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieci elektrycznej.
- e) Za pomocą przełącznika ON/OFF [3] włączyć urządzenie (przełączyć do pozycji „I”).



### 3.3.2. Opis funkcji pilota sterującego:

Pozycje urządzenia reguluje się za pomocą pilota sterującego. Każdy przycisk odpowiada za inną funkcję regulującą.

---

MODEL PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA RHO WHITE:



1. Podnoszenie oparcia
2. Opuszczanie oparcia
3. Podnoszenie siedzenia
4. Opuszczanie siedzenia
5. Podnoszenie urządzenia
6. Opuszczanie urządzenia

MODEL PHYSA RHO WHITE:

3. Podnoszenie podnóżka
4. Opuszczanie podnóżka

---

MODEL PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA PORDENONE POWDER PINK / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA CHIETI CREAM / PHYSA SCAFATI POWDER PINK:



1. Podnoszenie oparcia
2. Opuszczanie oparcia
3. Podnoszenie podnóżka
4. Opuszczanie podnóżka
5. Podnoszenie urządzenia
6. Opuszczanie urządzenia
7. Podnoszenie siedzenia
8. Opuszczanie siedzenia

Modele PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY posiadają sprężynę gazową, która odpowiada za regulację pozycji podnóżka:

1. Wcisnąć sprężynę gazową, która znajduje się pod podnóżkiem, aby pogłębić kąt jego nachylenia.



- 
2. Podnieść sprężynę, aby podnózek powrócił do swojej pierwotnej pozycji.

### **3.3.3. Zakończenie pracy z urządzeniem:**

- a) Po zakończonej pracy należy wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika ON/OFF.
- b) Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda zasilania.

## **3.4. Czyszczenie i konserwacja**

- a) Przed czyszczeniem i gdy urządzenie nie jest używane, odłącz wtyczkę zasilania.
- b) Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie środków nieźrących.
- c) Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- d) Nie spryskuj urządzenia strumieniem wody ani nie zanurzaj go w wodzie.
- e) Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem usterek technicznych i uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić zużyte elementy.
- f) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- g) Nie używaj ostrych i/lub metalowych przedmiotów do czyszczenia (np. szczotki drucianej lub metalowego skrobaka), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- h) Nie czyścić urządzenia substancjami oleistymi.

# Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru						
Název produktu	Kosmetické lehátko						
Model	PHYSA ŘÍMSKÉ PISTÁCIE	PHYSA VELLETRI BÍLÁ	PHYSA GENOA BÍLÁ	PHYSA ERCOLANO ŠEDÁ	PHYSA ACIRAELE RŮŽOVÝ PUDR	PHYSA ROVIGO ČERNÁ	
	PHYSA PORDENONE PRÁŠEK RŮŽOVÝ	PHYSA BATTIPAGLIA BÍLÁ	PHYSA RHO BÍLÁ	Krém Physa Chieti	PHYSA SCAFATI RŮŽOVÝ PUDR		
Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230/50						
Jmenovitý výkon [W]	50						
Třída ochrany	I						
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905	
	1900x830x670-870	1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910		
Hmotnost [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8	
	69,1	75,3	70,7	79	94		

Maximální nosnost [kg]	150					
Délka kabelu pro dálkové ovládní [m]	3					
Délka napájecího kabelu [m]	3					
Nastavení úhlu opěradla [°]	60	71	84	74	65	77
	77		81	78	72	69
Nastavení úhlu sklopení sedadla [°]	15	15	14	14	7	9
	15		9	-	9	8
Nastavení opěrky nohou	Dvě plynové pružiny, 0-70 mm	71°	82°	Dvě plynové pružiny, 0-70 mm	77°	80°
	46°		47°	42°	85°	74°

**POZOR:** Pořadí, ve kterém jsou hodnoty technického výkonu uvedeny v tabulce výše, odpovídá pořadí, ve kterém jsou uvedeny modely.







## 1. Všeobecný popis

Tyto pokyny vám mají pomoci s bezpečným a spolehlivým používáním. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

**POZORNĚ SI PŘEČTĚTE POKYNY A  
PŘED POUŽITÍM SI JE SEZNAMTE.**

Aby byl zajištěn dlouhý a spolehlivý provoz zařízení, je třeba dbát na jeho správnou obsluhu a údržbu v souladu s pokyny. Technické údaje a specifikace uvedené v tomto návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zlepšení kvality.

### Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Recyklovatelný výrobek.
	<b>POZOR!</b> nebo <b>VAROVÁNÍ!</b> nebo <b>PAMATUJTE!</b> popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	<b>UPOZORNĚNÍ!</b> Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
	K použití pouze uvnitř místností.



**UPOZORNĚNÍ!** Ilustrace v tomto návodu slouží pouze pro ilustrační účely a mohou se v některých detailech lišit od skutečného vzhledu produktu.

---

Původní verzi návodu je německá verze. Ostatní jazykové verze jsou překlady z německého jazyka.

## 2. Bezpečné používání



**UPOZORNĚNÍ!** Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ ve varováních a pokynech se vztahuje na kosmetické lehátko.

### 2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka zařízení musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Nedotýkejte se uzemněných předmětů, jako jsou trubky, radiátory, topení a zařízení obsahující chladicí médium. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno a dotýká se zařízení vystaveného přímému dešti, mokré podlaze a vlhkému prostředí. Pokud do zařízení pronikne voda, hrozí zvýšené riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.
- c) Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- d) Nepoužívejte kabel nesprávným způsobem. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud se nemůžete vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servis výrobce.
- g) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nepoňujte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Nepoužívejte zařízení na mokrých površích.
- h) **POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Při čištění nebo používání zařízení jej nikdy nepoňujte do vody ani jiných kapalin.

- 
- i) Nepoužívejte zařízení ve vlhkých místnostech ani v přímé blízkosti nádrží na vodu.

## 2.2. Bezpečnost v pracovním prostoru

- a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte opatrní, sledujte, co děláte, a při práci se zařízením používejte zdravý rozum.
- b) V případě pochybností o tom, zda zařízení funguje správně, obraťte se na servis výrobce.
- c) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Výrobek nikdy neopravujte sami!
- d) V případě požáru nebo požáru používejte k hašení požáru v zařízení pod napětím pouze práškové nebo sněhové (CO<sub>2</sub>) hasicí přístroje.
- e) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
- f) Uchovávejte si tento návod pro budoucí použití. Pokud má být zařízení předáno třetím stranám, musí být spolu s ním předán i návod k použití.
- g) Uchovávejte obalové díly a drobné montážní díly mimo dosah dětí.
- h) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a zvířat
- i) Při používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními je nutné dodržovat i ostatní pokyny k použití.



**Zapamatujte** Při obsluze zařízení chraňte děti a ostatní osoby v blízkosti. **si!**

## 2.3. Osobní bezpečnost

- a) Neobsluhujte zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků, které by mohly ovlivnit vaši schopnost jej obsluhovat.
- b) Zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými duševními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo jim tato osoba nedala pokyny k obsluze zařízení.
- c) Zařízení smí obsluhovat pouze osoby, které jsou fyzicky zdatné, schopné s ním manipulovat a které byly dostatečně proškoleny, přečetly si tyto pokyny a absolvovaly školení v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví.
- d) Při obsluze zařízení buďte opatrní a používejte zdravý rozum. Krátkodobé rozptýlení během provozu může vést k vážnému zranění.
- e) Abyste předešli náhodnému spuštění, před připojením zařízení ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze VYPNUTO.
- f) Zařízení není hračka. Děti by měly být pod dohledem, aby si s ním nehrály.

---

## 2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Používejte nástroje vhodné pro danou aplikaci. Správně zvolený nástroj zajistí lepší a bezpečnější výkon práce.
- b) Nepoužívejte zařízení, pokud hlavní vypínač nefunguje správně (nezapíná se a nevypíná).
- c) Před nastavováním, čištěním a údržbou musí být zařízení odpojeno od napájení. Toto preventivní opatření snižuje riziko náhodného zapnutí.
- d) Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou s ním nebo s tímto návodem seznámeny. Zařízení jsou v rukou nezkušených uživatelů nebezpečná.
- e) Udržujte zařízení v dobrém provozním stavu.
- f) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- g) Opravy a údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby s použitím pouze originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno bezpečné používání zařízení.
- h) Aby byla zajištěna navržená provozní integrita zařízení, neodstraňujte kryty instalované z výroby ani nepovolujte žádné šrouby.
- i) Při přepravě a přemísťování zařízení z místa skladování na místo použití dodržujte předpisy o ochraně zdraví a bezpečnosti pro ruční přepravu platné v zemi, kde se zařízení používá.
- j) Vyhněte se situacím, kdy se zařízení během provozu zastaví pod velkým zatížením. To může způsobit přehřátí pohonných prvků a následné poškození zařízení.
- k) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili trvalému hromadění nečistot.
- l) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- m) Je zakázáno jakkoli manipulovat se zařízením za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- n) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů ohně a tepla, přímého slunečního záření a vlhkosti.
- o) Překročení maximální povolené hmotnosti uživatele může způsobit poškození produktu.
- p) Nesaďte na konec židle. Mohlo by dojít k převrácení produktu.
- q) Hmotnost musí být na židli rovnoměrně rozložena, aby se zabránilo jejímu převrácení.
- r) Nestůjte na židli.
- s) Čas od času kontrolujte, zda se šrouby neuvolnily. V případě potřeby je utáhněte.

- 
- t) Pravidelně promazávejte pohyblivé části zařízení, které slouží k nastavení polohy.
  - u) Zařízení by mělo být umístěno alespoň 80 cm od nejbližší zdi nebo jiné překážky, aby byl zajištěn volný pohyb kolem zařízení.
  - v) Nepoužívejte zařízení k ukládání jiných předmětů.
  - w) Na zařízení nevyvíjejte mechanický tlak.
  - x) Během nastavování neblokujte opěrku hlavy, opěrku nohou ani opěradlo.
  - y) Zařízení mají motory, které by měly běžet 2 minuty, po kterých je potřeba 18minutová přestávka.



**UPOZORNĚNÍ!** I když bylo zařízení navrženo tak, aby bylo bezpečné, bylo vybaveno odpovídajícími bezpečnostními prostředky a také kromě použití dodatečných prvků pro ochranu uživatele, existuje během práce s tímto zařízením stále vysoká pravděpodobnost nehody nebo způsobení úrazu. Při používání zařízení se doporučuje opatrnost a zdravý rozum.

## 3. Pravidla používání

Kosmetické lehátko je určeno k použití během kosmetických ošetření. Výrobek má elektricky nastavitelnou polohu. Výrobek nesplňuje předpisy MDD 93/42/EEC pro zdravotnické prostředky.

**Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené nesprávným použitím.**

### 3.1. Popis zařízení

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK  
MODELÝ:



---

PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE /  
PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA  
CHIETI CREAM MODEL:





1. Polštářek
2. Opěradlo
3. Loketní opěrka
4. Sedadlo
5. Dálkové ovládání
6. Základna zařízení
7. Opěrka nohou

### **3.2. Příprava k práci**

#### **UMÍSTĚNÍ PŘÍSTROJE**

Okolní teplota by neměla překročit 40 °C a relativní vlhkost vzduchu by neměla překročit 85 %. Udržujte přístroj v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů. Přístroj vždy používejte na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob se sníženými mentálními, smyslovými a intelektuálními schopnostmi. Umístěte přístroj tak, aby byla zástrčka síťového kabelu kdykoli dosažitelná. Ujistěte se, že napájení přístroje odpovídá údajům na typovém štítku!

---

### 3.3. Práce se zařízením.

#### 3.3.1. Spuštění zařízení:

- a) Vybalte zařízení, odstraňte fólii. Zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno.
- b) Zasuňte konec kabelu dálkového ovládání do zásuvky na zařízení [1].
- c) Zasuňte konec napájecího kabelu do zásuvky na zařízení [2].
- d) Zapojte zástrčku napájecího kabelu do elektrické zásuvky.
- e) Zapněte zařízení pomocí vypínače ZAP/VYP [3] (přepněte přepínač do polohy "I").



#### 3.3.2. Popis funkcí dálkového ovládání:

Polohy zařízení se nastavují pomocí dálkového ovládání. Každé tlačítko je zodpovědné za jinou ovládací funkci.

---

MODELY PHYSY ROME PISTACHIO / PHYSY ERCOLANO GREY / PHYSY RHO WHITE:



1. Zvedání opěradla
2. Spuštění opěradla
3. Zvedání sedáku
4. Spuštění sedáku
5. Zvedání zařízení
6. Spuštění zařízení

PHYSY RHO WHITE MODEL:

3. Zvedání opěrky nohou
4. Spuštění opěrky nohou

PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA ACIREALE POWDER PINK /  
PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA PORDENONE POWDER PINK / PHYSA BATTIPAGLIA  
WHITE / PHYSA CHIETI CREAM / PHYSA SCAFATI POWDER PINK MODELÝ:



1. Zvedání opěradla
2. Spuštění opěradla
3. Zvedání opěrky nohou
4. Spuštění opěrky nohou
5. Zvedání zařízení
6. Spuštění zařízení
7. Zvedání sedáku
8. Spuštění sedáku

Modely PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY mají plynovou pružinu, která slouží k nastavení polohy opěrky nohou:

1. Stiskněte plynovou pružinu umístěnou pod opěrkou nohou pro prohloubení úhlu opěrky nohou.



- 
2. Zvedněte pružinu pro návrat opěrky nohou do původní polohy.

### **3.3.3. Ukončení práce s přístrojem:**

- a) Po skončení práce přístroj vypněte pomocí hlavního vypínače.
- b) Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

## **3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- a) Před čištěním a pokud přístroj nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- b) K čištění povrchu používejte pouze neagresivní prostředky.
- c) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- d) Přístroj nestříkejte proudem vody a neponořujte jej do vody.
- e) Pravidelně kontrolujte přístroj, zda nedošlo k technickým poruchám nebo poškození. V případě potřeby vyměňte opotřebované díly.
- f) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- g) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou škrabku), protože by mohly poškodit povrch zařízení.
- h) Nečistěte zařízení olejovými látkami.

# Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre						
Nom du produit	Lit cosmétique						
Modèle	PHYSA ROME PISTACHIO	PHYSA VELLETRI WHITE	PHYSA GENOA WHITE	PHYSA ERCOLANO GREY	PHYSA ACIREALE POWDER PINK	PHYSA ROVIGO BLACK	
	PHYSA PORDENONE POWDER PINK	PHYSA BATTIPAGLIA WHITE	PHYSA RHO WHITE	PHYSA CHIETI CREAM	PHYSA SCAFATI POWDER PINK		
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230/50						
Puissance nominale [W]	50						
Classe de protection	I						
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905	
	1900x830x670-870	1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910		
Poids [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8	
	69,1		75,3	70,7	79	94	

Charge maximale [kg]	150					
Longueur du câble jusqu'à la télécommande de direction [m]	3					
Longueur du cordon d'alimentation [m]	3					
Réglage de l'angle d'inclinaison du dossier [o]	60	71	84	74	65	77
	77	81	78	72	69	
Réglage de l'angle d'inclinaison du siège [o]	15	15	14	14	7	9
	15	9	-	9	8	
Réglage du repose-pieds	Deux ressorts a gaz, 0-70 mm	71°	82°	Deux ressorts a gaz, 0-70 mm	77°	80°
	46°	47°	42°	85°	74°	

**ATTENTION** : L'ordre dans Les valeurs de performance technique indiquées dans le tableau ci-dessus correspondent à l'ordre de présentation des modèles.







# 1. Description générale

Ces instructions sont destinées à vous aider à utiliser le produit en toute sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

**LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET  
COMPRENEZ-LES AVANT UTILISATION.**

Pour garantir un fonctionnement long et fiable de l'appareil, veuillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions. Les caractéristiques techniques et les spécifications contenues dans ces instructions sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à des fins d'amélioration de la qualité.

## Explication des symboles

	Ce produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Lisez les instructions avant utilisation.
	Produit recyclable.
	<b>ATTENTION !</b> ou <b>AVERTISSEMENT !</b> ou <b>N'OUBLIEZ PAS !</b> décrivant une situation donnée (icône d'avertissement générale)
	<b>ATTENTION !</b> Risque d'électrocution !
	Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.



**ATTENTION !** Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer légèrement de l'apparence réelle du produit.

La version originale des instructions est la version allemande. Les autres versions linguistiques sont des traductions de l'allemand.

## 2. Utilisation en toute sécurité



**ATTENTION !** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Dans les avertissements et le mode d'emploi, le terme « appareil » ou « produit » désigne le fauteuil esthétique.

### 2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche de l'appareil doit être correctement branchée dans la prise murale. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches et de prises d'origine réduit les risques d'électrocution.
- b) Évitez tout contact avec des éléments mis à la terre, tels que des tubes, des radiateurs, des chauffages et des réfrigérants. Le risque d'électrocution est accru si votre corps, relié à la terre, entre en contact avec l'appareil exposé à la pluie, à un sol mouillé ou à un environnement humide. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, le risque de dommages et d'électrocution est accru.
- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) N'utilisez pas le câble d'alimentation de manière incorrecte. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- e) Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser l'appareil dans un environnement humide, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.
- f) N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes d'usure évidents. Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant.

- 
- g) Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le câble, la prise ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
  - h) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne le plongez jamais dans l'eau ou tout autre liquide.
  - i) N'utilisez pas l'appareil dans des pièces très humides / à proximité immédiate de réservoirs d'eau.

## 2.2. Sécurité dans la zone de travail

- a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prudent, attentif à vos gestes et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de cet appareil.
- b) En cas de doute sur son bon fonctionnement, contactez le service après-vente du fabricant.
- c) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. N'effectuez pas les réparations vous-même !
- d) En cas d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou à neige (CO<sub>2</sub>) pour éteindre un feu dans un appareil sous tension.
- e) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
- f) Conservez ces instructions pour toute consultation ultérieure. Si l'appareil est cédé à un tiers, les instructions d'utilisation doivent lui être remises avec.
- g) Gardez les éléments d'emballage et les petites pièces hors de portée des enfants.
- h) Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux
- i) Lorsque vous utilisez cet appareil avec d'autres appareils, respectez également les autres instructions d'utilisation.



**Important** ! Assurez la sécurité des enfants et des personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

## 2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles d'altérer votre capacité à l'utiliser.
- b) Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des déficiences mentales, sensorielles ou intellectuelles, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient

---

supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu de leur part des instructions sur son utilisation.

- c) L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes en bonne condition physique, capables de manipuler l'appareil et ayant reçu une formation adéquate, ayant lu ces instructions et ayant suivi une formation en matière de santé et de sécurité.
- d) Soyez prudent et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil. Une brève distraction pendant son fonctionnement peut entraîner des blessures graves.
- e) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT avant de brancher l'appareil.
- f) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter tout contact avec l'appareil.

## **2.4. Utilisation sûre de l'appareil**

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable. Utilisez des outils adaptés à l'application prévue. Un appareil correctement choisi garantit un travail plus efficace et plus sûr.
- b) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (ne s'allume ni ne s'éteint).
- c) L'appareil doit être débranché avant tout réglage, nettoyage et entretien. Cette mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.
- d) Conservez les appareils non utilisés hors de portée des enfants et des personnes non familiarisées avec l'appareil ou ces instructions. Les appareils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) Maintenez l'appareil en bon état de fonctionnement.
- f) Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- g) La réparation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par des personnes qualifiées utilisant uniquement des pièces détachées d'origine. Ceci garantit une utilisation sûre de l'appareil.
- h) Pour garantir l'intégrité opérationnelle prévue de l'appareil, ne retirez pas les capots installés en usine et ne desserrez aucune vis.
- i) Lors du transport et du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives au transport manuel en vigueur dans le pays d'utilisation.
- j) Évitez toute situation où l'appareil s'arrête sous forte charge pendant son fonctionnement. Cela pourrait entraîner une surchauffe des éléments moteurs et endommager l'appareil.
- k) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation permanente de saletés.

- 
- l) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
  - m) Il est interdit de modifier l'appareil afin d'en changer les paramètres ou la structure.
  - n) Tenez les appareils éloignés des sources de feu et de chaleur, de la lumière directe du soleil et de l'humidité.
  - o) Le dépassement du poids maximal autorisé pour l'utilisateur peut endommager le produit.
  - p) Ne vous asseyez pas sur le dossier de la chaise. Cela pourrait faire basculer le produit.
  - q) Le poids doit être uniformément réparti sur le siège pour éviter qu'il ne bascule.
  - r) Il est interdit de se tenir debout sur la chaise.
  - s) Vérifiez de temps en temps que les vis ne se sont pas desserrées. Serrez au besoin.
  - t) Lubrifiez régulièrement les pièces mobiles de l'appareil qui servent à régler la position.
  - u) L'appareil doit être installé à au moins 80 cm du mur le plus proche ou de tout autre obstacle afin de permettre une circulation libre autour de l'appareil.
  - v) N'utilisez pas l'appareil pour y stocker d'autres objets.
  - w) N'exercez aucune pression mécanique sur l'appareil.
  - x) Ne bloquez pas l'appui-tête, le repose-pieds ou le dossier lors du réglage.
  - y) Les appareils sont équipés de moteurs dont le fonctionnement devrait durer 2 minutes, après quoi l'appareil a besoin de 18 minutes de pause.



**ATTENTION !** Bien que l'appareil soit conçu de manière à assurer son utilisation sûre et d'offrir des dispositifs de protection convenables et malgré la mise en place d'éléments visant la protection de l'utilisateur, il existe toujours un faible risque de blessure lors de son utilisation. La prudence et le bon sens sont de mise lors de l'utilisation de l'appareil.

### 3. Mode d'emploi

Le lit cosmétique est destiné à être utilisé lors de traitements cosmétiques. Le produit dispose d'un réglage électrique de la position. Le produit n'est pas dans le champ d'application de la réglementation MDD93 / 42 / CEE pour les dispositifs médicaux.

---

L'utilisateur est responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte.

### 3.1. Description de l'appareil

MODELES PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK:



---

MODELES PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA CHIETI CREAM :





1. En-tete
2. Dossier
3. Repose-bras
4. Assise
5. Télécommande
6. Base du dispositif
7. Repose-pied

### **3.2. Préparation au travail**

#### **EMPLACEMENT DE L'APPAREIL**

La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C et l'humidité relative ne doit pas dépasser 85%. Tenez l'appareil éloigné de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifugée et sèche, hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités mentales, sensorielles et intellectuelles réduites. Positionnez l'appareil de manière à ce que la prise d'alimentation soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux données figurant sur la plaque signalétique !

---

## 3.3. Utilisation de l'appareil

### 3.3.1. Mise en service de l'appareil :

- a) Déballez l'appareil, retirez le film. Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé.
- b) Insérez l'extrémité du câble de la télécommande au volant dans la prise de l'appareil [1].
- c) Branchez l'extrémité du cordon d'alimentation dans la prise de l'appareil [2].
- d) Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant.
- e) Utilisez l'interrupteur ON / OFF [3] pour allumer l'appareil (interrupteur en position "I").



### 3.3.2. Description des fonctions de la télécommande au volant :

La position de l'appareil se règle à l'aide de la télécommande au volant. Chaque bouton a une fonction de régulation différente.

---

MODELE PHYSA ROME PISTACHE / PHYSA ERCOLANO GRIS / PHYSA RHO BLANC :



1. Relever le dossier
2. Dossier vers le bas
3. Relever le siege
4. Quitter le siege
5. Soulever l'appareil
6. Abaisser l'appareil

MODELE PHYSA RHO BLANC :

3. Relever le repose-pieds
4. Abaisser le repose-pieds

---

MODELE PHYSA VELLETRI BLANC / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA ACIREALE ROSE  
POUDRE / PHYSA ROVIGO NOIR / PHYSA PORDENONE POUDRE ROSE / PHYSA  
BATTIPAGLIA BLANC / PHYSA CHIETI CREME / PHYSA SCAFATI POUDRE ROSE :



1. Relever le dossier
2. Dossier vers le bas
3. Relever le repose-pieds
4. Abaisser le repose-pieds
5. Soulever l'appareil
6. Abaisser l'appareil
7. Relever le siege
8. Quitter le siege

Les modeles PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY disposent d'un vérin a gaz, qui se charge de régler la position du repose-pied :

1. Appuyez sur le ressort a gaz sous le repose-pied pour augmenter son angle d'inclinaison.



- 
2. Relevez le ressort pour remettre le repose-pieds dans sa position d'origine.

### **3.3.3. Fin du travail avec l'appareil :**

- a) Une fois le travail terminé, éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur ON / OFF.
- b) Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

## **3.4. Nettoyage et entretien**

- a) Avant de nettoyer l'appareil et lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez-le.
- b) Utilisez uniquement des produits non corrosifs pour nettoyer la surface.
- c) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- d) Ne pas asperger l'appareil d'un jet d'eau et ne pas l'immerger dans l'eau.
- e) Inspectez régulièrement l'appareil afin de détecter toute défaillance technique ou tout dommage. Remplacez les pièces usées si nécessaire.
- f) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- g) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou un grattoir métallique) car ceux-ci pourraient endommager la surface de l'appareil.
- h) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances huileuses.

# Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro						
Nome del prodotto	Letto cosmetico						
Modello	PHYSA ROMA PISTACCIO	PHYSA VELLETRI BIANCO	PHYSA GENOVA BIANCO	PHYSA ERCOLANO GRIGIO	PHYSA ACIREALE ROSA CIPRIA	PHYSA ROVIGO NERO	
	PHYSA PORDENONE ROSA CIPRIA	PHYSA BATTIPAGLIA BIANCO	PHYSA RHO BIANCO	PHYSA CHIETI CREMA	PHYSA SCAFATI ROSA CIPRIA		
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230/50						
Potenza nominale [W]	50						
Classe di protezione	I						
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905	
	1900x830x670-870	1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910		
	88,8	83,7	80	87	66	69,8	

Peso [kg]	69,1	75,3	70,7	79	94	
Portata massima [kg]	150					
Lunghezza cavo per telecomando [m]	3					
Lunghezza cavo di alimentazione [m]	3					
Regolazione inclinazione schienale [°]	60	71	84	74	65	77
	77		81	78	72	69
Regolazione inclinazione sedile [°]	15	15	14	14	7	9
	15		9	-	9	8
Regolazione poggiatesta	Due molle a gas, 0-70 mm	71°	82°	Due molle a gas, 0-70 mm	77°	80°
		46°			47°	42°

**ATTENZIONE:** L'ordine in cui sono elencati i valori delle prestazioni tecniche nella tabella sopra corrisponde all'ordine in cui sono elencati i modelli.

## 1. Descrizione generale







Queste istruzioni hanno lo scopo di assistervi per un utilizzo sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche

utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

**LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E  
COMPRENDERLE PRIMA DELL'USO.**

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo, è necessario prestare attenzione al suo corretto utilizzo e alla sua corretta manutenzione, in conformità con le istruzioni. I dati tecnici e le specifiche contenute in queste istruzioni sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al fine di migliorare la qualità.

### Spiegazione dei simboli

	Soddisfa i requisiti delle norme di sicurezza pertinenti.
	Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
	Prodotto riciclabile.
	<b>ATTENZIONE!</b> o <b>AVVERTENZA!</b> o <b>RICORDA!</b> che descrivono una determinata situazione (segnale generico di pericolo)
	<b>ATTENZIONE!</b> Pericolo di folgorazione!
	Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.



**ATTENZIONE!** Le illustrazioni contenute in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dall'aspetto effettivo del prodotto.

---

La versione originale delle istruzioni è la versione tedesca. Le altre versioni linguistiche sono state tradotte dal tedesco.

## 2. Uso sicuro



**ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nelle istruzioni si riferisce al lettino per estetica.

### 2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina del dispositivo deve essere inserita nella presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare oggetti con messa a terra come tubi, radiatori, stufe e apparecchi contenenti refrigerante. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è messo a terra e tocca il dispositivo esposto a pioggia diretta, pavimento bagnato e ambiente umido. Se l'acqua penetra nel dispositivo, aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Non utilizzare il cavo in modo errato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se non è possibile evitare di utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
- g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- h) **ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE!** Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
- i) Non utilizzare il dispositivo in ambienti ad alta umidità o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.

---

## 2.2. Sicurezza nell'area di lavoro

- a) Mantieni l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.
- b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.
- c) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- d) In caso di incendio o incendio, utilizzare solo estintori a polvere o neve (CO<sub>2</sub>) per spegnere l'incendio nel dispositivo sotto tensione.
- e) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
- f) Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Se il dispositivo deve essere ceduto a terzi, le istruzioni per l'uso devono essere consegnate insieme al dispositivo.
- g) Tenere le parti dell'imballaggio e i piccoli componenti di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
- h) Tenere il dispositivo lontano dalla portata di bambini e animali
- i) Quando si utilizza questo dispositivo insieme ad altri dispositivi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.



**Ricordati!** Tenere i bambini e le altre persone presenti al sicuro durante l'utilizzo del dispositivo.

## 2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) con funzioni mentali, sensoriali o intellettive ridotte o prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- c) Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone fisicamente idonee, in grado di maneggiare il dispositivo e che siano state adeguatamente formate, che abbiano letto queste istruzioni e abbiano ricevuto una formazione in materia di salute e sicurezza.
- d) Prestare attenzione e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo. Un breve momento di distrazione durante l'utilizzo può causare gravi lesioni personali.

- 
- e) Per evitare l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare il dispositivo alla fonte di alimentazione.
  - f) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

## **2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo**

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare utensili adatti all'applicazione specifica. Un apparecchio correttamente selezionato garantisce prestazioni di lavoro migliori e più sicure.
- b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non si accende e spegne).
- c) Il dispositivo deve essere scollegato dall'alimentazione elettrica prima di qualsiasi intervento di regolazione, pulizia e manutenzione. Questa misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.
- d) Tenere i dispositivi non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con il dispositivo o con queste istruzioni. I dispositivi sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- e) Mantenere il dispositivo in buone condizioni di funzionamento.
- f) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- g) La riparazione e la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro del dispositivo.
- h) Per garantire l'integrità funzionale prevista del dispositivo, non rimuovere le coperture installate in fabbrica né allentare viti.
- i) Durante il trasporto e lo spostamento del dispositivo dal luogo di stoccaggio al luogo di utilizzo, attenersi alle norme di salute e sicurezza per il trasporto manuale in vigore nel paese di utilizzo.
- j) Evitare situazioni in cui il dispositivo si arresti sotto carico pesante durante il funzionamento. Ciò può causare il surriscaldamento degli elementi di azionamento e il conseguente danneggiamento del dispositivo.
- k) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo permanente di sporco.
- l) Il dispositivo non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- m) È vietato manomettere il dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- n) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore, luce solare diretta e umidità.
- o) Il superamento del peso massimo consentito per l'utente può causare danni al prodotto.

- 
- p) Non sedersi all'estremità della sedia. Ciò potrebbe causare la caduta del prodotto.
  - q) Il peso deve essere distribuito uniformemente sulla sedia per evitare che si ribalti.
  - r) Non salire in piedi sulla sedia.
  - s) Controllare di tanto in tanto che le viti non si siano allentate. Serrarle se necessario.
  - t) Lubrificare regolarmente le parti mobili del dispositivo che vengono utilizzate per regolare la posizione.
  - u) Il dispositivo deve essere installato ad almeno 80 cm dalla parete più vicina o da altri ostacoli per garantire la libera circolazione attorno al dispositivo.
  - v) Non utilizzare il dispositivo per appoggiarvi altri oggetti.
  - w) Non applicare pressione meccanica al dispositivo.
  - x) Non ostruire il poggiatesta, il poggiapiedi o lo schienale durante la regolazione.
  - y) I dispositivi sono dotati di motori che dovrebbero funzionare per 2 minuti, dopodiché il dispositivo necessita di una pausa di 18 minuti.



**ATTENZIONE!** Nonostante il dispositivo sia stato progettato per essere sicuro, disponga di adeguati dispositivi di protezione e nonostante l'utilizzo di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, esiste ancora un piccolo rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Si consiglia cautela e buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.

## 3. Principi di utilizzo

Il lettino per estetica è destinato all'uso durante i trattamenti estetici. Il prodotto ha una posizione regolabile elettricamente. Il prodotto non rientra nell'area di applicazione della MDD 93/42/CEE concernente i dispositivi medici.

**L'utente è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio.**

### 3.1. Descrizione del dispositivo

MODELLI PHYSA ROMA PISTACCHIO / PHYSA ERCOLANO GRIGIO / PHYSA SCAFATI ROSA CIPRIA:



---

MODELLI PHYSA ACIREALE ROSA CIPRIA / PHYSA ROVIGO NERO / PHYSA VELLETRI BIANCO / PHYSA GENOVA BIANCO / PHYSA BATTIPAGLIA BIANCO / PHYSA RHO BIANCO / PHYSA CHIETI CREMA:





1. Poggiatesta
2. Poggiabraccia
3. Bracciolo
4. Sellino
5. Telecomando
6. Base del dispositivo
7. Poggiapiedi

### **3.2. Preparazione al lavoro**

#### **POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO**

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità mentali, sensoriali e intellettive. Posizionare l'apparecchio in modo che la spina di alimentazione sia sempre raggiungibile. Assicurarsi che l'alimentazione dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

---

### 3.3. Utilizzo del dispositivo.

#### 3.3.1. Avvio del dispositivo:

- a) Disimballare il dispositivo, rimuovere la pellicola. Verificare che il dispositivo non sia danneggiato.
- b) Inserire l'estremità del cavo del telecomando nella presa del dispositivo [1].
- c) Inserire l'estremità del cavo di alimentazione nella presa del dispositivo [2].
- d) Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica.
- e) Utilizzare l'interruttore di accensione/spegnimento [3] per accendere il dispositivo (interruttore in posizione "I").



#### 3.3.2. Descrizione delle funzioni del telecomando:

Le posizioni del dispositivo vengono regolate tramite il telecomando. Ogni pulsante è responsabile di una diversa funzione di controllo.

---

MODELLI PHYSYSA ROME PISTACCHIO / PHYSYSA ERCOLANO GRIGIO / PHYSYSA RHO  
BIANCO:



1. Sollevamento dello schienale
2. Abbassamento dello schienale
3. Sollevamento della seduta
4. Abbassamento della seduta
5. Sollevamento del dispositivo
6. Abbassamento del dispositivo

MODELLO PHYSYSA RHO BIANCO:  
3. Sollevamento del poggiatesta  
4. Abbassamento del poggiatesta

---

PHYSA VELLETRI BIANCO / PHYSA GENOVA BIANCO / PHYSA ACIREALE ROSA CIPRIA  
/ PHYSA ROVIGO NERO / PHYSA PORDENONE ROSA CIPRIA / PHYSA BATTIPAGLIA  
BIANCO / PHYSA CHIETI CREMA / PHYSA SCAFATI ROSA CIPRIA MODELLI:



1. Sollevamento dello schienale
2. Abbassamento dello schienale
3. Sollevamento del poggiatesta
4. Abbassamento del poggiatesta
5. Sollevamento del dispositivo
6. Abbassamento del dispositivo
7. Sollevamento della seduta
8. Abbassamento della seduta

I modelli PHYSA ROMA PISTACCHIO / PHYSA ERCOLANO GRIGIO sono dotati di una molla a gas che regola la posizione del poggiatesta:

1. Premere la molla a gas che si trova sotto il poggiatesta per aumentare l'angolazione del poggiatesta.



- 
2. Sollevare la molla per riportare il poggiapiedi nella posizione originale.

### **3.3.3. Termine del lavoro con l'apparecchio:**

- a) Al termine del lavoro, spegnere l'apparecchio tramite l'interruttore di accensione/spegnimento.
- b) Estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

### **3.4. Pulizia e manutenzione**

- a) Prima della pulizia e quando l'apparecchio non è in uso, staccare la spina di alimentazione.
- b) Utilizzare solo prodotti non corrosivi per la pulizia della superficie.
- c) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
- d) Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua e non immergerlo in acqua.
- e) Ispezionare regolarmente l'apparecchio per verificare la presenza di guasti tecnici e danni. Se necessario, sostituire le parti usurate.
- f) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- g) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio una spazzola metallica o un raschietto metallico) poiché potrebbero danneggiare la superficie del dispositivo.
- h) Non pulire il dispositivo con sostanze oleose.

# Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro					
Nombre del producto	Cama cosmética					
Modelo	PHYSA ROME PISTACHIO	PHYSA VELLETRI WHITE	PHYSA GENOA WHITE	PHYSA ERCOLANO GREY	PHYSA ACIREALE POWDER PINK	PHYSA ROVIGO BLACK
	PHYSA PORDENONE POWDER PINK	PHYSA BATTIPAGLIA WHITE	PHYSA RHO WHITE	PHYSA CHIETI CREAM	PHYSA SCAFATI POWDER PINK	
Voltaje de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50					
Potencia nominal [W]	50					
Clase de protección	I					
Dimensiones (anchura x profundidad x altura) [mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905
	1900x830x670-870	1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910	

Peso [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8
	69,1		75,3	70,7	79	94
Capacidad portante máxima [kg]	150					
Longitud del cable del mando [m]	3					
Longitud del cable de alimentación [m]	3					
Ajuste del ángulo de inclinación del respaldo [o]	60	71	84	74	65	77
	77	81	78	72	69	
Ajuste del ángulo de inclinación del asiento [o]	15	15	14	14	7	9
	15	9	-	9	8	
Ajuste de reposapiés	Dos resortes de gas,	71°	82°	Dos resortes de gas, 0-70 mm	77°	80°

	0-70 mm					
	46°	47°	42°	85°	74°	

**ATENCIÓN:** El El orden en que se enumeran los valores de rendimiento técnico en la tabla anterior corresponde al orden en que se enumeran los modelos.






## 1. Descripción general

Estas instrucciones tienen como objetivo ayudarle a utilizar el producto de forma segura y fiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

**LEA LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE Y ENTÉRDALAS ANTES DE USARLO.**

Para garantizar un funcionamiento prolongado y fiable del dispositivo, se debe tener cuidado de utilizarlo y mantenerlo correctamente de acuerdo con las instrucciones. Los datos técnicos y las especificaciones que contiene estas instrucciones están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios para mejorar la calidad.

### Explicación de los símbolos

	Cumple los requisitos de las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	Producto reciclable.
	<b>PRECAUCIÓN!</b> o <b>¡ADVERTENCIA!</b> o <b>¡RECUERDE!</b> que describe una situación dada (señal de advertencia general).
	<b>¡ADVERTENCIA!</b> ¡Advertencia de descarga eléctrica!



Solo para uso en interiores.



**¡ADVERTENCIA!** Las ilustraciones de este manual son solo para fines ilustrativos y pueden diferir en algunos detalles de la apariencia real del producto.

La versión original de las instrucciones es la versión en alemán. Las versiones en otros idiomas son traducciones del alemán.

## 2. Uso seguro



**¡ADVERTENCIA!** Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término "dispositivo" o "producto" en las advertencias e instrucciones se refiere a la camilla de estética.

### 2.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe del dispositivo debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Los enchufes originales y las tomas compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar elementos con toma de tierra, como tubos, radiadores, calentadores y refrigerantes. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra y toca el dispositivo expuesto a la lluvia directa, suelo mojado o ambiente húmedo. Si penetra agua en el dispositivo, aumenta el riesgo de daños y descarga eléctrica.
- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) No utilice el cable de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- 
- e) Si no puede evitar usar el dispositivo en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
  - f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
  - g) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
  - h) ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE! Al limpiar o utilizar el dispositivo, nunca lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
  - i) No usar el aparato en habitaciones con una humedad muy alta / en las inmediaciones de los depósitos de agua.

## 2.2. Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga la zona de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- b) Si tiene dudas sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- c) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No reparar el producto por cuenta propia!
- d) En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o nieve (CO<sub>2</sub>) para extinguir el fuego en el dispositivo donde haya tensión.
- e) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
- f) Conserve estas instrucciones para futuras consultas. Si el dispositivo se cede a terceros, las instrucciones de uso deben entregarse junto con él.
- g) Mantenga las piezas de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.
- h) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de niños y animales
- i) Al utilizar este dispositivo junto con otros dispositivos, también deben seguirse las demás instrucciones de uso.



**¡Recuerde!** Mantenga a los niños y demás personas a su alrededor seguros mientras utiliza el dispositivo.

## 2.3. Seguridad personal

- 
- a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar a su capacidad para utilizarlo.
  - b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones de su parte sobre cómo utilizarlo.
  - c) El dispositivo sólo puede ser utilizado por personas físicamente aptas, capaces de manipularlo y que hayan recibido la formación adecuada, que hayan leído estas instrucciones y hayan recibido formación en materia de salud y seguridad.
  - d) Tenga cuidado y use el sentido común al operar el dispositivo. Una breve distracción durante el funcionamiento puede provocar lesiones personales graves.
  - e) Para evitar un arranque accidental, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar el dispositivo a la fuente de alimentación.
  - f) El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

## **2.4. Uso seguro del dispositivo**

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilice herramientas adecuadas para la aplicación en cuestión. Un dispositivo correctamente seleccionado garantiza un rendimiento óptimo y más seguro.
- b) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no se enciende ni se apaga).
- c) El dispositivo debe desconectarse de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
- d) Mantenga los dispositivos sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o estas instrucciones. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios inexpertos.
- e) Mantenga el dispositivo en buen estado de funcionamiento.
- f) Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- g) La reparación y el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado utilizando únicamente piezas de repuesto originales. Esto garantizará un uso seguro del dispositivo.
- h) Para garantizar la integridad operativa diseñada del dispositivo, no retire las cubiertas instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.

- 
- i) Al transportar y trasladar el dispositivo desde el lugar de almacenamiento hasta el lugar de uso, respete las normas de salud y seguridad aplicables al transporte manual en el país donde se utilice.
  - j) Evite situaciones en las que el dispositivo se detenga bajo una carga pesada durante su funcionamiento. Esto puede provocar el sobrecalentamiento de los elementos de accionamiento y daños posteriores en el dispositivo.
  - k) Limpie el dispositivo regularmente para evitar la acumulación permanente de suciedad.
  - l) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
  - m) Está prohibido manipular el dispositivo para modificar sus parámetros o su construcción.
  - n) Mantener los aparatos alejados de fuentes de fuego y calor, de la luz solar directa y de la humedad.
  - o) Exceder el peso máximo permitido del usuario puede dañar el producto.
  - p) No sentarse en el extremo del sillón. Esto puede causar que se vuelque.
  - q) El peso debe distribuirse uniformemente en el sillón para evitar que se vuelque.
  - r) No ponerse de pie en el sillón.
  - s) Comprobar de vez en cuando si los tornillos no se han aflojado. Apretarlos si es necesario.
  - t) Engrasar regularmente las piezas móviles del aparato que se utilizan para ajustar la posición.
  - u) El dispositivo debe instalarse al menos a 80 cm de la pared u otro obstáculo más cercano para garantizar la libertad de movimiento alrededor del dispositivo.
  - v) No usar el aparato para guardar otros objetos en él.
  - w) No aplicar presión mecánica en el aparato.
  - x) No bloquear el reposacabezas, el reposapiés ni el respaldo durante el ajuste.
  - y) Los aparatos tienen motores que pueden funcionar durante 2 minutos, después el aparato necesita un descanso de 18 minutos.



**¡ADVERTENCIA!** Aunque el equipo ha sido diseñado para garantizar su seguridad y proporcionar las medidas de seguridad adecuadas, y a pesar del empleo de elementos de protección adicional del usuario, siempre existe un pequeño riesgo de accidentes o lesiones durante el manejo del equipo. Se recomienda precaución y sentido común al utilizar el dispositivo.

---

### 3. Normas de uso

El sillón está destinado a ser utilizado durante los tratamientos cosméticos. Las posiciones se ajustan eléctricamente. A este producto no se aplica la normativa MDD93/42/CEE relativa a los productos sanitarios.

**El usuario es responsable de cualquier daño causado por un uso inadecuado.**

#### 3.1. Descripción del dispositivo

MODELOS PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK:



---

MODELOS PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA CHIETI CREAM:





1. Reposacabezas
2. Respaldo
3. Reposabrazos
4. Asiento
5. Mando
6. Base del aparato
7. Reposapiés

### **3.2. Preparación para el trabajo**

#### **UBICACIÓN DEL DISPOSITIVO**

La temperatura ambiente no debe superar los 40 °C y la humedad relativa no debe superar el 85 %. Mantenga el dispositivo alejado de superficies calientes. Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie nivelada, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con capacidades mentales, sensoriales e intelectuales reducidas. Coloque el dispositivo de forma que pueda acceder al enchufe de alimentación en cualquier momento. Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo se corresponda con los datos de la placa de características!

---

### 3.3. Manejo del equipo.

#### 3.3.1. Puesta en marcha del aparato:

- a) Desembalar el aparato, retirar el film. Comprobar si el aparato no está dañado.
- b) Introducir la clavija del mando en la toma del aparato [1].
- c) Introducir el extremo del cable de alimentación en la toma del aparato [2].
- d) Enchufar la clavija del cable de alimentación en la toma de corriente.
- e) Usar el interruptor ON/OFF [3] para encender el aparato (poner a la posición "I").



#### 3.3.2. Descripción de las funciones del control remoto:

Las posiciones del aparato se ajustan con el mando. Cada botón es responsable de una función de control diferente.

---

MODELO PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA RHO WHITE:



1. Elevación del respaldo
2. Bajada del respaldo
3. Elevación del asiento
4. Bajada del asiento
5. Elevación del aparato
6. Bajada del aparato

MODELO PHYSA RHO WHITE:

3. Subir el reposapiés
4. Bajar el reposapiés

---

MODELO PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA PORDENONE POWDER PINK / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA CHIETI CREAM / PHYSA SCAFATI POWDER PINK:



1. Elevación del respaldo
2. Bajada del respaldo
3. Elevación del reposapiés
4. Bajada del reposapiés
5. Elevación del aparato
6. Bajada del aparato
7. Elevación del asiento
8. Bajada del asiento

Los modelos PHYSA ROMA PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY disponen de un resorte de gas que se encarga de ajustar la posición del reposapiés:

1. Presionar el resorte de gas que se encuentra debajo del reposapiés para aumentar el ángulo del reposapiés.



- 
2. Levantar el resorte para que el reposapiés vuelva a su posición original.

### **3.3.3. Finalización del trabajo con el dispositivo:**

- a) Cuando termine de trabajar, apagar el aparato con el interruptor ON/OFF.
- b) Desconectar la clavija de la toma de corriente.

## **3.4. Limpieza y mantenimiento**

- a) Antes de limpiarlo y cuando no esté en uso, desenchufe el enchufe de alimentación.
- b) Utilice únicamente agentes no corrosivos para limpiar la superficie.
- c) Guarde el dispositivo en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y la luz solar directa.
- d) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- e) Inspeccione periódicamente el dispositivo para detectar fallos técnicos y daños. Si es necesario, reemplazar las piezas desgastadas.
- f) Limpiar con un paño suave y húmedo.
- g) No utilice objetos afilados y/o metálicos para limpiar (por ejemplo, un cepillo de alambre o un raspador de metal) ya que pueden dañar la superficie del dispositivo.
- h) No limpiar el aparato con sustancias aceitosas.

# Műszaki adatok

A paraméter leírása	Paraméter értéke					
A termék neve	Kozmetikai ágy					
Modell	PHYSA ROME PISTACHIO	PHYSA VELLETRI WHITE	PHYSA GENOA WHITE	PHYSA ERCOLANO GREY	PHYSA ACIREALE POWDER PINK	PHYSA ROVIGO BLACK
	PHYSA PORDENONE POWDER PINK	PHYSA BATTIPAGLIA WHITE	PHYSA RHO WHITE	PHYSA CHIETI CREAM	PHYSA SCAFATI POWDER PINK	
Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50					
Névleges teljesítmény [W]	50					
Védelmi osztály	I					
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905
	1900x830x670-870		1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910
Súly [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8
	69,1		75,3	70,7	79	94
Maximális terhelés [kg]	150					
Távírányító	3					

kábelhoszúsága [m]						
Tápkábel hossza [m]	3					
A támla dőlésszögének szabályozása [o]	60	71	84	74	65	77
	77	81	78	72	69	
Az ülés dőlésszögének szabályozása [o]	15	15	14	14	7	9
	15	9	-	9	8	
Lábtartók szabályozása	Két gázrugó, 0-70 mm	71°	82°	Két gázrugó, 0-70 mm	77°	80°
	46°	47°	42°	85°	74°	

**FIGYELEM:** A fenti táblázatban a műszaki teljesítményértékek sorrendje megegyezik a modellek sorrendjével.







## 1. Általános leírás

Ez az útmutató a biztonságos és megbízható használatot hivatott segíteni. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és gyártva.

**OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS MEGÉRTSE AZOKAT A HASZNÁLAT ELŐTT.**

A készülék hosszú és megbízható működésének biztosítása érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő, az utasításoknak megfelelő üzemeltetésére és karbantartására. A jelen használati utasításban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot, hogy a minőség javítása érdekében változtatásokat eszközöljön.

### Jelmagyarázat

	A termék teljesíti a vonatkozó biztonsági szabványok követelményeit.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	Újrahasznosítható termék.
	<b>VIGYÁZAT!</b> vagy <b>FIGYELEM!</b> vagy <b>FIGYELEM!</b> egy adott helyzetet leíró figyelmeztetés (általános figyelmeztető jel).
	<b>VIGYÁZAT!</b> Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
	Csak beltéri használatra.



**VIGYÁZAT!** A jelen útmutatóban szereplő illusztrációk csak szemléltető célt szolgálnak, és egyes részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

A használati utasítás eredeti változata a német nyelvű változat. A többi nyelvi változat a német nyelvből készült fordítás.

## 2. Biztonságos használat



**VIGYÁZAT!** Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

---

A "készülék" vagy "termék" kifejezés a figyelmeztetésekben és az utasításokban a szépségágyra vonatkozik.

## **2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok**

- a) A készülék dugójának illeszkednie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a hozzájuk illeszkedő aljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.
- b) Kerülje a földelt tárgyak, például csövek, radiátorok, fűtőtestek és hűtőközeggel töltött hűtőszekrények érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelt, és megérinti a közvetlen esőnek, nedves padlónak és párás környezetnek kitett készüléket. Ha víz hatol be a készülékbe, megnő a készülék károsodásának és az áramütésnek a veszélye.
- c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- d) Ne használja a kábelt helytelenül. Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- e) Ha nem tudja elkerülni, hogy a készüléket nedves környezetben használja, használjon hibásáramú készüléket (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy egyértelmű kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizének kell kicserélnie.
- g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy magát a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- h) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! A készülék tisztításakor vagy használatakor soha ne merítse azt vízbe vagy más folyadékba.
- i) Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben, víztartályok közvetlen közelében.

## **2.2. Biztonság a munkaterületen**

- a) Ügyeljen a munkaterületen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen óvatos, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
- b) Ha kétségei vannak afelől, hogy a készülék megfelelően működik-e, forduljon a gyártó szervizéhez.

- 
- c) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!
  - d) Tűz vagy tűz esetén csak por- vagy hó (CO<sub>2</sub>) tűzoltó készülékkel oltsa el a készülékben keletkezett tüzet, ahol feszültség van.
  - e) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
  - f) Őrizze meg ezeket az utasításokat a későbbi használatra. Ha a készüléket harmadik félnek adják át, a használati utasítást a készülékkel együtt kell átadni.
  - g) A csomagolási részeket és az apró szerelési alkatrészeket tartsa gyermekek elől elzárva.
  - h) Tartsa a készüléket gyermekektől és állatoktól távol
  - i) Ha a készüléket más készülékekkel együtt használja, a többi használati utasítást is be kell tartani.



**Ne feledje!** A készülék működtetése közben tartsa biztonságban a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

## 2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne működtesse a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék működtetésére való képességét.
- b) A készüléket nem szabad olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket is) használniuk, akiknek csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi funkciói vannak, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a biztonságukért felelős személy utasításokat adott nekik a készülék használatára vonatkozóan.
- c) A készüléket csak olyan személyek használhatják, akik fizikailag alkalmasak, képesek a készülék kezelésére, és akik megfelelő képzésben részesültek, akik elolvasták ezt a használati utasítást, és akik egészségügyi és biztonsági képzésben részesültek.
- d) Legyen óvatos és használja a józan eszét a készülék működtetésekor. A működés közbeni rövid figyelemelterelés súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- e) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van, mielőtt a készüléket a tápforráshoz csatlakoztatja.
- f) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

## 2.4. A készülék biztonságos használata

- 
- a) Ne terhelje túl a berendezést! Használjon az adott alkalmazáshoz megfelelő szerszámokat. A helyesen kiválasztott eszköz jobb és biztonságosabb munkavégzést biztosít.
  - b) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki).
  - c) A készüléket beállítás, tisztítás és karbantartás előtt le kell választani a tápellátásról. Ez a megelőző intézkedés csökkenti a véletlen aktiválás kockázatát.
  - d) A fel nem használt készülékeket tartsa távol a gyermekektől és azoktól, akik nem ismerik a készüléket vagy a jelen használati utasítást. A készülékek a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek.
  - e) Tartsa a készüléket jó működési állapotban.
  - f) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
  - g) A készülék javítását és karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a készülék biztonságos használatát.
  - h) A készülék tervezett működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag beszerelt burkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
  - i) A készülék tárolási helyéről a felhasználási helyre történő szállításakor és mozgatásakor tartsa be a kézi szállításra vonatkozó egészségügyi és biztonsági előírásokat, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használják.
  - j) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a készülék működés közben nagy terhelés alatt megáll. Ez a meghajtóelemek túlmelegedését és a készülék későbbi károsodását okozhatja.
  - k) Rendszeresen tisztítsa a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések tartós felhalmozódását.
  - l) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
  - m) Tilos a készüléket megbolygatni annak paramétereinek vagy konstrukciójának megváltoztatása érdekében.
  - n) Az eszközt óvni kell tűz- és hőforrástól, közvetlen napsugárzástól és nedvességtől.
  - o) A megengedett maximális felhasználói súly túllépése a termék károsodását okozhatja.
  - p) Ne üljön a fotel szélére! Ettől a termék felborulhat.
  - q) A súlyt a fotel felborulásának elkerülése érdekében egyenletesen kell eloszlatni rajta.
  - r) Tilos a fotelra ráállni!
  - s) Időnként ellenőrizni kell, hogy a csavarok nem lazultak-e ki. Szükség esetén húzza meg őket!
  - t) A berendezés mozgó részeit, amelyekkel a pozíció állítható, kenje rendszeresen!

- 
- u) A készüléket a legközelebbi faltól vagy más akadálytól legalább 80 cm-re kell felállítani, hogy a készülék körül szabad mozgást lehessen biztosítani.
  - v) Tilos a berendezésen más tárgyakat tárolni.
  - w) Tilos a berendezésre mechanikai nyomást kifejteni.
  - x) Tilos a fejtámlát, a lábtartókat és a támlát állítás közben zárolni!
  - y) A berendezés motorjai 2 percig működtethetők, 2 perc működtetés után minimum 18 percig pihentetni kell.



**VIGYÁZAT!** Bár a készüléket biztonságosnak tervezték és megfelelő biztonsági intézkedésekkel látták el, és a kiegészítő biztonsági intézkedések ellenére a készülék működtetése során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kis mértékű kockázata. A készülék használatakor óvatosság és józan ész ajánlott.

### 3. Üzemeltetés szabályai

A kozmetikai ágy kozmetikai kezelések során történő felhasználásra lett tervezve. A termék elektromos helyszabályozóval van ellátva. A termék nem tartozik az MDD93/42/EEC orvostechnikai eszközökre vonatkozó előírások hatálya alá.

**A helytelen használatból eredő károkért a felhasználó felelős.**

#### 3.1. A készülék leírása

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK  
TÍPUSOK:



---

PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE /  
PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA  
CHIETI CREAM TÍPUSOK:



---

PHYSA PORDENONE POWDER PINK TÍPUS:



1. Fejtámla
2. Háttámla
3. Könyöktámasz
4. Ülész
5. Távirányító
6. Berendezés alapja
7. Lábtámasz

## 3.2. Felkészülés a munkára

### A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40°C-ot, a relatív páratartalom pedig a 85%-ot. Tartsa a készüléket távol a forró felületektől. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi és értelmi képességű személyek számára elérhetetlen helyen üzemeltesse. A készüléket úgy helyezze el, hogy a hálózati csatlakozó dugó bármikor elérhető legyen. Győződjön meg arról, hogy a készülék tápellátása megfelel a címtáblán szereplő adatoknak!

---

## 3.3. Munkavégzés a berendezéssel

### 3.3.1. Berendezés beindítása:

- a) Csomagolja ki a berendezést, szedje le róla a fóliát! Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e!
- b) Helyezze be a távirányító vezetékének a végét a berendezés foglalatába [1]!
- c) Helyezze be a tápkábel végét a berendezés foglalatába [2]!
- d) A tápkábel csatlakozóját csatlakoztassa az elektromos hálózat dugaljába!
- e) Az ON/OFF kapcsoló [3] segítségével kapcsolja be a berendezést (kapcsolja át „I” állásba)!



### 3.3.2. Távirányító funkciójának leírása:

A berendezés pozíciói távirányítóval szabályozhatók. Minden gomb más szabályozó funkcióért felel.

---

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA RHO WHITE TÍPUS:



1. Háttámla emelésé
2. Háttámla leengedése
3. Ülés emelésé
4. Ülés leengedése
5. Berendezés emelésé
6. Berendezés leengedése

MODEL PHYSA RHO WHITE:

3. A lábtartó felemelésé
4. A lábtartó leengedése

PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA ACIREALE POWDER PINK /  
PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA PORDENONE POWDER PINK / PHYSA BATTIPAGLIA  
WHITE / PHYSA CHIETI CREAM / PHYSA SCAFATI POWDER PINK TÍPUS:



1. Háttámla emelése
2. Háttámla leengedése
3. Lábtartó emelése
4. Lábtartó leengedése
5. Berendezés emelése
6. Berendezés leengedése
7. Ülész emelése
8. Ülész leengedése

A PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY típusok gázrugósok, a gázrugó felel a lábtartó helyzetének beállításáért:

1. A lábtartó alatt található gázrugót a dőlésszög mélyítéséhez nyomja be!



2. Emelje fel a rugót, amíg a lábtartó vissza nem ér eredeti helyzetébe.

---

### **3.3.3. A berendezéssel való munkavégzés befejezése:**

- a) A munkavégzés befejezése után kapcsolja ki a berendezést az ON/OFF kapcsolóval!
- b) Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból!

### **3.4. Tisztítás és karbantartás**

- a) Tisztítás előtt és amikor a készülék nincs használatban, húzza ki a tápegység dugóját.
- b) A felület tisztításához csak nem korrodáló szereket használjon.
- c) A készüléket száraz és hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- d) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
- e) Rendszeresen ellenőrizze a készüléket műszaki hiba és sérülés szempontjából. Szükség esetén az elhasználódott elemeket cserélni kell.
- f) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- g) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkéfét vagy fémkaparót), mivel ezek károsíthatják a készülék felületét.
- h) Ne használjon olajos anyagokat a berendezés tisztításához!

# Tekniske data

Beskrivelser af parameter	Parameterværdi					
Navn på produktet	Kosmetikseng					
Model	PHYSA ROME PISTACHIO	PHYSA VELLETRI WHITE	PHYSA GENOA WHITE	PHYSA ERCOLANO GREY	PHYSA ACIREALE POWDER PINK	PHYSA ROVIGO BLACK
	PHYSA PORDENONE POWDER PINK	PHYSA BATTIPAGLIA WHITE	PHYSA RHO WHITE	PHYSA CHIETI CREAM	PHYSA SCAFATI POWDER PINK	
Forsynings spænding [V~] / Frekvens [Hz]	230/50					
Nominal effekt[W]	50					
Beskyttelsesklasse	I					
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905
	1900x830x670-870	1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910	
Vægt [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8
	69,1		75,3	70,7	79	94
Maks. belastning [kg]	150					
Kabellængde til fjernbetjening [m]	3					

Strømledningens længde [m]	3					
Justering af ryglænets hældnings vinkel [°]	60	71	84	74	65	77
	77		81	78	72	69
Justering af sædes hældnings vinkel [°]	15	15	14	14	7	9
	15		9	-	9	8
Justering af fodstøtter	To gasfjedre, 0-70 mm	71°	82°	To gasfjedre, 0-70 mm	77°	80°
	46°		47°	42°	85°	74°

**OBS:** Rækkefølgen af de tekniske værdier i tabellen ovenfor svarer til rækkefølgen af modellerne.







## 1. Generel beskrivelse

Disse instruktioner er beregnet til at hjælpe dig med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

**LÆS INSTRUKTIONERNE OMHYGGELIGT OG  
OG FORSTÅ DEM FØR BRUG.**

For at sikre lang og pålidelig drift af enheden skal man sørge for at betjene og vedligeholde enheden korrekt i overensstemmelse med instruktionerne. De tekniske data og specifikationer i denne vejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer med henblik på kvalitetsforbedring.

### Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs vejledningen før brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	<b>FORSIGTIG!</b> eller <b>ADVARSEL!</b> eller <b>HUSK!</b> beskriver en given situation (generelt advarselsskilt)
	<b>OBS!</b> Advarsel mod elektrisk stød!
	Udelukkende til indendørs brug.



**OBS!**

**Illustrationerne i denne vejledning er kun til illustrative formål og kan i nogle detaljer afvige fra produktets faktiske udseende.**

Den originale version af vejledningen er den tyske version. De andre sprogversioner er oversættelser fra tysk.

## 2. Sikker brug



**OBS!**

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Udtrykket "apparat" eller "produkt" i advarslerne og instruktionerne henviser til skønhedssengen.

---

## 2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Apparatets stik skal passe ind i stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå at røre ved jordede genstande som rør, radiatorer, varmeapparater og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet og rører ved enheden, der udsættes for direkte regn, vådt gulv og fugtige omgivelser. Hvis der trænger vand ind i enheden, er der øget risiko for beskadigelse af enheden og elektrisk stød.
- c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- d) Brug ikke kablet på en forkert måde. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du ikke kan undgå at bruge apparatet i et vådt miljø, skal du bruge en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
- f) Brug ikke apparatet, hvis strømkablet er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. Et beskadiget strømkabel skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens service.
- g) For at undgå elektrisk stød må kablet, stikket eller selve enheden ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Brug ikke enheden på våde overflader.
- h) OBS – LIVSFARE! Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker, når du rengør eller bruger det.
- i) Brug ikke apparatet i lokaler med meget høj luftfugtighed / i umiddelbar nærhed af vandtanke.

## 2.2. Sikkerhed i arbejdsområdet

- a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forsigtig, pas på, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet.
- b) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer korrekt, skal du kontakte producentens service.
- c) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Foretag ikke reparationer selv!
- d) I tilfælde af brand må du kun bruge pulver- eller sneslukkere (CO<sub>2</sub>) til at slukke ild i enheden, hvor der er spænding.
- e) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.

- 
- f) Opbevar denne vejledning til senere brug. Hvis apparatet skal overdrages til tredjemand, skal brugsanvisningen overdrages sammen med apparatet.
  - g) Opbevar emballagedele og små monteringsdele utilgængeligt for børn.
  - h) Hold apparatet væk fra børn og dyr
  - i) Når dette apparat bruges sammen med andre apparater, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.



**OBS!** Hold børn og andre tilskuere i sikkerhed, mens du betjener apparatet.

## 2.3. Personlig sikkerhed

- a) Betjen ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som kan forringe din evne til at betjene apparatet.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller har fået instruktioner af denne om, hvordan apparatet skal betjenes.
- c) Apparatet må kun betjenes af personer, der er i god fysisk form, som kan håndtere apparatet, og som er tilstrækkeligt uddannede, har læst denne vejledning og har modtaget undervisning i sundhed og sikkerhed.
- d) Vær forsigtig og brug din sunde fornuft, når du betjener apparatet. Et kort øjeblikks distraktion under betjening kan føre til alvorlig personskade.
- e) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten står i OFF-position, før du slutter enheden til strømkilden.
- f) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

## 2.4. Sikker brug af apparatet

- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug værktøj, der er egnet til den givne anvendelse. En korrekt valgt enhed sikrer en bedre og mere sikker udførelse af arbejdet.
- b) Brug ikke apparatet, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker).
- c) Apparatet skal kobles fra strømforsyningen før justering, rengøring og vedligeholdelse. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- d) Opbevar ubrugte enheder utilgængeligt for børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden eller denne vejledning. Apparater er farlige i hænderne på uerfarne brugere.

- 
- e) Hold enheden i god funktionsdygtig stand.
  - f) Opbevar enheden uden for børns rækkevidde.
  - g) Reparation og vedligeholdelse af apparatet skal udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre en sikker brug af enheden.
  - h) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må du ikke fjerne fabriksmonterede dæksler eller løsne skruer.
  - i) Når du transporterer og flytter enheden fra opbevaringsstedet til brugsstedet, skal du følge de sundheds- og sikkerhedsbestemmelser for manuel transport, der gælder i det land, hvor enheden bruges.
  - j) Undgå situationer, hvor enheden stopper under kraftig belastning under drift. Det kan medføre overophedning af drivelementerne og efterfølgende beskadigelse af apparatet.
  - k) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent ophobning af snavs.
  - l) Apparatet er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
  - m) Det er forbudt at manipulere med enheden for at ændre dens parametre eller konstruktion.
  - n) Maskinen skal holdes væk fra brand- og varmekilder.
  - o) Overskridelse af den maksimalt tilladte brugervægt kan medføre skader på produktet.
  - p) Man skal ikke sidde for enden af sædet. Dette kan få produktet til at vælte.
  - q) Vægten skal fordeles jævnt på sædet for at forhindre, at det vælter.
  - r) Man skal ikke stå på sædet.
  - s) Kontrollér regelmæssigt for løse skruer. Tilspænd om nødvendigt.
  - t) Maskinens bevægelige dele, der bruges til at justere positionen skal smøres regelmæssigt.
  - u) Apparatet skal opstilles mindst 80 cm fra den nærmeste væg eller anden forhindring for at sikre fri bevægelighed omkring apparatet.
  - v) Man skal ikke opbevare andre genstande på produktet.
  - w) Anvend ikke mekanisk tryk på produktet.
  - x) Undlad at låse nakkestøtten, fodstøtten eller ryglænet under justeringen.
  - y) Produkterne har motorer, der arbejder 2 minutter. Bagefter skal produktet have 18 minutters hvile.



**OBS!** Selv om maskinen er således konstrueret og udstyret, at den er sikker, og til trods for anvendelse af yderligere sikkerhedselementer til at beskytte brugerne, er der stadig ringe risiko for uheld eller personskade. Forsigtighed og sund fornuft tilrådes ved brug af enheden.

---

### 3. Betingelser for brug

Den kosmetiske lænestol er beregnet til brug i kosmetiske behandlinger. Produktet har en elektrisk positionsjustering. Produktet er uden for bestemmelserne af MDD 93/42 /EEC for medicinsk udstyr.

**Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af ukorrekt brug.**

#### 3.1. Beskrivelse af apparatet

MODELLER PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK:



---

MODELLER PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA CHIETI CREAM:





1. Nakkestøtte
2. Ryglæn
3. Armlæn
4. Sæde
5. Fjernbetjening
6. Produktets bund
7. Fodstøtte

## 3.2. Forberedelse til arbejde

### APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C, og den relative luftfugtighed må ikke overstige 85 %. Hold enheden væk fra varme overflader. Brug altid apparatet på en plan, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og utilgængeligt for børn og personer med nedsatte mentale, sensoriske og intellektuelle evner. Placer apparatet på en sådan måde, at stikket til strømforsyningen altid kan nås. Sørg for, at apparatets strømforsyning svarer til dataene på typeskiltet!

## 3.3. Betjening af udstyret.

---

### 3.3.1. Produktets opstart:

- a) Pak produktet ud, og fjern filmen. Kontrollér, om produktet ikke er beskadiget.
- b) Sæt enden af stikket til fjernbetjeningen i stikkontakten på produktet [1].
- c) Sæt strømkablets ende i stikket på produktet [2].
- d) Tilslut strømstikket til stikkontakten.
- e) Tænd for produktet med ON/OFF-kontakten [3] (skift til "I" position).



### 3.3.2. Beskrivelse af fjernbetjeningens funktioner:

Produktets position justeres ved hjælp af fjernbetjeningen. Hver knap er ansvarlig for en anden justeringsfunktion.

---

MODEL PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA RHO WHITE:



1. Hævning af ryglænet
2. Sænkning af ryglænet
3. Hævning af sædet
4. Sænkning af sædet
5. Hævning af produktet
6. Sænkning af produktet

MODEL PHYSA RHO WHITE:

3. Løft af fodstøtten
4. Sænkning af fodstøtten

---

MODEL PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA PORDENONE POWDER PINK / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA CHIETI CREAM / PHYSA SCAFATI POWDER PINK:



1. Hævning af ryglænet
2. Sænkning af ryglænet
3. Hævning af fodstøtten
4. Sænkning af fodstøtten
5. Hævning af produktet
6. Sænkning af produktet
7. Hævning af sædet
8. Sænkning af sædet

Modeller PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY har en gasfjeder, som justerer fodstøttens position:

1. Tryk på gasfjederen, som er placeret under fodstøtten, for at øge fodstøttens hældningsvinkel.



- 
2. Løft fjederen, indtil fodstøtten vender tilbage til den oprindelige position.

### **3.3.3. Afslutning af arbejdet med enheden:**

- a) Efter afsluttede arbejde, skal maskinen slukkes med ON/OFF-kontakten.
- b) Tag stikket ud af stikkontakten.

## **3.4. Rengøring og vedligeholdelse**

- a) Træk stikket ud før rengøring, og når apparatet ikke er i brug.
- b) Brug kun ikke-ætsende midler til rengøring af overfladen.
- c) Opbevar apparatet på et tørt og køligt sted beskyttet mod fugt og direkte sollys.
- d) Sprøjt ikke enheden med en vandstråle, og nedsenk den ikke i vand.
- e) Undersøg jævnligt apparatet for tekniske fejl og skader. Slidte komponenter skal udskiftes efter behov.
- f) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- g) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller metalskraber), da de kan beskadige enhedens overflade.
- h) Produktet skal ikke rengøres med olieholdige substanser.

# Tekniset tiedot

Parame trin kuvaus	Parametrin arvo					
Tuotteen nimi	Kosmeettinen sänky					
Malli	PHYSA ROME PISTACH IO	PHYSA VELLETRI WHITE	PHYSA GENOA WHITE	PHYSA ERCOLANO GREY	PHYSA ACIREALE POWDER PINK	PHYSA ROVIGO BLACK
	PHYSA PORDENONE POWDER PINK	PHYSA BATTIPA GLIA WHITE	PHYSA RHO WHITE	PHYSA CHIETI CREAM	PHYSA SCAFATI POWDER PINK	
Virtaläh teen jännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50					
Nimellis teho [W]	50					
Suojausl uokka	I					
Mitat [[leveys x syvyys x korkeus; mm]	1970x78 0x670- 1120	2020x780x 670-1115	1800x850 x685-890	1870x840x 660-1105	1940x790 x625-895	1930x82 5x700- 905
	1900x830x670- 870	1825x880 x640-890	2070x830x 615-935	1780x830 x630-975	1820x830x650 -910	
Paino [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8
	69,1	75,3	70,7	79	94	
Suurin sallittu kuormit us [kg]	150					
Kaukosä ätimen johdon	3					

pituus [m]						
Virtajohdon pituus [m]	3					
Selkänojan kulman säätö [o]	60	71	84	74	65	77
	77	81	78	72	69	
Istuimen kallistus kulman säätö [o]	15	15	14	14	7	9
	15	9	-	9	8	
Jalkatuen säätö	Kaksi kaasujo- usta, 0- 70 mm	71°	82°	Kaksi kaasu- joust- a, 0-70 mm	77°	80°
	46°	47°	42°	85°	74°	

**HUOMIO:** Yllä olevassa taulukossa teknisten suorituskykyarvojen luetteljärjestys vastaa mallien luetteljärjestystä.







## 1. Yleiskuvaus

Näiden ohjeiden tarkoituksena on auttaa sinua turvallisessa ja luotettavassa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tarkkojen teknisten ohjeiden mukaisesti, käyttäen viimeisintä teknologiaa ja komponentteja sekä noudattaen korkeimpia laatustandardeja.

**LUE OHJEET HUOLELLISESTI JA  
YMMÄRRÄ NE ENNEN KÄYTTÖÄ.**

Laitteen pitkän ja luotettavan toiminnan varmistamiseksi on huolehdittava laitteen oikeasta käytöstä ja huollosta ohjeiden mukaisesti. Näissä ohjeissa esitetyt tekniset tiedot ja tiedot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden muutoksiin laadun parantamiseksi.

### Symbolien selitykset

	Tuote täyttää sitä koskevien turvallisuusstandardien vaatimukset.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	<b>VAROITUS!</b> tai <b>MUISTA!</b> kuvaavat tiettyä tilannetta (yleinen varoitusmerkki)
	<b>HUOMIO!</b> Sähköiskun vaara!
	Vain sisäkäyttöön.



**HUOMIO!** Tämän käyttöoppaan kuvat ovat vain havainnollistavia ja voivat poiketa joissakin yksityiskohtissa tuotteen todellisesta ulkonäöstä.

Ohjeiden alkuperäinen versio on saksankielinen versio. Muut kieliversiot ovat käännöksiä saksasta.

## 2. Turvallinen käyttö



**HUOMIO!** Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon, vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Termi "laite" tai "tuote" varoituksissa ja ohjeissa viittaa hoitosänkyyn.

---

## 2.1. Sähköturvallisuus

- a) Laitteen pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäiset pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- b) Vältä koskettamasta maadoitettuja osia, kuten putkia, pattereita, lämmittimiä ja jääkaappia. Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu ja koskettaa laitetta, joka altistuu suoralle sateelle, märälle lattialle ja kostealle ympäristölle. Jos laitteeseen pääsee vettä, laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun riski kasvaa.
- c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- d) Älä käytä kaapelia väärin. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos laitteen käyttöä märässä ympäristössä ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa vain pätevä sähköasentaja tai valmistajan huoltopalvelu.
- g) Sähköiskun välttämiseksi älä upota kaapelia, pistoketta tai itse laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- h) HUOMIO – HENGENVAARA! Laitetta puhdistaessasi tai käyttäessäsi älä koskaan upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.
- i) Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on erittäin korkea kosteus tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.

## 2.2. Turvallisuus työalueella

- a) Pidä työpaikalla järjestys ja hyvä valaistus. Epäjärjestys tai huono valaistus voivat johtaa onnettomuuksiin. Ole varovainen, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Jos olet epävarma siitä, toimiiko laite oikein, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
- c) Tuotteen saa korjata vain valmistajan huoltopalvelu. Omatoimisia korjauksia ei saa tehdä!
- d) Tulipalon sattuessa käytä jännitteisen laitteen sammuttamiseen vain jauhe- tai lumisammuttimia (CO<sub>2</sub>).
- e) Tarkasta säännöllisesti turvallisuutta koskevien tarrojen kunto. Jos tarrat eivät ole luettavissa, ne on vaihdettava.

- 
- f) Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten. Jos laite luovutetaan kolmansille osapuolille, käyttöohjeet on luovutettava laitteen mukana.
  - g) Pidä pakkausosat ja pienet asennusosat poissa lasten ulottuvilta.
  - h) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
  - i) Käytettäessä tätä laitetta yhdessä muiden laitteiden kanssa on noudatettava myös muita käyttöohjeita.



**Muista!** Pidä lapset ja muut sivulliset turvassa laitetta käyttäessäsi.

## 2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt, sairas tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka saattavat heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentyneet henkiset, aistilliset tai älylliset toiminnot tai joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei heille ole annettu ohjeita laitteen käytöstä.
- c) Laitetta saavat käyttää vain fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka kykenevät käsittelemään laitetta ja jotka ovat saaneet riittävän koulutuksen, lukeneet nämä ohjeet ja saaneet koulutusta työterveydestä ja -turvallisuudesta.
- d) Ole varovainen ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi. Lyhytkin keskittymiskyvyn menetys käytön aikana voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
- e) Vahingossa käynnistymisen estämiseksi varmista, että kytkin on OFF-asennossa ennen laitteen kytkemistä virtalähteeseen.
- f) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

## 2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä työkaluja, jotka sopivat kyseiseen tarkoitukseen. Oikein valittu laite varmistaa paremman ja turvallisemman työn suorittamisen.
- b) Älä käytä laitetta, jos virtakytkin ei toimi oikein (ei kytkeydy päälle ja pois päältä).
- c) Laite on irrotettava virtalähteestä ennen säätöä, puhdistusta ja huoltoa. Tämä varotoimenpide vähentää vahingossa tapahtuvan aktivoitumisen riskiä.
- d) Pidä käyttämättömät laitteet poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, jotka eivät tunne laitetta tai näitä ohjeita. Laitteet ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) Pidä laite hyvässä toimintakunnossa.
- f) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

- 
- g) Laitteen korjaukset ja huollot tulee suorittaa pätevien henkilöiden toimesta käyttäen vain alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
  - h) Laitteen suunnitellun toimintakunnon varmistamiseksi älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia tai löysää ruuveja.
  - i) Laitetta kuljetettaessa ja siirrettäessä säilytyspaikasta käyttöpaikkaan on noudatettava laitteen käyttömaassa voimassa olevia manuaalista kuljetusta koskevia terveys- ja turvallisuusmääräyksiä.
  - j) Vältä tilanteita, joissa laite pysähtyy käytön aikana raskaan kuormituksen alle. Tämä voi aiheuttaa käyttöelementtien ylikuumenemisen ja siitä johtuvan laitteen vaurioitumisen.
  - k) Puhdista laite säännöllisesti, jotta lika ei kerry pysyvästi.
  - l) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
  - m) Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
  - n) Pidä laite poissa avotulen ja lämmönlähteistä, suorasta auringonvalosta ja kosteudesta.
  - o) Käyttäjän suurimman sallitun painon ylittäminen voi vahingoittaa tuotetta.
  - p) Älä istu tuolin reunassa. Tämä voi aiheuttaa tuotteen kaatumisen.
  - q) Paino on jaettava tasaisesti tuolille, jotta se ei kaadu.
  - r) Älä seiso tuolilla.
  - s) Tarkista aika ajoin, että ruuvit eivät ole löystyneet. Kiristä tarvittaessa.
  - t) Voitele säännöllisesti laitteen liikkuvat osat, joita käytetään asennon säätämiseen.
  - u) Laite tulee asettaa vähintään 80 cm:n etäisyydelle lähimmästä seinästä tai muusta esteestä, jotta laitteen ympärillä on vapaa liikkuvuus.
  - v) Älä käytä laitetta muiden esineiden säilyttämiseen.
  - w) Älä kohdista laitteeseen mekaanista painetta.
  - x) Älä estä niskatukea, jalkatukea tai selkänjojaa säädön aikana.
  - y) Laitteissa on moottorit, joiden tulisi käydä 2 minuuttia, minkä jälkeen laite tarvitsee 18 minuutin tauon.



**HUOMIO!** Vaikka laite on suunniteltu turvallisesti ja varustettu riittävillä turvatoimilla ja lisäturvatoimenpiteistä huolimatta, laitetta käytettäessä on silti pieni onnettomuus- tai loukkaantumiseriski. Laitetta käytettäessä on noudatettava varovaisuutta ja tervettä järkeä.

### 3. Käytösäännöt

Hoitosänky on tarkoitettu käytettäväksi kosmeettisten hoitojen aikana. Tuotteessa on sähköisesti säädettävä asento. Tuote ei kuulu lääketieteellisten tuotteiden määräysten MDD93/42/EEC piiriin.

**Käyttäjä on vastuussa kaikista virheellisestä käytöstä aiheutuvista vahingoista.**

#### 3.1. Laitteen kuvaus

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK  
MALLIT:



---

PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE /  
PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA  
CHIETI CREAM MALLIT:





1. Päätuiki
2. Tuiki
3. Kynärpäätuiki
4. Istuin
5. Kaukosäädin
6. Alusta
7. Jalkatuiki

### **3.2. Työn valmistelu**

#### **LAITTEEN SIJAINTI**

Ympäristön lämpötilan ei tulisi ylittää 40 °C:a ja suhteellisen kosteuden enintään 85 %. Laitte on pidettävä etäällä kuumista pinnoista. Käytä laitetta aina tasaisella, vakaalla, puhtaalla, paloturvallisella ja kuivalla alustalla lasten ja henkilöiden, joilla on heikentyneitä henkisiä, aistillisia ja älyllisiä kykyjä, ulottumattomissa. Sijoita laite siten, että virtapistokkeeseen pääsee käsiksi milloin tahansa. Varmista, että laitteen virtalähde vastaa arvokilven tietoja!

### **3.3. Laitteen käyttö**

---

### 3.3.1. Laitteen käynnistäminen:

- a) Pura laite pakkauksesta ja poista folio. Tarkista, ettei laite ole vaurioitunut.
- b) Liitä kaukosäätimen kaapelin pää laitteen pistorasiaan [1].
- c) Liitä virtajohdon pää laitteen pistorasiaan [2].
- d) Liitä virtajohdon pistoke pistorasiaan.
- e) Käynnistä laite ON/OFF-kytkimellä [3] (kytkin "I"-asentoon).



### 3.3.2. Kaukosäätimen toimintojen kuvaus:

Laitteen asentoja säädetään kaukosäätimellä. Jokainen painike vastaa eri ohjaustoiminnosta.

---

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA RHO VALKOISET  
MALLIT:



1. Selkänojan nostaminen
2. Selkänojan laskeminen
3. Istuimen nostaminen
4. Istuimen laskeminen
5. Laitteen nostaminen
6. Laitteen laskeminen

PHYSA RHO VALKOINEN MALLI:

3. Jalkatuen nostaminen
4. Jalkatuen laskeminen

PHYSA VELLETRI VALKOINEN / PHYSA GENOA VALKOINEN / PHYSA ACIREALE  
VAALEANPUNAINEN JAUHE / PHYSA ROVIGO MUSTA / PHYSA PORDENONE  
VAALEANPUNAINEN JAUHE / PHYSA BATTIPAGLIA VALKOINEN / PHYSA CHIETI  
KERMA / PHYSA SCAFATI VAALEANPUNAINEN JAUHE MALLIT:



1. Selkänojan nosto
2. Selkänojan laskeminen
3. Jalkatuen nosto
4. Jalkatuen laskeminen
5. Laitteen nosto
6. Laitteen laskeminen
7. Istuimen nosto
8. Istuimen laskeminen

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO HARMAA -malleissa on kaasujousi, jolla säädetään jalkatuen asentoa:

1. Paina jalkatuen alla olevaa kaasujousta alas syventääksesi jalkatuen kulmaa.



- 
2. Nosta jouta palauttaaksesi jalkatuen alkuperäiseen asentoonsa.

### **3.3.3. Työskentelyn lopettaminen laitteella:**

- a) Kun olet lopettanut työskentelyn, sammuta laite ON/OFF-kytkimellä.
- b) Irrota pistoke pistorasiasta.

### **3.4. Puhdistaminen ja huolto**

- a) Irrota pistoke ennen puhdistusta ja kun laitetta ei käytetä.
- b) Käytä pinnan puhdistukseen vain syövyttämättömiä aineita.
- c) Säilytä laitetta kuivassa ja viileässä paikassa, suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- d) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla äläkä upota sitä veteen.
- e) Tarkista laite säännöllisesti teknisten vikojen ja vaurioiden varalta. Vaihda kuluneet osat tarvittaessa.
- f) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- g) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallikaavinta), koska ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa.
- h) Älä puhdistu laitetta öljyisillä aineilla.

# Technische gegevens

Omschrijving van de parameter	Waarde parameter					
Productnaam	Cosmetisch bed					
Model	PHYSA ROME PISTACHIO	PHYSA VELLETRI WHITE	PHYSA GENOVA WHITE	PHYSA ERCOLANO GREY	PHYSA ACIREALE POWDER PINK	PHYSA ROVIGO BLACK
	PHYSA PORDENONE POWDER PINK	PHYSA BATTIPAGLIA WHITE	PHYSA RHO WHITE	PHYSA CHIETI CREAM	PHYSA SCAFATI POWDER PINK	
Spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50					
Nominaal vermogen [W]	50					
Beschermingsklasse	I					
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905
	1900x830x670-870	1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910	
Gewicht [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8
	69,1		75,3	70,7	79	94
Maximale werkbelasting [kg]	150					
Kabellengte afstandsband	3					

ediening [m]						
Lengte netsnoer [m]	3					
Verstelling rugleunin ghoek [o]	60	71	84	74	65	77
	77		81	78	72	69
Verstelling zithoek [o]	15	15	14	14	7	9
	15		9	-	9	8
Verstelling voetensteun	Twee gasveren, 0-70 mm	71°	82°	Twee gasveren, 0-70 mm	77°	80°
	46°		47°	42°	85°	74°

**LET OP:** De volgorde waarin de technische specificaties in bovenstaande tabel staan, komt overeen met de volgorde waarin de modellen staan vermeld.


## 1. Algemene beschrijving






Deze instructies zijn bedoeld om u te helpen bij veilig en betrouwbaar gebruik. Het product is ontworpen en vervaardigd met behulp van de nieuwste technologieën en componenten in strikte overeenstemming met de technische indicaties en met inachtneming van de hoogste kwaliteitsnormen.

**LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN  
BEGRIJP ZE VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT.**

Om een lange en betrouwbare werking van het apparaat te garanderen, dient u het apparaat correct te bedienen en te onderhouden volgens de gebruiksaanwijzing. De technische gegevens en specificaties in deze gebruiksaanwijzing zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen ten behoeve van kwaliteitsverbetering.

### Omschrijving van symbolen

	Het product voldoet aan de eisen van relevante veiligheidsnormen.
---	---

	Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik.
	Recyclebaar product.
	<b>LET OP!</b> of <b>WAARSCHUWING!</b> of <b>ONTHOUD!</b> beschrijft een bepaalde situatie (algemeen waarschuwingsteken).
	<b>LET OP!</b> Risico op elektrische schokken!
	Alleen voor gebruik binnen.



**LET OP!** De afbeeldingen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het daadwerkelijke product.

De originele versie van de gebruiksaanwijzing is de Duitse versie. Andere taalversies zijn vertalingen uit het Duits.

## 2. Veilig gebruik



**LET OP!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of dodelijk letsel.

De term "apparaat" of "product" in de waarschuwingen en gebruiksaanwijzing verwijst naar de beautybed.

### 2.1. Elektrische veiligheid

- 
- a) De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
  - b) Vermijd contact met gearde voorwerpen zoals buizen, radiatoren, verwarmingselementen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geard is en het apparaat aanraakt dat is blootgesteld aan directe regen, een natte vloer of een vochtige omgeving. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico op beschadiging en elektrische schokken toe.
  - c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
  - d) Gebruik de kabel niet op een verkeerde manier. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
  - e) Als u het apparaat niet in een vochtige omgeving kunt gebruiken, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een RCD verlaagt het risico op elektrische schokken.
  - f) Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel beschadigd is of duidelijke slijtage vertoont. Een beschadigde stroomkabel moet worden vervangen door een gekwalificeerde electricien of de serviceafdeling van de fabrikant.
  - g) Om elektrische schokken te voorkomen, mag u de kabel, stekker of het apparaat zelf niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
  - h) ATTENTIE – LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens het reinigen of gebruik nooit onder in water of andere vloeistoffen.
  - i) Apparaat dient niet te worden gebruikt in zeer vochtige ruimtes/ in de directe buurt van een waterreservoir.

## **2.2. Veiligheid op de werkplek**

- a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Rommel of slechte verlichting kan leiden tot ongelukken. Wees voorzichtig, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het werken met het apparaat.
- b) Neem bij twijfel over de werking van het apparaat contact op met de serviceafdeling van de fabrikant.
- c) Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een servicepunt van de fabrikant. Zelfstandige reparaties zijn niet toegestaan!
- d) Gebruik bij brand of een brandhaard uitsluitend poeder- of sneeuwblussers (CO<sub>2</sub>) om brand in het apparaat, waar spanning op staat, te blussen.
- e) Controleer de toestand van de veiligheidsstickers. Indien de stickers niet meer leesbaar zijn, dienen ze te worden vervangen.

- 
- f) Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Als het apparaat aan derden wordt doorgegeven, moet de gebruiksaanwijzing samen met het apparaat worden overhandigd.
  - g) Houd verpakkingsonderdelen en kleine montageonderdelen buiten het bereik van kinderen.
  - h) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren
  - i) Wanneer u dit apparaat samen met andere apparaten gebruikt, moeten ook de andere gebruiksaanwijzingen worden gevolgd.



**Herinner!** Houd kinderen en andere omstanders in veiligheid tijdens het gebruik van het apparaat.

## 2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe, ziek of onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen die uw vermogen om het apparaat te bedienen kunnen belemmeren.
- b) Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde mentale, zintuiglijke of intellectuele functies of gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over de bediening van het apparaat.
- c) Het apparaat mag alleen worden bediend door personen die fysiek fit zijn, het apparaat kunnen hanteren en die voldoende zijn opgeleid, deze instructies hebben gelezen en een training op het gebied van gezondheid en veiligheid hebben gevolgd.
- d) Wees voorzichtig en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van het apparaat. Een kort moment van afleiding tijdens het gebruik kan leiden tot ernstig letsel.
- e) Om onbedoeld inschakelen te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de UIT-stand staat voordat u het apparaat op de stroombron aansluit.
- f) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

## 2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik gereedschap dat geschikt is voor de betreffende toepassing. Een correct gekozen apparaat zorgt voor betere en veiligere prestaties.

- 
- b) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed werkt (niet aan en uit schakelt).
  - c) Het apparaat moet van de stroomvoorziening worden losgekoppeld voordat het wordt afgesteld, gereinigd of onderhouden. Deze preventieve maatregel verkleint het risico op onbedoelde activering.
  - d) Houd ongebruikte apparaten buiten het bereik van kinderen en personen die niet bekend zijn met het apparaat of deze gebruiksaanwijzing. Apparaten zijn gevaarlijk in handen van onervaren gebruikers.
  - e) Zorg ervoor dat het apparaat in goede werkende staat verkeert.
  - f) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
  - g) Reparatie en onderhoud van het apparaat dienen te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat uitsluitend originele reserveonderdelen gebruikt. Dit garandeert een veilig gebruik van het apparaat.
  - h) Om de beoogde werking van het apparaat te waarborgen, mag u geen fabrieksmatig aangebrachte afdekkingen verwijderen of schroeven losdraaien.
  - i) Volg bij het vervoeren en verplaatsen van het apparaat van de opslagplaats naar de gebruiksplaats de geldende gezondheids- en veiligheidsvoorschriften voor handmatig transport in het land waar het apparaat wordt gebruikt.
  - j) Vermijd situaties waarin het apparaat onder zware belasting stilvalt tijdens gebruik. Dit kan leiden tot oververhitting van de aandrijfelementen en daaropvolgende schade aan het apparaat.
  - k) Reinig het apparaat regelmatig om permanente ophoping van vuil te voorkomen.
  - l) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht door een volwassene.
  - m) Het is verboden om aan het apparaat te rommelen om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
  - n) Houd het apparaat uit de buurt van vuur en warmtebronnen, direct zonlicht en vocht.
  - o) Overschrijding van het maximaal toegestane gebruikersgewicht kan schade aan het product veroorzaken.
  - p) Ga niet op het uiteinde van de stoel zitten. Dit kan ertoe leiden dat het product omvalt.
  - q) Het gewicht moet gelijkmatig over de stoel verdeeld zijn om kantelen te voorkomen.
  - r) Ga niet op de stoel staan.
  - s) Controleer regelmatig of de schroeven niet loszitten. Draai ze indien nodig vast.
  - t) Smeer de bewegende onderdelen van het apparaat, waarmee de positie wordt aangepast, regelmatig.
  - u) Het apparaat moet op minimaal 80 cm afstand van de dichtstbijzijnde muur of ander obstakel worden geplaatst om vrije beweging rondom het apparaat te garanderen.

- 
- v) Gebruik het apparaat niet om andere voorwerpen op te plaatsen.
  - w) Oefen geen mechanische druk uit op het apparaat.
  - x) Blokkeer de hoofdsteen, voetsteun of rugleuning niet tijdens het verstellen.
  - y) De apparaten hebben motoren die 2 minuten moeten draaien, waarna het apparaat 18 minuten rust nodig heeft.



**LET OP!** Hoewel het apparaat is ontworpen om veilig te zijn en is uitgerust met adequate beveiligingen, en ondanks het gebruik van extra veiligheidsmaatregelen, blijft er een klein risico op ongelukken of letsels bestaan tijdens het gebruik. Voorzichtigheid en gezond verstand worden aangeraden bij het gebruik van het apparaat.

### 3. Gebruiksvoorwaarden

De beautybed is bedoeld voor gebruik tijdens cosmetische behandelingen. Het product heeft een elektrisch verstelbare positie. Produktet er uden for bestemmelserne af MDD 93/42 /EEC for medicinsk udstyr.

**De gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele schade die wordt veroorzaakt door onjuist gebruik.**

#### 3.1. Beschrijving van het apparaat

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK  
MODELLEN:



---

PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE /  
PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA  
CHIETI CREAM MODELLEN:





1. Hoofdsteun
2. Rugleuning
3. ArMLEuning
4. Zitting
5. Afstandsbediening
6. Basis
7. Voetsteun

### **3.2. Voorbereiding voor het werk**

#### **PLAATSIING VAN HET APPARAAT**

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C en de relatieve luchtvochtigheid niet hoger dan 85%. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken. Gebruik het apparaat altijd op een vlakke, stabiele, schone, brandveilige en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met een verminderd mentaal, zintuiglijk of intellectueel vermogen. Plaats het apparaat zo dat de stekker van de voeding te allen tijde bereikbaar is. Zorg ervoor dat de voeding van het apparaat overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje!

---

### 3.3. Werken met het apparaat

#### 3.3.1. Het apparaat opstarten:

- a) Pak het apparaat uit en verwijder de folie. Controleer of het apparaat niet beschadigd is.
- b) Steek het uiteinde van de kabel van de afstandsbediening in de aansluiting op het apparaat [1].
- c) Steek het uiteinde van het netsnoer in de aansluiting op het apparaat [2].
- d) Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.
- e) Gebruik de AAN/UIT-schakelaar [3] om het apparaat in te schakelen (schakelaar in de "I"-stand).



#### 3.3.2. Beschrijving van de functies van de afstandsbediening:

De positie van het apparaat wordt aangepast met behulp van de afstandsbediening. Elke knop heeft een andere bedieningsfunctie.



1. De rugleuning omhoog tillen
2. De rugleuning naar beneden doen
3. De stoel omhoog tillen
4. De stoel naar beneden verstellen
5. Het apparaat optillen
6. Het apparaat laten zakken

PHYSA RHO WHITE MODEL:

3. De voetsteun omhoog brengen
4. De voetsteun omlaag brengen

---

Modellen: PHYSA VELLETRI WIT / PHYSA GENOA WIT / PHYSA ACIREALE POEDERROZE / PHYSA ROVIGO ZWART / PHYSA PORDENONE POEDERROZE / PHYSA BATTIPAGLIA WIT / PHYSA CHIETI CRÈME / PHYSA SCAFATI POEDERROZE.



1. De rugleuning omhoog brengen
2. de rugleuning omlaag brengen
3. de voetsteun omhoog brengen
4. de voetsteun omlaag brengen
5. het apparaat omhoog brengen
6. het apparaat omlaag brengen
7. de zitting omhoog brengen
8. de zitting omlaag brengen

De modellen PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GRIJS hebben een gasveer waarmee de positie van de voetsteun kan worden aangepast:

1. Druk de gasveer onder de voetsteun in om de hoek van de voetsteun te vergroten.



- 
2. Trek de veer omhoog om de voetsteun terug te brengen naar de oorspronkelijke positie.

### **3.3.3. Het apparaat uitschakelen:**

- a) Schakel het apparaat na gebruik uit met de aan/uit-schakelaar.
- b) Haal de stekker uit het stopcontact.

## **3.4. Reiniging en onderhoud**

- a) Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt en wanneer het niet in gebruik is.
- b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen voor het oppervlak.
- c) Bewaar het apparaat op een droge en koele plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.
- d) Spuit het apparaat niet nat met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- e) Controleer het apparaat regelmatig op technische storingen en schade. Vervang indien nodig versleten onderdelen.
- f) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
- g) Gebruik geen scherpe en/of metalen voorwerpen voor de reiniging (bijvoorbeeld een staalborstel of metalen schraper), aangezien deze het oppervlak van het apparaat kunnen beschadigen.
- h) Reinig het apparaat niet met olieachtige substanties.

# Tekniske data

Parameter beskrivelse	Parameterværdi					
Produktnavn	Kosmetikkøye					
Modell	PHYSA ROME PISTAC HIO	PHYSA VELLETRI WHITE	PHYSA GENOA WHITE	PHYSA ERCOLAN O GREY	PHYSA ACIREAL E POWDER PINK	PHYSA ROVIG O BLACK
	PHYSA PORDENONE POWDER PINK	PHYSA BATTIPA GLIA WHITE	PHYSA RHO WHITE	PHYSA CHIETI CREAM	PHYSA SCAFATI POWDER PINK	
Forsyningsspenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50					
Nominell effekt [W]	50					
Beskyttelse klasse	I					
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905
	1900x830x670-870	1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910	
Vekt [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8
	69,1	75,3	70,7	79	94	
Maksimal arbeidsbelastning [kg]	150					
Kabellengde for fjernkontroll [m]	3					

Strømledningslengde [m]	3					
Justering av ryggstøttevinkel [o]	60	71	84	74	65	77
	77		81	78	72	69
Justering av setevinkel [o]	15	15	14	14	7	9
	15		9	-	9	8
Justering av fotstøtte	To gassfjærer, 0-70 mm	71°	82°	To gassfjærer, 0-70 mm	77°	80°
	46°		47°	42°	85°	74°

**OBS:** Rekkefølgen som de tekniske ytelsesverdiene er oppført i tabellen ovenfor, samsvarer med rekkefølgen modellene er oppført i.


## 1. Generell beskrivelse






Disse instruksjonene er ment å hjelpe deg med sikker og pålitelig bruk. Produktet er utformet og produsert i henhold til strenge tekniske indikasjoner, ved bruk av de nyeste teknologier og komponenter, og opprettholder de høyeste kvalitetsstandarder.

**LES INSTRUKSJONENE NØYE OG FORSTÅ DEM FØR BRUK.**

For å sikre lang og pålitelig drift av enheten, må man være nøye med å bruke og vedlikeholde enheten korrekt i samsvar med instruksjonene. De tekniske dataene og spesifikasjonene i disse instruksjonene er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer for å forbedre kvaliteten.

### Forklaring av symboler

	Produktet oppfyller kravene i relevante sikkerhetsstandarder.
---	---

	Les instruksjonene før bruk.
	Resirkulerbart produkt.
	<b>FORSIKTIG!</b> eller <b>ADVARSEL!</b> eller <b>HUSK!</b> som beskriver en gitt situasjon (generelt varselkilt)
	OBS: Fare for elektrisk støt!
	Kun til innendørs bruk.



**OBS:** Illustrasjonene i denne håndboken er kun ment som illustrasjon og kan avvike i noen detaljer fra det faktiske produktets utseende.

Den originale versjonen av instruksjonene er den tyske versjonen. Andre språkversjoner er oversettelser fra tysk.

## 2. Sikker bruk



**OBS:** Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlattelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepet "enhet" eller "produkt" i advarslene og instruksjonene refererer til skjønnhetssengen.

### 2.1. Elektrisk sikkerhet

- 
- a) Enhetens støpsel må passe inn i stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Originale støpsler og matchende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
  - b) Unngå å berøre jordede gjenstander som rør, radiatorer, varmeovner og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet og berører enheten som er utsatt for direkte regn, vått gulv og fuktige omgivelser. Hvis vann trenger inn i enheten, er det økt risiko for skade på enheten og elektrisk støt.
  - c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
  - d) Ikke bruk kabelen på feil måte. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
  - e) Hvis du ikke kan unngå å bruke enheten i et vått miljø, bruk en jordfeilbryter (RCD). Bruken av RCD reduserer faren for elektrisk støt.
  - f) Ikke bruk apparatet hvis strømkabelen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømkabel bør byttes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens service.
  - g) For å unngå elektrisk støt, ikke senk ledningen, støpselet eller selve apparatet ned i vann eller annen væske. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
  - h) OBS – LIVSFARE! Ved rengjøring eller bruk av apparatet må du aldri senk det ned i vann eller andre væsker.
  - i) Ikke bruk utstyret i rom med svært høy luftfuktighet / i umiddelbar nærhet av vanntanker!

## **2.2. Sikkerhet på arbeidsområdet**

- a) Oppretthold orden på arbeidsplassen og sørg for god belysning. Uorden og dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forsiktig, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- b) Hvis du er i tvil om apparatet fungerer som det skal, kontakt produsentens service.
- c) Produktet kan bare repareres av produsentens service. Ikke utfør reparasjoner på egen hånd!
- d) Ved brann eller brann, bruk kun pulver- eller snøslukningsapparater (CO<sub>2</sub>) for å slukke brann i apparatet der det er spenning.
- e) Sikkerhetsklistremerkene skal kontrolleres regelmessig. Hvis klistremerkene er uleselige, skift dem ut.
- f) Ta vare på denne bruksanvisningen for senere referanse. Hvis apparatet skal gis videre til tredjeparter, må bruksanvisningen overleveres sammen med apparatet.
- g) Hold emballasjedeler og små monteringsdeler utilgjengelig for barn.
- h) Hold apparatet unna barn og dyr

- 
- i) Ved bruk av dette apparatet sammen med andre apparater, må også de andre bruksanvisningene følges.



**Husk!** Hold barn og andre tilskuere trygge mens du bruker enheten.

## 2.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk enheten hvis du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner som kan svekke din evne til å bruke enheten.
- b) Apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte mentale, sensoriske eller intellektuelle funksjoner, eller mangel på erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller har fått instruksjoner fra dem om hvordan apparatet skal brukes.
- c) Apparatet må kun brukes av personer som er fysisk i form, i stand til å håndtere apparatet, og som har fått tilstrekkelig opplæring, som har lest disse instruksjonene og har fått opplæring i helse og sikkerhet.
- d) Vær forsiktig og bruk sunn fornuft når du bruker apparatet. Et kort øyeblikks distraksjon under bruk kan føre til alvorlig personskade.
- e) For å forhindre utilsiktet oppstart, sørg for at bryteren er i AV-posisjon før du kobler apparatet til strømkilden.
- f) Apparatet er ikke et leketøy. Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.

## 2.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke overbelast enheten. Bruk verktøy som er egnet for det gitte bruksområdet. Et riktig valgt apparat sikrer bedre og tryggere arbeidsutførelse.
- b) Ikke bruk apparatet hvis AV/PÅ-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår seg av og på).
- c) Apparatet må kobles fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold. Dette forebyggende tiltaket reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
- d) Oppbevar ubrukte enheter utilgjengelig for barn og alle som ikke er kjent med enheten eller disse instruksjonene. Enheter er farlige i hendene på uerfarne brukere.
- e) Hold enheten i god stand.
- f) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- g) Reparasjon og vedlikehold av enheten skal utføres av kvalifiserte personer som kun bruker originale reservedeler. Dette vil sikre sikker bruk av enheten.

- 
- h) For å sikre enhetens driftsmessige integritet, må du ikke fjerne fabrikkmonterte deksler eller løsne skruer.
  - i) Når du transporterer og flytter enheten fra lagringsstedet til bruksstedet, må du følge helse- og sikkerhetsforskriftene for manuell transport som gjelder i landet der enheten brukes.
  - j) Unngå situasjoner der enheten stopper under tung belastning under drift. Dette kan føre til overoppheting av drivelementene og påfølgende skade på enheten.
  - k) Rengjør enheten regelmessig for å forhindre permanent opphopning av smuss.
  - l) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold kan ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
  - m) Det er forbudt å tukle med enheten for å endre dens parametere eller konstruksjon.
  - n) Hold enheten unna ild- og varmekilder, direkte sollys og fuktighet.
  - o) Overskridelse av maksimal tillatt brukervekt kan forårsake skade på produktet.
  - p) Ikke sitt på enden av stolen. Dette kan føre til at produktet velter.
  - q) Vekten må fordeles jevnt på stolen for å unngå at den velter.
  - r) Ikke stå på stolen.
  - s) Kontroller fra tid til annen at skruene ikke har løsnet. Stram til om nødvendig.
  - t) Smør regelmessig de bevegelige delene på enheten som brukes til å justere posisjonen.
  - u) Enheten bør plasseres minst 80 cm fra nærmeste vegg eller annen hindring for å sikre fri bevegelse rundt enheten.
  - v) Ikke bruk enheten til å oppbevare andre gjenstander på den.
  - w) Ikke bruk mekanisk trykk på enheten.
  - x) Ikke blokker hodestøtten, fotstøtten eller ryggstøtten under justering.
  - y) Enhetene har motorer som skal gå i 2 minutter, hvoretter enheten trenger en 18-minutters pause.



**OBS:** Selv om enheten er designet for å være sikker og er utstyrt med tilstrekkelige sikkerhetstiltak, og til tross for bruk av ekstra sikkerhetstiltak, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av enheten. Forsiktighet og sunn fornuft anbefales ved bruk av enheten.

### 3. Reglene for bruk

Skjønnhetssengen er beregnet på bruk under kosmetiske behandlinger. Produktet har en elektrisk justerbar posisjon. Produktet er ikke omfattet av MDD93/42/EEC-regelverket for medisinsk utstyr.

**Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader forårsaket av feil bruk.**

---

### 3.1. Beskrivelse av enheten

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK  
MODELLER:



---

PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE /  
PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA  
CHIETI CREAM MODELLER:





1. Hodestøtte
2. Ryggstøtte
3. Armlene
4. Sete
5. Fjernkontroll
6. Ramme
7. Fotstøtte

## **3.2. Forberedelse til arbeid**

### **PLASSERING AV ENHETEN**

Omgivelsestemperaturen bør ikke overstige 40 °C, og den relative fuktigheten bør ikke overstige 85 %. Hold enheten borte fra varme overflater. Bruk alltid apparatet på en jevn, stabil, ren, brannsikker og tørr overflate, og utilgjengelig for barn og personer med reduserte mentale, sensoriske og intellektuelle evner. Plasser apparatet slik at strømpluggen er tilgjengelig når som helst. Forsikre deg om at apparatets strømforsyning samsvarer med dataene på typeskiltet!

## **3.3. Arbeid med apparatet**

---

### 3.3.1. Starte apparatet:

- a) Pakk ut apparatet, fjern folien. Kontroller at apparatet ikke er skadet.
- b) Sett enden av fjernkontrollkabelen inn i kontakten på apparatet [1].
- c) Sett enden av strømledningen inn i kontakten på apparatet [2].
- d) Sett støpselet til strømledningen inn i en stikkontakt.
- e) Bruk AV/PÅ-bryteren [3] for å slå på apparatet (bryter i posisjon "I").



### 3.3.2. Beskrivelse av fjernkontrollfunksjonene:

Apparatets posisjoner justeres ved hjelp av fjernkontrollen. Hver knapp har en annen kontrollfunksjon.



1. Løfte ryggstøtten
2. Senke ryggstøtten
3. Løfte setet
4. Senke setet
5. Løfte enheten
6. Senke enheten

PHYSA RHO HVIT MODELL:

3. Løfte fotstøtten
4. Senke fotstøtten

---

PHYSA VELLETRI HVIT / PHYSA GENOA HVIT / PHYSA ACIREALE PULVERROSA / PHYSA ROVIGO SVART / PHYSA PORDENONE PULVERROSA / PHYSA BATTIPAGLIA HVIT / PHYSA CHIETI KREM / PHYSA SCAFATI PULVERROSA MODELLER:



1. Løfte ryggstøtten
2. Senke ryggstøtten
3. Løfte fotstøtten
4. Senke fotstøtten
5. Løfte apparatet
6. Senke apparatet
7. Løfte setet
8. Senke setet

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY-modellene har en gassfjær som justerer fotstøttens posisjon:

1. Trykk ned gassfjæren som er plassert under fotstøtten for å øke vinkelen på fotstøtten.



- 
2. Løft fjæren for å returnere fotstøtten til sin opprinnelige posisjon.

### **3.3.3. Avslutte arbeidet med apparatet:**

- a) Når du er ferdig med arbeidet, slå av apparatet med PÅ/AV-bryteren.
- b) Trekk ut støpselet fra stikkkontakten.

## **3.4. Rengjøring og vedlikehold**

- a) Trekk ut støpselet før rengjøring og når apparatet ikke er i bruk.
- b) Bruk kun ikke-korrosive midler til rengjøring av overflaten.
- c) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, beskyttet mot fuktighet og direkte sollys.
- d) Ikke spray enheten med vannstråle, og ikke senk den ned i vann.
- e) Kontroller enheten regelmessig for tekniske feil og skader. Skift ut slitte deler om nødvendig.
- f) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- g) Ikke bruk skarpe og/eller metalliske gjenstander til rengjøring (f.eks. en stålbørste eller metallskrape), da disse kan skade enhetens overflate.
- h) Ikke rengjør enheten med oljete stoffer.

# Tekniska data

Parameter beskrivning	Parametervärde					
Produktnamn	Kosmetisk säng					
Modell	PHYSA ROME PISTAC HIO	PHYSA VELLETRI WHITE	PHYSA GENOA WHITE	PHYSA ERCOLAN O GREY	PHYSA ACIREAL E POWDER PINK	PHYSA ROVIG O BLACK
	PHYSA PORDENONE POWDER PINK	PHYSA BATTIPA GLIA WHITE	PHYSA RHO WHITE	PHYSA CHIETI CREAM	PHYSA SCAFATI POWDER PINK	
Matningsspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50					
Nominell effekt [W]	50					
Isolationsklass	I					
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905
	1900x830x670-870	1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910	
Vikt [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8
	69,1		75,3	70,7	79	94
Maximal arbetsbelastning [kg]	150					
Kabellängd för fjärrkontroll [m]	3					
Nätsladdens längd [m]	3					

Justering av ryggstödsvinkel [o]	60	71	84	74	65	77
	77		81	78	72	69
Justering av sitsens lutningsvinkel [o]	15	15	14	14	7	9
	15		9	-	9	8
Justering av fotstöd	Två gasfjädrar, 0-70 mm	71°	82°	Två gasfjädrar, 0-70 mm	77°	80°
	46°		47°	42°	85°	74°

**OBSERVERA:** Ordningen i vilken de tekniska prestandavärdena listas i tabellen ovan motsvarar den ordning i vilken modellerna listas.



## 1. Allmän beskrivning





Dessa instruktioner är avsedda att hjälpa dig att använda produkten på ett säkert och tillförlitligt sätt. Produkten är konstruerad och tillverkad strikt enligt tekniska anvisningar, med hjälp av den senaste tekniken och de senaste komponenterna och enligt de högsta kvalitetsstandarderna.

**LÄS INSTRUKTIONERNA NOGA OCH FÖRSTÅ DEM FÖRE ANVÄNDNING.**

För att säkerställa lång och tillförlitlig drift av enheten bör man vara nogga med att använda och underhålla enheten korrekt i enlighet med instruktionerna. De tekniska uppgifterna och specifikationerna i dessa instruktioner är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i syfte att förbättra kvaliteten.

### Förklaring av symbolerna

	Denna produkt uppfyller kraven för relevanta säkerhetsstandarder.
	Läs instruktionerna före användning.

	Återvinningsbar produkt.
	<b>WARNING!</b> eller KOM IHÅG! som beskriver en given situation (allmän varningsskylt)
	OBS! Risk för elektrisk stöt!
	Endast för inomhusbruk.



**OBS!**

**Illustrationerna i denna manual är endast i illustrativt syfte och kan skilja sig i vissa detaljer från produktens faktiska utseende.**

Originalversionen av instruktionerna är den tyska versionen. Andra språkversioner är översättningar från tyska.

## 2. Säker användning



**OBS!**

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. I fall varningarna och instruktionerna inte följs kan detta leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador eller dödsfall.

Termen "enhet" eller "produkt" i varningar och instruktioner hänvisar till skönhetsbädden.

### 2.1. Elsäkerhet

- Apparatens kontakt måste passa i uttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Originalkontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik att vidröra jordade föremål som rör, element, värmare och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad och vidrör apparaten som utsätts för direkt regn, vått golv och fuktig miljö. Om vatten

---

tränger in i enheten finns det en ökad risk för skador på enheten och elektriska stötar.

- c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- d) Använd inte kabeln på fel sätt. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- e) Om du inte kan undvika att använda enheten i en våt miljö, använd en jordfelsbrytare (RCD). Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
- f) Använd inte enheten om strömkabeln är skadad eller uppvisar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel bör bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens service.
- g) För att undvika elektriska stötar, doppa inte kabeln, kontakten eller själva enheten i vatten eller annan vätska. Använd inte apparaten på våta ytor.
- h) OBS – LIVSFARA! Doppa aldrig enheten i vatten eller andra vätskor när du rengör eller använder den.
- i) Använd inte utrustningen i utrymmen med mycket hög luftfuktighet / i omedelbar närhet av vattentankar.

## 2.2. Säkerhet i arbetsområdet

- a) Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor. Var försiktig, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med enheten.
- b) Om du är osäker på om enheten fungerar korrekt, kontakta tillverkarens service.
- c) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte reparera produkten själv!
- d) Vid brand eller brand, använd endast pulver- eller snösläckare (CO<sub>2</sub>) för att släcka brand i enheten där det finns spänning.
- e) Skicket på säkerhetsdekalerna ska kontrolleras regelbundet. Om dekalerna är oläsliga, byt ut dem.
- f) Spara dessa instruktioner för framtida referens. Om enheten ska överlämnas till tredje part måste bruksanvisningen lämnas över tillsammans med enheten.
- g) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar utom räckhåll för barn.
- h) Håll enheten utom räckhåll för barn och djur
- i) Vid användning av denna enhet tillsammans med andra enheter måste även de övriga bruksanvisningarna följas.



**Kom ihåg!** Håll barn och andra åskådare säkra när du använder enheten.

---

## 2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte enheten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner som kan försämra din förmåga att använda enheten.
- b) Enheten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt mental, sensorisk eller intellektuell funktion eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner från dem om hur enheten används.
- c) Enheten får endast användas av personer som är fysiskt i form, kan hantera enheten och som har fått tillräcklig utbildning, som har läst dessa instruktioner och har fått utbildning i hälsa och säkerhet.
- d) Var försiktig och använd sunt förnuft när du använder enheten. En kort stunds distraktion under drift kan leda till allvarliga personskador.
- e) För att förhindra oavsiktlig start, se till att strömbrytaren är i AV-läge innan du ansluter enheten till strömkällan.
- f) Apparaten är inte en leksak. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.

## 2.4. Säker användning av apparaten

- a) Överbelasta inte apparaten. Använd verktyg som är lämpliga för den givna tillämpningen. En korrekt vald enhet säkerställer bättre och säkrare arbetsprestationer.
- b) Använd inte enheten om PÅ/AV-brytaren inte fungerar korrekt (inte slår på och av).
- c) Enheten måste kopplas bort från strömförsörjningen före justering, rengöring och underhåll. Denna förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
- d) Förvara oanvända enheter utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med enheten eller dessa instruktioner. Enheter är farliga i händerna på oerfarna användare.
- e) Håll enheten i gott skick.
- f) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- g) Reparation och underhåll av enheten bör utföras av kvalificerad personal med endast originalreservdelar. Detta garanterar en säker användning av enheten.
- h) För att säkerställa enhetens avsedda driftssäkerhet, ta inte bort fabriksmonterade skydd eller lossa några skruvar.
- i) Vid transport och flyttning av enheten från förvaringsplatsen till användningsplatsen, följ de hälso- och säkerhetsföreskrifter för manuell transport som gäller i det land där enheten används.

- 
- j) Undvik situationer där enheten stannar under tung belastning under drift. Detta kan orsaka överhettning av drivelementen och efterföljande skador på enheten.
  - k) Rengör enheten regelbundet för att förhindra permanent ansamling av smuts.
  - l) Apparaten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av någon vuxen.
  - m) Det är förbjudet att manipulera enheten för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
  - n) Håll enheten borta från eld- och värmekällor, direkt solljus och fukt.
  - o) Att överskrida den maximalt tillåtna användarvikten kan orsaka skador på produkten.
  - p) Sitt inte vid stolens ände. Detta kan orsaka att produkten välter.
  - q) Vikten måste fördelas jämnt på stolen för att undvika att den välter.
  - r) Stå inte på stolen.
  - s) Kontrollera då och då att skruvarna inte har lossnat. Dra åt vid behov.
  - t) Smörj regelbundet de rörliga delarna på enheten som används för att justera positionen.
  - u) Enheten bör placeras minst 80 cm från närmaste vägg eller annat hinder för att säkerställa fri rörlighet runt enheten.
  - v) Använd inte enheten för att förvara andra föremål på den.
  - w) Utöva inte mekaniskt tryck på enheten.
  - x) Blockera inte nackstödet, fotstödet eller ryggstödet under justeringen.
  - y) Enheterna har motorer som ska gå i 2 minuter, varefter enheten behöver en 18 minuters paus.



**OBS!** Även om enheten har utformats för att vara säker och har utrustats med tillräckliga skyddsåtgärder, och trots användningen av ytterligare säkerhetsåtgärder, finns det fortfarande en liten risk för olyckor eller skador vid användning av enheten. Försiktighet och sunt förnuft rekommenderas vid användning av enheten.

### 3. Principer för användning

Skönhetsbädden är avsedd för användning vid kosmetiska behandlingar. Produkten har en elektriskt justerbar position. Produkten faller utanför direktivet MDD93/42/EEC om medicintekniska produkter.

**Användaren är ansvarig för eventuella skador som orsakas av felaktig användning.**

#### 3.1. Beskrivning av enheten

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK MODELLER:



---

PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE /  
PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA  
CHIETI CREAM MODELLER:





1. Nackstöd
2. Ryggstöd
3. Armstöd
4. Sits
5. Fjärrkontroll
6. Bas
7. Fotstöd

### **3.2. Förberedelse för arbete**

#### **PLACERING AV ENHETEN**

Omgivningstemperaturen bör inte överstiga 40 °C och den relativa luftfuktigheten bör inte överstiga 85 %. Håll apparaten borta från heta ytor. Använd alltid apparaten på en plan, stabil, ren, brandsäker och torr yta och utom räckhåll för barn och personer med nedsatt mental, sensorisk och intellektuell förmåga. Placera apparaten så att nätkontakten alltid är tillgänglig. Se till att apparatens strömförsörjning överensstämmer med uppgifterna på typskylten!

### **3.3. Användning av apparaten**

---

### 3.3.1. Starta apparaten:

- a) Packa upp apparaten, ta bort folien. Kontrollera att apparaten inte är skadad.
- b) Sätt i änden av fjärrkontrollkabeln i uttaget på apparaten [1].
- c) Sätt i änden av nätsladden i uttaget på apparaten [2].
- d) Sätt i nätsladdens kontakt i ett eluttag.
- e) Använd PÅ/AV-brytaren [3] för att slå på apparaten (brytaren i läge "I").



### 3.3.2. Beskrivning av fjärrkontrollens funktioner:

Apparatens positioner justeras med fjärrkontrollen. Varje knapp har en annan kontrollfunktion.

---

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA RHO WHITE MODELLER:



1. Lyfta ryggstödet
2. Sänka ryggstödet
3. Lyfta sitsen
4. Sänka sitsen
5. Lyfta enheten
6. Sänka enheten

PHYSA RHO WHITE MODELL:

3. Lyfta fotstödet
4. Sänka fotstödet

---

PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA ACIREALE POWDER PINK /  
PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA PORDENONE POWDER PINK / PHYSA BATTIPAGLIA  
WHITE / PHYSA CHIETI CREAM / PHYSA SCAFATI POWDER PINK MODELLER:



1. Lyfta ryggstödet
2. Sänka ryggstödet
3. Lyfta fotstödet
4. Sänka fotstödet
5. Lyfta enheten
6. Sänka enheten
7. Lyfta sitsen
8. Sänka sitsen

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY-modellerna har en gasfjäder som justerar fotstödet position:

1. Tryck ner gasfjädern som sitter under fotstödet för att öka fotstödet vinkel.



2. Lyft fjädern för att återföra fotstödet till sitt ursprungliga läge.

---

### **3.3.3. Avsluta arbetet med enheten:**

- a) Stäng av enheten med PÅ/AV-brytaren när du är klar med arbetet.
- b) Dra ur nätkontakten ur eluttaget.

### **3.4. Rengöring och underhåll**

- a) Dra ur nätkontakten före rengöring och när enheten inte används.
- b) Använd endast icke-frätande medel för att rengöra ytan.
- c) Förvara enheten på en torr och sval plats skyddad från fukt och direkt solljus.
- d) Spraya inte enheten med vattenstråle och doppa den inte i vatten.
- e) Kontrollera regelbundet enheten för tekniska fel och skador. Byt ut slitna delar vid behov.
- f) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- g) Använd inte vassa och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller metallskrapa) eftersom dessa kan skada enhetens yta.
- h) Rengör inte enheten med oljiga ämnen.

# Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra					
Názov produktu	Kozmetické lehátko					
Model	PHYSA ROME PISTACHIO	PHYSA VELLETRI WHITE	PHYSA GENOVA WHITE	PHYSA ERCOLANO GREY	PHYSA ACIREALE POWDER PINK	PHYSA ROVIGO BLACK
	PHYSA PORDENONE POWDER PINK	PHYSA BATTIPAGLIA WHITE	PHYSA RHO WHITE	PHYSA CHIETI CREAM	PHYSA SCAFATI POWDER PINK	
Napájacie napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50					
Menovitý výkon [W]	50					
Trieda ochrany	I					
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905
	1900x830x670-870	1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910	
Hmotnosť [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8
	69,1		75,3	70,7	79	94
Maximálne	150					

pracovné zaťaženie [kg]						
Dĺžka kábla pre diaľkové ovládanie [m]	3					
Dĺžka napájacieho kábla [m]	3					
Nastavenie sklonu operačného [o]	60	71	84	74	65	77
	77		81	78	72	69
Nastavenie sklonu sedadla [o]	15	15	14	14	7	9
	15		9	-	9	8
Nastavenie opierky nôh	Dve plynové pružiny, 0-70 mm	71°	82°	Dve plynové pružiny, 0-70 mm	77°	80°
	46°		47°	42°	85°	74°

**POZOR:** Poradie, v akom sú uvedené hodnoty technického výkonu v tabuľke vyššie, zodpovedá poradiu, v akom sú uvedené modely.







## 1. Všeobecný popis

Tieto pokyny majú pomôcť vám pri bezpečnom a spoľahlivom používaní. Produkt je navrhnutý a vyrobený presne podľa technických špecifikácií s použitím najnovších technológií a komponentov a pri dodržaní najvyšších štandardov kvality.

**PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE POKYNY A  
POCHOPTE IM.**

Pre zaistenie dlhej a spoľahlivej prevádzky zariadenia je potrebné dbať na jeho správnu obsluhu a údržbu v súlade s pokynmi. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tomto návode sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny za účelom zlepšenia kvality.

## Legenda

	Produkt spĺňa požiadavky príslušných bezpečnostných noriem.
	Pred použitím si prečítajte návod.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	<b>POZOR!</b> alebo <b>VAROVANIE!</b> alebo <b>ZAPAMATUJTE!</b> opisujúce danú situáciu (všeobecné výstražné znamenie).
	<b>UPOZORNENIE!</b> Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	Používajte iba v interiéri.



**UPOZORNENIE!** Obrázky v tomto návode slúžia len na ilustračné účely a v niektorých detailoch sa môžu líšiť od skutočného vzhľadu produktu.

---

Pôvodná verzia návodu je nemecká verzia. Ostatné jazykové verzie sú preklady z nemčiny.

## 2. Bezpečné používanie



**UPOZORNENIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojem „zariadenie“ alebo „produkt“ v upozorneniach a pokynoch sa vzťahuje na kozmetické lôžko.

### 2.1. Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka zariadenia musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Originálne zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Nedotýkajte sa uzemnených predmetov, ako sú rúry, radiátory, ohrievače a chladničky. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené a dotýka sa zariadenia vystaveného priamemu dažďu, mokrej podlahe a vlhkému prostrediu. Ak do zariadenia prenikne voda, existuje zvýšené riziko poškodenia zariadenia a úrazu elektrickým prúdom.
- c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- d) Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak sa nemôžete vyhnúť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Nepoužívajte zariadenie, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servis výrobcu.
- g) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani samotné zariadenie do vody ani inej kvapaliny. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- h) **POZOR – OHROZENIE ŽIVOTA!** Pri čistení alebo používaní zariadenia ho nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- i) Nepoužívajte zariadenie vo vysoko vlhkých miestnostiach ani v priamej blízkosti vodných nádrží.

---

## 2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Udržiavajte pracovný priestor uprataný a dobre osvetlený. Neporiadok alebo slabé osvetlenie môže viesť k nehodám. Buďte opatrní, sledujte, čo robíte, a pri práci so zariadením používajte zdravý rozum.
- b) V prípade pochybností o tom, či zariadenie funguje správne, kontaktujte servis výrobcu.
- c) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nevykonávajte opravy sami!
- d) V prípade požiaru alebo požiaru používajte na hasenie požiaru v zariadení, kde je napätie, iba práškové alebo snehové (CO<sub>2</sub>) hasiace prístroje.
- e) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných nálepiek. Ak sú nečitateľné, vymeňte ich.
- f) Uschovajte si tento návod pre budúce použitie. Ak sa zariadenie má odovzdať tretím stranám, návod na použitie musí byť odovzdaný spolu so zariadením.
- g) Časti obalu a malé montážne diely uchovávajte mimo dosahu detí.
- h) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat
- i) Pri používaní tohto zariadenia spolu s inými zariadeniami je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.



**Upozornenie!** Počas obsluhy zariadenia zabezpečte bezpečnosť detí a ostatných okoloidúcich.

## 2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Neobsluhujte zariadenie, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré by mohli zhoršiť vašu schopnosť ho obsluhovať.
- b) Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými duševnými, zmyslovými alebo intelektuálnymi funkciami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im táto osoba nedala pokyny na obsluhu zariadenia.
- c) Zariadenie smú obsluhovať iba osoby, ktoré sú fyzicky zdatné, schopné so zariadením manipulovať a ktoré boli primerane vyškolené, prečítali si tieto pokyny a absolvovali školenie v oblasti zdravia a bezpečnosti.
- d) Pri obsluhu zariadenia buďte opatrní a používajte zdravý rozum. Krátkodobé rozptýlenie počas prevádzky môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- e) Aby ste predišli náhodnému spusteniu, pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že je vypínač v polohe VYPNUTÉ.
- f) Zariadenie nie je hračka. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

---

## 2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Zariadenie nepreťažujte. Používajte nástroje, ktoré sú vhodné pre danú aplikáciu. Správne zvolené zariadenie zaisťuje lepší a bezpečnejší výkon práce.
- b) Nepoužívajte zariadenie, ak hlavný vypínač nefunguje správne (nezapína sa a nevypína sa).
- c) Pred nastavovaním, čistením a údržbou musí byť zariadenie odpojené od zdroja napájania. Toto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodného spustenia.
- d) Nepoužívané zariadenia uchovávajte mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú s týmto zariadením oboznámené alebo nie sú oboznámené s týmto návodom. Zariadenia sú nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.
- e) Udržiavajte zariadenie v dobrom prevádzkovom stave.
- f) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- g) Opravy a údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby s použitím iba originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí bezpečné používanie zariadenia.
- h) Aby sa zabezpečila navrhnutá prevádzková integrita zariadenia, neodstraňujte kryty nainštalované z výroby ani neuvolňujte žiadne skrutky.
- i) Pri preprave a premiestňovaní zariadenia z miesta skladovania na miesto používania dodržiavajte zdravotné a bezpečnostné predpisy pre ručnú prepravu, ktoré platia v krajine, v ktorej sa zariadenie používa.
- j) Vyhnite sa situáciám, kedy sa zariadenie počas prevádzky zastaví pod veľkým zaťažením. Môže to spôsobiť prehriatie pohonných prvkov a následné poškodenie zariadenia.
- k) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste predišli trvalému hromadeniu nečistôt.
- l) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelšej osoby.
- m) Je zakázané manipulovať so zariadením s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- n) Uchovávajte zariadenie mimo zdrojov ohňa a tepla, priameho slnečného žiarenia a vlhkosti.
- o) Prekročenie maximálnej povolenej hmotnosti používateľa môže spôsobiť poškodenie produktu.
- p) Nesadajte si na koniec stoličky. Môže to spôsobiť prevrátenie výrobku.
- q) Hmotnosť musí byť na stoličke rovnomerne rozložená, aby sa zabránilo jej prevráteniu.
- r) Nestojte na stoličke.
- s) Z času na čas skontrolujte, či sa skrutky neuvolnili. V prípade potreby utiahnite.
- t) Pravidelne mažte pohyblivé časti zariadenia, ktoré sa používajú na nastavenie polohy.

- 
- u) Zariadenie by malo byť umiestnené najmenej 80 cm od najbližšej steny alebo inej prekážky, aby sa zabezpečil voľný pohyb okolo zariadenia.
  - v) Nepoužívajte zariadenie na ukladanie iných predmetov.
  - w) Na zariadenie nepôsobte mechanickým tlakom.
  - x) Počas nastavovania neblokujte opierku hlavy, opierku nôh ani operadlo.
  - y) Zariadenia majú motory, ktoré by mali bežať 2 minúty, po ktorých zariadenie potrebuje 18-minútovú prestávku.



**UPOZORNENIE!** Hoci bolo zariadenie navrhnuté tak, aby bolo bezpečné, a bolo vybavené primeranými ochrannými prvkami a napriek použitiu dodatočných bezpečnostných opatrení, stále existuje malé riziko nehody alebo zranenia pri jeho obsluhu. Pri používaní zariadenia sa odporúča opatrnosť a zdravý rozum.

### 3. Pravidlá používania

Kozmetická posteľ je určená na použitie počas kozmetických ošetrovaní. Výrobok má elektricky nastaviteľnú polohu. Výrobok nespadá pod pôsobnosť smernice MDD 93/42/EHS pre zdravotnícke pomôcky.

**Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym použitím.**

#### 3.1. Popis zariadenia

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER  
RUŽOVÉ MODELY:



---

PHYSA ACIREALE PRÁŠKOVÁ RUŽOVÁ / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA CHIETI KRÉMOVÉ MODELÝ:





1. Opierka hlavy
2. Operadlo
3. Lakťová opierka
4. Sedadlo
5. Diaľkový ovládač
6. Základňa
7. Opierka na nohy

### 3.2. Príprava na prácu

#### UMIESTNENIE ZARIADENIA

Teplota okolia by nemala presiahnuť 40 °C a relatívna vlhkosť by nemala presiahnuť 85 %. Zariadenie udržiavajte mimo horúcich povrchov. Zariadenie vždy prevádzkujte na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a mimo dosahu detí a osôb so zníženými mentálnymi, zmyslovými a intelektuálnymi schopnosťami. Zariadenie umiestnite tak, aby bola zástrčka sieťového napájania kedykoľvek dosiahnuteľná. Uistite sa, že napájanie zariadenia zodpovedá údajom na typovom štítku!

---

### 3.3. Používanie zariadenia

#### 3.3.1. Spustenie zariadenia:

- a) Vybaľte zariadenie, odstráňte fóliu. Skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené.
- b) Zasuňte koniec kábla diaľkového ovládania do zásuvky na zariadení [1].
- c) Zasuňte koniec napájacieho kábla do zásuvky na zariadení [2].
- d) Zapojte zástrčku napájacieho kábla do elektrickej zásuvky.
- e) Na zapnutie zariadenia použite vypínač ZAP/VYP [3] (prepínač do polohy "I").



#### 3.3.2. Popis funkcií diaľkového ovládania:

Polohy zariadenia sa nastavujú pomocou diaľkového ovládania. Každé tlačidlo je zodpovedné za inú ovládaciu funkciu.

---

MODEL PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA RHO WHITE:



1. Zdvihnutie operadla
2. Spustenie operadla
3. Zdvihnutie sedadla
4. Spustenie sedadla
5. Zdvihnutie zariadenia
6. Spustenie zariadenia

MODEL PHYSA RHO WHITE:

3. Zdvihnutie opierky nôh
4. Spustenie opierky nôh

---

PHYSA VELLETRI BIELA / PHYSA GENOA BIELA / PHYSA ACIREALE RUŽOVÁ PRÁŠKOVÁ  
/ PHYSA ROVIGO ČIERNA / PHYSA PORDENONE RUŽOVÁ PRÁŠKOVÁ / PHYSA  
BATTIPAGLIA BIELA / PHYSA CHIETI KRÉMOVÁ / PHYSA SCAFATI RUŽOVÁ PRÁŠKOVÁ  
MODELY:



1. Zdvíhanie operadla
2. Sklápanie operadla
3. Zdvíhanie opierky na nohy
4. Sklápanie opierky na nohy
5. Zdvíhanie zariadenia
6. Sklápanie zariadenia
7. Zdvíhanie sedadla
8. Sklápanie sedadla

Modely PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY majú plynovú pružinu, ktorá nastavuje polohu opierky na nohy:

1. Stlačte plynovú pružinu, ktorá sa nachádza pod opierkou na nohy, aby ste prehĺbili uhol opierky na nohy.



2. Zdvhnite pružinu, aby ste vrátili opierku na nohy do pôvodnej polohy.

### **3.3.3. Ukončenie práce so zariadením:**

- a) Po dokončení práce zariadenie vypnite pomocou vypínača ON/OFF.
- b) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

## **3.4. Čistenie a údržba**

- a) Pred čistením a keď zariadenie nepoužívate, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- b) Na čistenie povrchu používajte iba nekorozívne prostriedky.
- c) Zariadenie skladujte na suchom a chladnom mieste chránenom pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.
- d) Zariadenie nestriekajte prúdom vody a neponárajte ho do vody.
- e) Pravidelne kontrolujte zariadenie, či nie je technické závady a poškodené. V prípade potreby vymeňte opotrebované časti.
- f) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
- g) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú škrabku), pretože by mohli poškodiť povrch zariadenia.
- h) Zariadenie nečistite olejovými látkami.

# Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра					
Наименование на продукта	Козметично легло					
Модел	PHYSA ROME PISTACHIO	PHYSA VELLETRI WHITE	PHYSA GENOA WHITE	PHYSA ERCOLANO GREY	PHYSA ACIREALE POWDER PINK	PHYSA ROVIGO BLACK
	PHYSA PORDENONE POWDER PINK	PHYSA BATTIPAGLIA WHITE	PHYSA RHO WHITE	PHYSA CHIETI CREAM	PHYSA SCAFATI POWDER PINK	
Захранващо напрежение [V~] / Честота [Hz]	230/50					
Номинална мощност [W]	50					
Клас на защита	I					
Размери [ширина x дълбочина x височина; мм]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905
	1900x830x670-870	1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910	
	88,8	83,7	80	87	66	69,8

Тегло [кг]	69,1	75,3	70,7	79	94	
Максимално работно натоварване [кг]	150					
Дължина на кабела за дистанционно управление [м]	3					
Дължина на захранващия кабел [м]	3					
Регулиране на ъгъла на облегалката [о]	60	71	84	74	65	77
	77	81	78	72	69	
Регулиране на ъгъла на накланяне на седалката [о]	15	15	14	14	7	9
	15	9	-	9	8	
Регулиране на поставката за крака	Две газови пружини, 0-70 мм	71°	82°	Две газови пружини, 0-70 мм	77°	80°
	46°	47°	42°	85°	74°	

**ВНИМАНИЕ:** Редът, в който са изброени стойностите на техническите характеристики в таблицата по-горе, съответства на реда, в който са изброени моделите.






## 1. Общо описание

Тези инструкции са предназначени да ви помогнат да използвате продукта безопасна и надеждна машина безопасна и надеждна машина. Продуктът е проектиран и произведен стриктно в съответствие с техническите спецификации, като се използват най-новите технологии и компоненти и се поддържат най-високите стандарти за качество.

**ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ И  
ГИ РАЗБЕРЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА.**

За да се осигури дълга и надеждна работа на устройството, трябва да се внимава то да се използва и поддържа правилно в съответствие с инструкциите. Техническите данни и спецификации, съдържащи се в тези инструкции, са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени с цел подобряване на качеството.

### Обяснение на символите

	Продуктът отговаря на изискванията на съответните стандарти за безопасност.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Рециклируем продукт.
	<b>ВНИМАНИЕ!</b> или <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> или <b>ЗАПОМНЕТЕ!</b> описващи дадена ситуация (общ предупредителен знак).
	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Опасност от токов удар!



Само за употреба на закрито.



**ВНИМАНИЕ!** Илюстрациите в това ръководство са само с илюстративна цел и може да се различават в някои детайли от действителния външен вид на продукта.

Оригиналната версия на инструкциите е немската версия. Други езикови версии са преводи от немски.

## 2. Безопасност на употреба



**ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или смърт.

Терминът „устройство“ или „продукт“ в предупрежденията и инструкциите се отнася до козметичното легло.

### 2.1. Електрическа безопасност

- a) Щепселът на устройството трябва да пасва в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Оригиналните щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от токов удар.
- b) Избягвайте докосване на заземени предмети, като тръби, радиатори, отоплителни уреди и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено и докосва устройството, изложено на директен дъжд, мокър под и влажна среда. Ако в устройството проникне вода, съществува повишен риск от повреда на устройството и токов удар.
- c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- d) Не използвайте кабела по неправилен начин. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

- 
- e) Ако не можете да избегнете използването на устройството във влажна среда, използвайте устройство за дефектнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
  - f) Не използвайте устройството, ако охраняваният кабел е повреден или показва ясни признаци на износване. Повреден охраняващ кабел трябва да бъде подменен от квалифициран електротехник или сервиз на производителя.
  - g) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или самото устройство във вода или друга течност. Не използвайте устройството върху мокри повърхности.
  - h) **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Когато почиствате или използвате устройството, никога не го потапяйте във вода или други течности.
  - i) Не използвайте устройството в помещения с висока влажност или в непосредствена близост до резервоари за вода.

## 2.2. Безопасност в работната зона

- a) Поддържайте работната зона подредена и добре осветена. Безпорядъкът или лошото осветление могат да доведат до злополуки. Бъдете внимателни, наблюдавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с устройството.
- b) Ако се съмнявате дали устройството работи правилно, свържете се със сервиза на производителя.
- c) Ремонти на устройството могат да се извършват само от сервиза на производителя. Не извършвайте ремонти сами!
- d) В случай на пожар или пожар, използвайте само прахови или снежни (CO<sub>2</sub>) пожарогасители, за да гасите огън в устройството, където има напрежение.
- e) Проверявайте редовно състоянието на предпазните стикери. Сменяйте ги, ако са нечетливи.
- f) Запазете тези инструкции за бъдещи справки. Ако устройството ще бъде предадено на трети страни, инструкциите за употреба трябва да бъдат предадени заедно с него.
- g) Дръжте опаковъчните части и малките монтажни части далеч от деца.
- h) Дръжте устройството далеч от деца и животни
- i) Когато използвате това устройство заедно с други устройства, трябва да се спазват и останалите инструкции за употреба.



**Запомнете!** Пазете децата и другите странични лица в безопасност, докато работите с устройството.

## 2.3. Лична безопасност

- 
- a) Не работете с устройството, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които биха могли да нарушат способността ви да работите с него.
  - b) Устройството не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с намалени умствени, сензорни или интелектуални функции или с липса на опит и/или знания, освен ако не са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са получили инструкции от него как да работят с устройството.
  - c) Устройството може да се използва само от лица, които са физически годни, способни да боравят с устройството и са преминали подходящо обучение, прочели са тези инструкции и са получили обучение по здравословни и безопасни условия на труд.
  - d) Бъдете внимателни и използвайте здравия разум, когато работите с устройството. Краткотрайно разсейване по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.
  - e) За да предотвратите случайно стартиране, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да свържете устройството към източника на захранване.
  - f) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

## **2.4. Безопасна употреба на устройството**

- a) Не претоварвайте устройството. Използвайте инструменти, подходящи за даденото приложение. Правилно избраното устройство осигурява по-добро и безопасно изпълнение на работата.
- b) Не използвайте устройството, ако превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не се включва и изключва).
- c) Устройството трябва да бъде изключено от захранването преди регулиране, почистване и поддръжка. Тази превантивна мярка намалява риска от случайно активиране.
- d) Дръжте неизползваните устройства далеч от деца и лица, които не са запознати с устройството или с тези инструкции. Устройствата са опасни в ръцете на неопитни потребители.
- e) Поддържайте устройството в добро работно състояние.
- f) Дръжте устройството далеч от деца.
- g) Ремонтът и поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, използващи само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба на устройството.
- h) За да осигурите проектираната работна цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните капаци и не разхлабвайте винтове.

- 
- i) При транспортиране и преместване на устройството от мястото на съхранение до мястото на употреба, спазвайте разпоредбите за здраве и безопасност за ръчно транспортиране, които се прилагат в страната, в която се използва устройството.
  - j) Избягвайте ситуации, в които устройството спира под голямо натоварване по време на работа. Това може да причини прегряване на задвижващите елементи и последващо повреждане на устройството.
  - k) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите трайно натрупване на замърсявания.
  - l) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор от възрастен.
  - m) Забранено е да се манипулира устройството с цел промяна на неговите параметри или конструкция.
  - n) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина, пряка слънчева светлина и влага.
  - o) Превишаването на максимално допустимото тегло на потребителя може да причини повреда на продукта.
  - p) Не сядайте в края на стола. Това може да доведе до падане на продукта.
  - q) Теглото трябва да бъде разпределено равномерно върху стола, за да се избегне преобръщането му.
  - r) Не стойте на стола.
  - s) Проверявайте от време на време дали винтовете не са се разхлабили. Затегнете, ако е необходимо.
  - t) Редовно смазвайте подвижните части на устройството, които се използват за регулиране на позицията.
  - u) Устройството трябва да бъде разположено на поне 80 см от най-близката стена или друга препятствие, за да се осигури свободно движение около него.
  - v) Не използвайте устройството за съхранение на други предмети върху него.
  - w) Не прилагайте механичен натиск върху устройството.
  - x) Не блокирайте облегалката за глава, поставката за крака или облегалката по време на регулиране.
  - y) Устройствата имат мотори, които трябва да работят 2 минути, след което се нуждаят от 18-минутна почивка.



**ВНИМАНИЕ!** Въпреки че устройството е проектирано да бъде безопасно и е оборудвано с адекватни предпазни средства, и въпреки използването на допълнителни мерки за безопасност, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при работа с него. Препоръчва се повишено внимание и здрав разум при използване на устройството.

---

### 3. Правила за употреба

Козметичното легло е предназначено за употреба по време на козметични процедури. Продуктът има електрически регулируема позиция. Продуктът е извън обхвата на MDD 93/42/ЕЕС за медицински изделия.

**Потребителят е отговорен за всякакви щети, причинени от неправилна употреба.**

#### 3.1. Описание на устройството

PHYSA ROME PISTACCHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK МОДЕЛИ:



---

PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE /  
PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA  
CHIETI CREAM МОДЕЛИ:





1. Подглавник
2. Облегалка
3. Подлакътник
4. Седалка
5. Дистанционно управление
6. Основа
7. Поставка за крака

## 3.2. Подготовка за работа

### МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85%. Дръжте устройството далеч от горещи повърхности. Винаги работете с устройството върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност, на място, недостъпно за деца и лица с намалени умствени, сензорни и интелектуални способности. Поставете устройството така, че щепселът на захранващия кабел да може да бъде достигнат по всяко време. Уверете се, че захранването на устройството съответства на данните на табелката с данни!

---

### 3.3. Работа с устройството

#### 3.3.1. Стартиране на устройството:

- a) Разопакувайте устройството, отстранете фолиото. Проверете дали устройството не е повредено.
- b) Поставете края на кабела на дистанционното управление в гнездото на устройството [1].
- c) Поставете края на захранващия кабел в гнездото на устройството [2].
- d) Включете щепсела на захранващия кабел в електрически контакт.
- e) Използвайте превключвателя ON/OFF [3], за да включите устройството (превключвателят е в позиция "I").



#### 3.3.2. Описание на функциите на дистанционното управление:

Позициите на устройството се регулират с помощта на дистанционното управление. Всеки бутон е отговорен за различна функция на управление.

---

МОДЕЛИ PHYSA ROME PISTACCHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA RHO WHITE:



1. Повдигане на облегалката
2. Сваляне на облегалката
3. Повдигане на седалката
4. Сваляне на седалката
5. Повдигане на устройството
6. Сваляне на устройството

МОДЕЛ PHYSA RHO WHITE:

3. Повдигане на поставката за крака
4. Сваляне на поставката за крака

---

PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA ACIREALE ПУДРА РОЗОВА  
/ PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA PORDENONE ПУДРА РОЗОВА / PHYSA  
BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA CHIETI CREAM / PHYSA SCAFATI ПУДРА РОЗОВА  
МОДЕЛИ:



1. Повдигане на облегалката
2. Сваляне на облегалката
3. Повдигане на поставката за крака
4. Сваляне на поставката за крака
5. Повдигане на устройството
6. Сваляне на устройството
7. Повдигане на седалката
8. Сваляне на седалката

Моделите PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY имат газова пружина, която е отговорна за регулиране на позицията на поставката за крака:

1. Натиснете газовата пружина, която се намира под поставката за крака, за да задълбочите ъгъла на поставката за крака.



2. Повдигнете пружината, за да върнете поставката за крака в първоначалното ѝ положение.

### **3.3.3. Прекратяване на работата с устройството:**

- a) Когато приключите с работата, изключете устройството с помощта на превключвателя ON/OFF.
- b) Извадете щепсела от контакта.

## **3.4. Почистване и поддръжка**

- a) Преди почистване и когато устройството не се използва, изключете щепсела на захранващия кабел.
- b) Използвайте само некорозивни препарати за почистване на повърхността.
- c) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.
- d) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
- e) Редовно проверявайте устройството за технически неизправности и повреди. Ако е необходимо, сменете износените части.
- f) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.
- g) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална стъргалка), тъй като те могат да повредят повърхността на устройството.
- h) Не почиствайте устройството с мазни вещества.

# Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου					
Όνομα του προϊόντος	Κοσμητικό κρεβάτι					
Μοντέλο	Φιστίκι PHYSA ROME	PHYSA VELLETRI ΛΕΥΚΟ	PHYSA Γένοβα Λεύκο	PHYSA ERCOLANO ΓΚΡΙ	PHYSA ACIREALE POZ ΣΚΟΝΗ	PHYSA ROVIGO MAYPO
	PHYSA PORDENONE ΣΚΟΝΗ POZ	PHYSA BATTIPA GLIA ΛΕΥΚΟ	PHYSA RHO ΛΕΥΚΟ	Κρέμα PHYSA CHIETI	PHYSA SCAFATI ΠΟΥΔΡΑ POZ	
Τάση τροφοδοσίας [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50					
Ονομαστική ισχύς [W]	50					
Κατηγορία προστασίας	εγώ					
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905
	1900x830x670-870	1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910	
Βάρος [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8
	69,1		75,3	70,7	79	94

Μέγιστο λειτουργικό φορτίο [kg]	150					
Μήκος καλωδίου για τηλεχειριστήριο [m]	3					
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας [m]	3					
Ρύθμιση γωνίας πλάτης [ο]	60	71	84	74	65	77
	77		81	78	72	69
Ρύθμιση γωνίας ανάκλισης καθίσματος [ο]	15	15	14	14	7	9
	15		9	-	9	8
Ρύθμιση υποπόδιου	Δύο ελατήρια αερίου, 0-70 mm	71°	82°	Δύο ελατήρια αερίου, 0-70 mm	77°	80°
	46°		47°	42°	85°	74°

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η σειρά με την οποία παρατίθενται οι τιμές τεχνικής απόδοσης στον παραπάνω πίνακα αντιστοιχεί στη σειρά με την οποία παρατίθενται τα μοντέλα.

## 1. Γενική περιγραφή







Αυτές οι οδηγίες έχουν σκοπό να σας βοηθήσουν στην ασφαλή και αξιόπιστη χρήση. Το προϊόν σχεδιάζεται και κατασκευάζεται αυστηρά σύμφωνα με τις τεχνικές

προδιαγραφές, χρησιμοποιώντας την τελευταία λέξη της τεχνολογίας και τα εξαρτήματα και διατηρώντας τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας.

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ  
ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΤΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.**

Για να διασφαλιστεί η μακρά και αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής, πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα για τη σωστή λειτουργία και συντήρηση της συσκευής σύμφωνα με τις οδηγίες. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητας.

### Επεξήγηση συμβόλων

	Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των σχετικών προτύπων ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
	Ανακυκλώσιμο προϊόν.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> ή <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> ή <b>ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ!</b> περιγράφοντας μια δεδομένη κατάσταση (γενική προειδοποιητική ένδειξη).
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
	Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι εικόνες σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν σε ορισμένες λεπτομέρειες από την πραγματική εμφάνιση του προϊόντος.

---

Η αρχική έκδοση των οδηγιών είναι η γερμανική έκδοση. Οι άλλες γλωσσικές εκδόσεις είναι μεταφράσεις από τα γερμανικά.

## 2. Ασφαλής χρήση



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Ο όρος "συσκευή" ή "προϊόν" στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες αναφέρεται στο κρεβάτι ομορφιάς.

### 2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Το φις της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις με κανέναν τρόπο. Τα γνήσια βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφύγετε την επαφή με γειωμένα αντικείμενα όπως σωλήνες, καλοριφέρ, θερμαντικά σώματα και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο και αγγίξει τη συσκευή που είναι εκτεθειμένη σε άμεση βροχή, υγρό δάπεδο και υγρό περιβάλλον. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.
- c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- d) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο με λάθος τρόπο. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από την υπηρεσία του κατασκευαστή.
- g) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή την ίδια τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.

- 
- h) ΠΡΟΣΟΧΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΩΗΣ! Όταν καθαρίζετε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή, μην την βυθίζετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.
  - i) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με υψηλή υγρασία ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού.

## 2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας τακτοποιημένο και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία ή ο κακός φωτισμός μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- b) Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την ορθή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με το σέρβις του κατασκευαστή.
- c) Οι επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από το σέρβις του κατασκευαστή. Μην πραγματοποιείτε μόνοι σας επισκευές!
- d) Σε περίπτωση πυρκαγιάς ή πυρκαγιάς, χρησιμοποιείτε μόνο πυροσβεστήρες σκόνης ή χιονιού (CO2) για την κατάσβεση πυρκαγιάς στη συσκευή όπου υπάρχει τάση.
- e) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των αυτοκόλλητων ασφαλείας. Αντικαταστήστε τα εάν είναι δυσανάγνωστα.
- f) Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Εάν η συσκευή πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτους, οι οδηγίες χρήσης πρέπει να παραδοθούν μαζί με τη συσκευή.
- g) Κρατήστε τα μέρη της συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης μακριά από παιδιά.
- h) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα
- i) Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή μαζί με άλλες συσκευές, πρέπει επίσης να ακολουθείτε τις υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.



**Θυμηθείτε!** Προστατέψτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους κατά τη λειτουργία της συσκευής.

## 2.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που ενδέχεται να επηρεάσουν την ικανότητά σας να τη χειρίζεστε.
- b) Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες νοητικές, αισθητηριακές ή διανοητικές λειτουργίες ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες από αυτό σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής.

- 
- c) Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που είναι σωματικά σε φόρμα, ικανά να τη χειριστούν και έχουν εκπαιδευτεί επαρκώς, έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες και έχουν λάβει εκπαίδευση σε θέματα υγείας και ασφάλειας.
  - d) Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη λειτουργία της συσκευής. Μια σύντομη στιγμή απόσπασης της προσοχής κατά τη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
  - e) Για να αποτρέψετε τυχαία εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πηγή ρεύματος.
  - f) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

## 2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

- a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε εργαλεία κατάλληλα για τη δεδομένη εφαρμογή. Μια σωστά επιλεγμένη συσκευή εξασφαλίζει καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση της εργασίας.
- b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται).
- c) Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος πριν από τη ρύθμιση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση. Αυτό το προληπτικό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης.
- d) Κρατήστε τις αχρησιμοποίητες συσκευές μακριά από παιδιά και από οποιονδήποτε δεν είναι εξοικειωμένο με τη συσκευή ή αυτές τις οδηγίες. Οι συσκευές είναι επικίνδυνες στα χέρια άπειρων χρηστών.
- e) Διατηρήστε τη συσκευή σε καλή λειτουργική κατάσταση.
- f) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- g) Η επισκευή και η συντήρηση της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένα άτομα που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση της συσκευής.
- h) Για να διασφαλίσετε την σχεδιασμένη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα καλύμματα και μην χαλαρώνετε τυχόν βίδες.
- i) Κατά τη μεταφορά και τη μετακίνηση της συσκευής από τον χώρο αποθήκευσης στον χώρο χρήσης, ακολουθήστε τους κανονισμούς υγείας και ασφάλειας για τη χειροκίνητη μεταφορά που ισχύουν στη χώρα στην οποία χρησιμοποιείται η συσκευή.
- j) Αποφύγετε καταστάσεις όπου η συσκευή σταματά υπό βαρύ φορτίο κατά τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση των στοιχείων κίνησης και επακόλουθη ζημιά στη συσκευή.
- k) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη μόνιμη συσσώρευση βρωμιάς.

- 
- l) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
  - m) Απαγορεύεται η παραβίαση της συσκευής για να αλλάξετε τις παραμέτρους ή την κατασκευή της.
  - n) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως και υγρασία.
  - o) Η υπέρβαση του μέγιστου επιτρεπόμενου βάρους χρήστη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
  - p) Μην κάθεστε στο άκρο της καρέκλας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την πτώση του προϊόντος.
  - q) Το βάρος πρέπει να κατανέμεται ομοιόμορφα στην καρέκλα για να αποφευχθεί η ανατροπή της.
  - r) Μην στέκεστε στην καρέκλα.
  - s) Ελέγχετε κατά καιρούς ότι οι βίδες δεν έχουν χαλαρώσει. Σφίξτε εάν είναι απαραίτητο.
  - t) Λιπάνετε τακτικά τα κινούμενα μέρη της συσκευής που χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση της θέσης.
  - u) Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε απόσταση τουλάχιστον 80 cm από τον πλησιέστερο τοίχο ή άλλο εμπόδιο, ώστε να διασφαλίζεται η ελεύθερη κίνηση γύρω από τη συσκευή.
  - v) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αποθηκεύετε άλλα αντικείμενα πάνω της.
  - w) Μην ασκείτε μηχανική πίεση στη συσκευή.
  - x) Μην εμποδίζετε το προσκέφαλο, το υποπόδιο ή την πλάτη κατά τη ρύθμιση.
  - y) Οι συσκευές διαθέτουν κινητήρες που θα πρέπει να λειτουργούν για 2 λεπτά, μετά τα οποία η συσκευή χρειάζεται ένα διάλειμμα 18 λεπτών.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Παρόλο που η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να είναι ασφαλής και είναι εξοπλισμένη με επαρκείς προστατευτικές διατάξεις, και παρά τη χρήση πρόσθετων μέτρων ασφαλείας, εξακολουθεί να υπάρχει μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη λειτουργία της συσκευής. Συνιστάται προσοχή και κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

### 3. Κανόνες χρήσης

Το κρεβάτι ομορφιάς προορίζεται για χρήση κατά τη διάρκεια αισθητικών θεραπειών. Το προϊόν έχει ηλεκτρικά ρυθμιζόμενη θέση. Το προϊόν δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 93/42/EOK για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα.

**Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από ακατάλληλη χρήση.**

---

### 3.1. Περιγραφή της συσκευής

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK  
ΜΟΝΤΕΛΑ:



---

PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE /  
PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA  
CHIETI CREAM MONTEAA:





1. Προσκέφαλο
2. Πλάτη
3. Υποβραχιόνιο
4. Κάθισμα
5. Τηλεχειριστήριο
6. Βάση
7. Υποπόδιο

### **3.2. Προετοιμασία για εργασία**

#### **ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40°C και η σχετική υγρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει το 85%. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες. Να λειτουργείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυράντοχη και στεγνή επιφάνεια και μακριά από παιδιά και άτομα με μειωμένες νοητικές, αισθητηριακές και διανοητικές ικανότητες. Τοποθετήστε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε το φινιρ τροφοδοσίας να είναι προσβάσιμο ανά πάσα στιγμή. Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία της συσκευής αντιστοιχεί στα δεδομένα στην πινακίδα τύπου!

---

### 3.3. Εργασία με τη συσκευή

#### 3.3.1. Εκκίνηση της συσκευής:

- a) Αποσυνεχάστε τη συσκευή, αφαιρέστε το αλουμινόχαρτο. Ελέγξτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά.
- b) Εισάγετε το άκρο του καλωδίου τηλεχειρισμού στην υποδοχή της συσκευής [1].
- c) Εισάγετε το άκρο του καλωδίου τροφοδοσίας στην υποδοχή της συσκευής [2].
- d) Συνδέστε το φινι του καλωδίου τροφοδοσίας σε μια ηλεκτρική πρίζα.
- e) Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη ON/OFF [3] για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή (διακόπτης στη θέση "I").



#### 3.3.2. Περιγραφή των λειτουργιών του τηλεχειριστηρίου:

Οι θέσεις της συσκευής ρυθμίζονται χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο. Κάθε κουμπί είναι υπεύθυνο για μια διαφορετική λειτουργία ελέγχου.

---

ΜΟΝΤΕΛΑ PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA RHO WHITE:



1. Ανύψωση της πλάτης
2. Χαμήλωμα της πλάτης
3. Ανύψωση του καθίσματος
4. Χαμήλωμα του καθίσματος
5. Ανύψωση της συσκευής
6. Χαμήλωμα της συσκευής

ΜΟΝΤΕΛΟ PHYSA RHO WHITE:

3. Ανύψωση του υποπόδιου
4. Χαμήλωμα του υποπόδιου

PHYSA VELLETRI ΛΕΥΚΟ / PHYSA GENOA ΛΕΥΚΟ / PHYSA ACIREALE ΠΟΥΔΡΑ ΡΟΖ /  
PHYSA ROVIGO ΜΑΥΡΟ / PHYSA PORDENONE ΠΟΥΔΡΑ ΡΟΖ / PHYSA BATTIPAGLIA  
ΛΕΥΚΟ / PHYSA CHIETI ΚΡΕΜΑ / PHYSA SCAFATI ΠΟΥΔΡΑ ΡΟΖ ΜΟΝΤΕΛΑ:



1. Ανύψωση της πλάτης
2. Χαμήλωμα της πλάτης
3. Ανύψωση του υποποδίου
4. Χαμήλωμα του υποποδίου
5. Ανύψωση της συσκευής
6. Χαμήλωμα της συσκευής
7. Ανύψωση του καθίσματος
8. Χαμήλωμα του καθίσματος

Τα μοντέλα PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY διαθέτουν ελατήριο αερίου το οποίο είναι υπεύθυνο για τη ρύθμιση της θέσης του υποποδίου:

1. Πιέστε το ελατήριο αερίου που βρίσκεται κάτω από το υποπόδιο για να μεγεθύνετε τη γωνία του υποποδίου.



---

2. Σηκώστε το ελατήριο για να επαναφέρετε το υποπόδιο στην αρχική του θέση.

### **3.3.3. Τερματισμός εργασίας με τη συσκευή:**

- a) Όταν τελειώσετε την εργασία, απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ON/OFF.
- b) Αφαιρέστε το φικ από την πρίζα.

## **3.4. Καθαρισμός και συντήρηση**

- a) Πριν από τον καθαρισμό και όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε το φικ από την παροχή ρεύματος.
- b) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά μέσα για τον καθαρισμό της επιφάνειας.
- c) Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό και δροσερό μέρος, προστατευμένο από την υγρασία και το άμεσο ηλιακό φως.
- d) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με τρεχούμενο νερό και μην την βυθίζετε σε νερό.
- e) Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή για τεχνικές βλάβες και ζημιές. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε τα φθαρμένα μέρη.
- f) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
- g) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική ξύστρα), καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της συσκευής.
- h) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με ελαιώδεις ουσίες.

# Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra					
Naziv proizvoda	Kozmetički krevet					
Model	PHYSA RIM PISTACIO	PHYSA VELLETRI BIJELA	PHYSA GENOA BIJELA	PHYSA ERCOLANO SIVA	PHYSA ACIRAELE PUDER RUŽIČASTI	PHYSA ROVIGO CRNA
	PHYSA PORDENONE PRAŠAK RUŽIČASTE BOJE	PHYSA BATTIPAGLIA BIJELA	PHYSA RHO BIJELA	PHYSA CHIETI KREMA	PHYSA SCAFATI PUDER RUŽIČASTI	
Napon napajanja [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50					
Nazivna snaga [W]	50					
Klasa zaštite	Ja					
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905
	1900x830x670-870	1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910	
Težina [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8
	69,1		75,3	70,7	79	94

Maksimalno radno opterećenje [kg]	150					
Duljina kabela za daljinski upravljač [m]	3					
Duljina kabela za napajanje [m]	3					
Podešavanje nagiba naslona [o]	60	71	84	74	65	77
	77		81	78	72	69
Podešavanje kuti nagiba sjedala [o]	15	15	14	14	7	9
	15		9	-	9	8
Podešavanje oslonca za noge	Dvije plinske opruge, 0-70 mm	71°	82°	Dvije plinske opruge, 0-70 mm	77°	80°
	46°		47°	42°	85°	74°

**PAŽNJA:** Redoslijed kojim su vrijednosti tehničkih performansi navedene u gornjoj tablici odgovara redoslijedu kojim su modeli navedeni.







## 1. Opći opis

Ove upute namijenjene su kako bi vam pomogle u sigurnoj i pouzdanoj upotrebi. Proizvod je dizajniran i proizveden strogo u skladu s tehničkim specifikacijama korištenjem najnovije tehnologije i komponenti te održavanjem najviših standarda kvalitete.

**PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE I  
RAZUMIJEJTE IH PRIJE UPOTREBE.**

Kako bi se osigurao dugotrajan i pouzdan rad uređaja, treba paziti da se uređaj ispravno koristi i održava u skladu s uputama. Tehnički podaci i specifikacije sadržane u ovim uputama su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na promjene radi poboljšanja kvalitete.

### Objašnjenje simbola

	Proizvod ispunjava zahtjeve relevantnih sigurnosnih standarda.
	Pročitajte upute prije upotrebe.
	Proizvod se može reciklirati.
	<b>OPREZ!</b> ili <b>UPOZORENJE!</b> ili <b>ZAPAMTITE!</b> opisuje određenu situaciju (opći znak upozorenja).
	<b>OPREZ!</b> Opasnost od strujnog udara!
	Samo za unutarnju upotrebu.



**OPREZ!** Ilustracije u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i mogu se u nekim detaljima razlikovati od stvarnog izgleda proizvoda.

---

Izvorna verzija uputa je njemačka verzija. Verzije na drugim jezicima su prijevodi s njemačkog jezika.

## 2. Sigurna uporaba



**OPREZ!** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama ili smrću.

Izraz "uređaj" ili "proizvod" u upozorenjima i uputama odnosi se na kozmetički krevet.

### 2.1. Električna sigurnost

- a) Utikač uređaja mora odgovarati utičnici. Ni na koji način ne modificirajte utikač. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih predmeta poput cijevi, radijatora, grijača i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno i dodiruje uređaj izložen izravnoj kiši, mokrom podu i vlažnom okruženju. Ako voda prodre u uređaj, postoji povećani rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
- c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- d) Ne koristite kabel na pogrešan način. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako ne možete izbjeći korištenje uređaja u vlažnom okruženju, koristite zaštitni prekidač struje (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje jasne znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servis proizvođača.
- g) Kako biste izbjegli strujni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili sam uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.
- h) **OPREZ – OPASNOST PO ŽIVOT!** Prilikom čišćenja ili korištenja uređaja nikada ga ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- i) Ne koristite uređaj u prostorijama s visokom vlažnošću ili u neposrednoj blizini spremnika s vodom.

### 2.2. Sigurnost u radnom prostoru

- 
- a) Održavajte radno područje urednim i dobro osvijetljenim. Nered ili slaba rasvjeta mogu dovesti do nesreća. Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri radu s uređajem.
  - b) U slučaju sumnje u ispravnost rada uređaja, obratite se servisu proizvođača.
  - c) Popravke uređaja smije obavljati samo servis proizvođača. Ne izvodite popravke sami!
  - d) U slučaju požara ili požara, za gašenje požara u uređaju pod naponom koristite samo aparate za gašenje prahom ili snijegom (CO<sub>2</sub>).
  - e) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Zamijenite ih ako su nečitljive.
  - f) Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu. Ako se uređaj daje trećim stranama, upute za uporabu moraju se predati zajedno s uređajem.
  - g) Dijelove ambalaže i male dijelove za sastavljanje držite izvan dohvata djece.
  - h) Uređaj držite podalje od djece i životinja
  - i) Prilikom korištenja ovog uređaja zajedno s drugim uređajima, moraju se slijediti i ostale upute za uporabu.



**Zapamtite!** Tijekom rukovanja uređajem zaštitite djecu i druge promatrače.

## 2.3. Osobna sigurnost

- a) Ne rukujte uređajem ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova koji bi mogli utjecati na vašu sposobnost rukovanja uređajem.
- b) Uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim mentalnim, senzornim ili intelektualnim funkcijama ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili im je dala upute o rukovanju uređajem.
- c) Uređajem smiju upravljati samo osobe koje su fizički sposobne, sposobne rukovati uređajem i koje su odgovarajuće obučene, koje su pročitale ove upute i prošle obuku o zdravlju i sigurnosti.
- d) Budite oprezni i koristite zdrav razum prilikom rukovanja uređajem. Kratkotrajna distrakcija tijekom rada može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- e) Kako biste spriječili slučajno pokretanje, prije spajanja uređaja na izvor napajanja provjerite je li prekidač u položaju ISKLJUČENO.
- f) Uređaj nije igračka. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

## 2.4. Sigurna uporaba uređaja

- 
- a) Nemojte preoptereti uređaj. Koristite alate koji su prikladni za danu primjenu. Ispravno odabran uređaj osigurava bolje i sigurnije obavljanje posla.
  - b) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO ne radi ispravno (ne uključuje se i ne isključuje).
  - c) Uređaj mora biti isključen iz napajanja prije podešavanja, čišćenja i održavanja. Ova preventivna mjera smanjuje rizik od slučajnog aktiviranja.
  - d) Nekorištene uređaje držite izvan dohvata djece i bilo koga tko nije upoznat s uređajem ili ovim uputama. Uređaji su opasni u rukama neiskusnih korisnika.
  - e) Držite uređaj u dobrom radnom stanju.
  - f) Držite uređaj izvan dohvata djece.
  - g) Popravak i održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu upotrebu uređaja.
  - h) Kako biste osigurali predviđeni operativni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene poklopce niti otpuštati vijke.
  - i) Prilikom transporta i premještanja uređaja s mjesta skladištenja na mjesto korištenja, pridržavajte se zdravstvenih i sigurnosnih propisa za ručni transport koji vrijede u zemlji u kojoj se uređaj koristi.
  - j) Izbjegavajte situacije u kojima se uređaj zaustavlja pod velikim opterećenjem tijekom rada. To može uzrokovati pregrijavanje pogonskih elemenata i posljedično oštećenje uređaja.
  - k) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine.
  - l) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
  - m) Zabranjeno je mijenjati parametre ili konstrukciju uređaja.
  - n) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline, izravne sunčeve svjetlosti i vlage.
  - o) Prekoračenje maksimalne dopuštene težine korisnika može oštetiti proizvod.
  - p) Nemojte sjediti na kraju stolice. To može uzrokovati pad proizvoda.
  - q) Težina mora biti ravnomjerno raspoređena na stolici kako biste izbjegli prevrtanje.
  - r) Nemojte stajati na stolici.
  - s) S vremena na vrijeme provjeravajte jesu li se vijci olabavili. Po potrebi zategnite.
  - t) Redovito podmažite pokretne dijelove uređaja koji se koriste za podešavanje položaja.
  - u) Uređaj treba postaviti najmanje 80 cm od najbližeg zida ili druge prepreke kako bi se osiguralo slobodno kretanje oko uređaja.
  - v) Ne koristite uređaj za pohranjivanje drugih predmeta na njemu.
  - w) Ne vršite mehanički pritisak na uređaj.
  - x) Ne blokirajte naslon za glavu, naslon za noge ili naslon tijekom podešavanja.
  - y) Uređaji imaju motore koji bi trebali raditi 2 minute, nakon čega uređaju treba pauza od 18 minuta.



**OPREZ!** Iako je uređaj dizajniran da bude siguran i opremljen odgovarajućim zaštitnim mjerama, te unatoč korištenju dodatnih sigurnosnih mjera, i dalje postoji mali rizik od nezgode ili ozljede prilikom rukovanja uređajem. Prilikom korištenja uređaja preporučuje se oprez i zdrav razum.

### 3. Pravila korištenja

Kozmetički krevet namijenjen je za korištenje tijekom kozmetičkih tretmana. Proizvod ima električno podesiv položaj. Proizvod je izvan područja primjene MDD 93/42/EEZ za medicinske uređaje.

**Korisnik je odgovoran za svaku štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom.**

#### 3.1. Opis uređaja

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK  
MODELI:



---

PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE /  
PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA  
CHIETI KREM MODELI:





1. Naslon za glavu
2. Naslon za leđa
3. Naslon za ruke
4. Sjedalo
5. Daljinski upravljač
6. Baza
7. Oslonac za noge

### **3.2. Priprema za rad**

#### **LOKACIJA UREĐAJA**

Temperatura okoline ne smije prelaziti 40°C, a relativna vlažnost zraka ne smije prelaziti 85%. Uređaj držite podalje od vrućih površina. Uređaj uvijek koristite na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba sa smanjenim mentalnim, senzornim i intelektualnim sposobnostima. Uređaj postavite tako da se utikač za napajanje može dohvatiti u bilo kojem trenutku. Provjerite odgovara li napajanje uređaja podacima na natpisnoj pločici!

### **3.3. Rad s uređajem**

---

### 3.3.1. Pokretanje uređaja:

- a) Raspakirajte uređaj, uklonite foliju. Provjerite je li uređaj oštećen.
- b) Umetnite kraj kabela daljinskog upravljača u utičnicu na uređaju [1].
- c) Umetnite kraj kabela za napajanje u utičnicu na uređaju [2].
- d) Uključite utikač kabela za napajanje u električnu utičnicu.
- e) Upotrijebite prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO [3] za uključivanje uređaja (prekidač u položaj "I").



### 3.3.2. Opis funkcija daljinskog upravljača:

Položaji uređaja podešavaju se pomoću daljinskog upravljača. Svaka tipka odgovorna je za drugu funkciju upravljanja.

---

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA RHO WHITE MODEL:



1. Podizanje naslona
2. Spuštanje naslona
3. Podizanje sjedala
4. Spuštanje sjedala
5. Podizanje uređaja
6. Spuštanje uređaja

- PHYSA RHO WHITE MODEL:
3. Podizanje oslonca za noge
  4. Spuštanje oslonca za noge

---

PHYSA VELLETRI BIJELA / PHYSA GENOA BIJELA / PHYSA ACIREALE ROZIČASTA PUDER / PHYSA ROVIGO CRNA / PHYSA PORDENONE ROZIČASTA PUDER / PHYSA BATTIPAGLIA BIJELA / PHYSA CHIETI KREMASTA / PHYSA SCAFATI ROZIČASTA PUDER  
MODELI:



1. Podizanje naslona
2. Spuštanje naslona
3. Podizanje oslonca za noge
4. Spuštanje oslonca za noge
5. Podizanje uređaja
6. Spuštanje uređaja
7. Podizanje sjedala
8. Spuštanje sjedala

Modeli PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY imaju plinsku oprugu koja je odgovorna za podešavanje položaja oslonca za noge:

1. Pritisnite plinsku oprugu koja se nalazi ispod oslonca za noge kako biste produbili kut oslonca za noge.



2. Podignite oprugu kako biste vratili oslonac za noge u prvobitni položaj.

### **3.3.3. Završetak rada s uređajem:**

- a) Kada završite s radom, isključite uređaj pomoću prekidača UKLJUČENO/ISKLJUČENO.
- b) Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

## **3.4. Čišćenje i održavanje**

- a) Prije čišćenja i kada se uređaj ne koristi, izvucite utikač iz struje.
- b) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva.
- c) Uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
- d) Ne prskajte uređaj mlazom vode i ne uranjajte ga u vodu.
- e) Redovito provjeravajte uređaj na tehničke kvarove i oštećenja. Po potrebi zamijenite istrošene dijelove.
- f) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.
- g) Za čišćenje nemojte koristiti oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu strugalicu) jer oni mogu oštetiti površinu uređaja.
- h) Ne čistite uređaj masnim tvarima.

# Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė					
Produkto pavadinimas	Kosmetinis lova					
Modelis	PHYSA ROME PISTACHIO	PHYSA VELLETRI WHITE	PHYSA GENOA WHITE	PHYSA ERCOLANO GREY	PHYSA ACIREALE POWDER PINK	PHYSA ROVIGO BLACK
	PHYSA PORDENONE POWDER PINK	PHYSA BATTIPAGLIA WHITE	PHYSA RHO WHITE	PHYSA CHIETI CREAM	PHYSA SCAFATI POWDER PINK	
Maitinimo įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230/50					
Nominali galia [W]	50					
Apsaugos klasė	I					
Matmenys [plotis x gylis x aukštis ; mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905
	1900x830x670-870		1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910
Svoris [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8
	69,1		75,3	70,7	79	94
Maksimali	150					

darbinė apkrova [kg]						
Nuotolinio valdymo pulto laido ilgis [m]	3					
Maitinimo laido ilgis [m]	3					
Atlošo kampo reguliavimas [o]	60	71	84	74	65	77
	77	81	78	72	69	
Sėdynės atlošo kampo reguliavimas [o]	15	15	14	14	7	9
	15	9	-	9	8	
Kojų atramos reguliavimas	Dvi dujinės spyruoklės, 0–70 mm	71°	82°	Dvi dujinės spyruoklės, 0-70 mm	77°	80°
		46°	47°	42°	85°	74°

**DĖMESIO:** Techninių charakteristikų verčių pateikimo tvarka aukščiau pateiktoje lentelėje atitinka modelių pateikimo tvarką.







## 1. Bendras aprašymas

Šios instrukcijos skirtos padėti jums saugiai ir patikimai naudoti. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas griežtai laikantis techninių specifikacijų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus bei išlaikant aukščiausius kokybės standartus.

**PRIEŠ NAUDOJIMĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE  
INSTRUKCIJAS IR  
JAS SUPRATĘ.**

Siekiant užtikrinti ilgą ir patikimą prietaiso veikimą, reikia jį tinkamai valdyti ir prižiūrėti pagal instrukcijas. Šiose instrukcijose pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujasi. Gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus kokybės gerinimo tikslais.

### Simbolių paaiškinimas

	Gaminys atitinka atitinkamų saugos standartų reikalavimus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
	Perdirbamas produktas.
	<b>ATSARGIAI!</b> arba <b>ĮSPĖJIMAS!</b> arba <b>ATMINTINĖ!</b> apibūdina konkrečią situaciją (bendrasis įspėjamasis ženklas).
	<b>ATSARGIAI!</b> Elektros smūgio pavojus!
	Tik naudoti patalpose.



**ATSARGIAI!** Šio vadovo iliustracijos yra tik iliustracinės ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrosios gaminio išvaizdos.

---

Originali instrukcijos versija yra vokiečių kalba. Kitomis kalbomis pateiktos versijos yra vertimos iš vokiečių kalbos.

## 2. Saugus naudojimas



**ATSARGIAI!** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai ar mirtis.

Įspėjimuose ir instrukcijose vartojamas terminas „priedaisai“ arba „gaminys“ reiškia grožio lovą.

### 2.1. Elektros sauga

- a) Prietaiso kištukas turi tilpti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalūs kištukai ir atitinkami lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- b) Venkite liesti įžemintų daiktų, tokių kaip vamzdžiai, radiatoriai, šildytuvai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei jūsų kūnas yra įžemintas ir liečia įrenginį, veikiamą tiesioginio lietaus, šlapių grindų ir drėgnos aplinkos. Jei į įrenginį pateks vandens, padidės jo sugadinimo ir elektros smūgio rizika.
- c) Nelieskite įrenginio šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- d) Nenaudokite laido netinkamu būdu. Niekada nenaudokite jo įrenginiui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
- e) Jei negalite išvengti įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės apsaugą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- f) Nenaudokite įrenginio, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba rodo aiškius susidėvėjimo požymius. Pažeistą maitinimo laidą turėtų pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo tarnyba.
- g) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nepamirškite laido, kištuko ar paties įrenginio į vandenį ar kitą skystį. Nenaudokite įrenginio ant šlapių paviršių.
- h) **ATSARGIAI – PAVOJUS GYVYBEI!** Valydami arba naudodami prietaisą, niekada jo nepamirškite į vandenį ar kitus skysčius.
- i) Nenaudokite prietaiso didelės drėgmės patalpose arba šalia vandens rezervuarų.

### 2.2. Sauga darbo vietoje

- 
- a) Darbo vieta turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarka arba prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Dirbdami su prietaisu, būkite atsargūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu.
  - b) Jei abejojate, ar prietaisas veikia tinkamai, kreipkitės į gamintojo aptarnavimo tarnybą.
  - c) Įrenginio remontą gali atlikti tik gamintojo aptarnavimo tarnyba. Neatlikite remonto darbų patys!
  - d) Kilus gaisrui ar gaisrui, įrenginyje, kuriame yra įtampa, gesinkite tik miltelinius arba sniego (CO<sub>2</sub>) gesintuvus.
  - e) Reguliariai tikrinkite saugos lipdukų būklę. Pakeiskite juos, jei jie neįskaitomi.
  - f) Išsaugokite šias instrukcijas ateičiai. Jei prietaisas bus perduotas trečiosioms šalims, kartu su prietaisu turi būti perduota ir naudojimo instrukcija.
  - g) Laikykite pakuotės dalis ir smulkias surinkimo detales vaikams nepasiekiamoje vietoje.
  - h) Laikykite prietaisą atokiau nuo vaikų ir gyvūnų
  - i) Naudojant šį prietaisą kartu su kitais prietaisais, taip pat reikia laikytis kitų naudojimo instrukcijų.



**Prisiminkite!** Naudodami įrenginį, saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

## 2.3. Asmeninis saugumas

- a) Nenaudokite įrenginio, jei esate pavargęs, sergiate arba esate apsvaigęs nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali pakenkti jūsų gebėjimui valdyti įrenginį.
- b) Įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiomis psichinėmis, sensorinėmis ar intelektinėmis funkcijomis arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie yra gavę iš jo nurodymus, kaip naudoti įrenginį.
- c) Įrenginį gali naudoti tik asmenys, kurie yra fiziškai geros formos, gali jį valdyti ir yra tinkamai apmokyti, perskaite šias instrukcijas ir baigę sveikatos bei saugos mokymus.
- d) Naudodami įrenginį būkite atsargūs ir vadovaukitės sveiku protu. Trumpalaikis išsiblaškyimas darbo metu gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.
- e) Kad išvengtumėte atsitiktinio įjungimo, prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad jungiklis yra IŠJUNGTOS padėtyje.
- f) Įrenginys nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su įrenginiu.

## 2.4. Saugus įrenginio naudojimas

- 
- a) Neperkraukite įrenginio. Naudokite įrankius, kurie tinkami konkrečiam naudojimui. Tinkamai parinktas įrenginys užtikrina geresnį ir saugesnį darbo atlikimą.
  - b) Nenaudokite įrenginio, jei ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis neveikia tinkamai (neįsijungia ir neišsijungia).
  - c) Prieš reguliuojant, valant ir atliekant techninę priežiūrą, įrenginį reikia atjungti nuo maitinimo šaltinio. Ši prevencinė priemonė sumažina atsitiktinio įjungimo riziką.
  - d) Nenaudojamus įrenginius laikykite vaikams ir visiems, kurie nėra susipažinę su įrenginiu ar šiomis instrukcijomis, nepasiekiamoje vietoje. Įrenginiai yra pavojingi nepatyrusių naudotojų rankose.
  - e) Laikykite įrenginį geros darbinės būklės.
  - f) Laikykite įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
  - g) Įrenginio remontą ir techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti asmenys, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų įrenginio naudojimą.
  - h) Kad užtikrintumėte tinkamą įrenginio veikimą, nenuimkite gamykloje sumontuotų dangčių ir neatlaisvinkite jokių varžtų.
  - i) Transportuodami ir perkeldami įrenginį iš sandėliavimo vietos į naudojimo vietą, laikykitės rankinio transportavimo sveikatos ir saugos taisyklių, galiojančių toje šalyje, kurioje įrenginys naudojamas.
  - j) Venkite situacijų, kai įrenginys veikimo metu sustoja dėl didelės apkrovos. Tai gali perkaisti pavaros elementus ir vėliau jį sugadinti.
  - k) Reguliariai valykite įrenginį, kad išvengtumėte nuolatinio nešvarumų kaupimosi.
  - l) Įrenginys nėra žaislas. Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros be suaugusiųjų priežiūros.
  - m) Draudžiama keisti įrenginio parametrus ar konstrukciją.
  - n) Laikykite įrenginį atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių, tiesioginių saulės spindulių ir drėgmės.
  - o) Viršijus maksimalią leistiną naudotojo svorį, galite sugadinti gaminį.
  - p) Nesėdėkite ant kėdės galo. Dėl to gaminys gali apvirsti.
  - q) Svoris ant kėdės turi būti paskirstytas tolygiai, kad ji neapvirstų.
  - r) Nestovėkite ant kėdės.
  - s) Retkarčiais patikrinkite, ar neatsilaisvino varžtai. Jei reikia, priveržkite.
  - t) Reguliariai sutepkite judančias įrenginio dalis, kurios naudojamos padėčiai reguliuoti.
  - u) Įrenginys turi būti pastatytas bent 80 cm atstumu nuo artimiausios sienos ar kitos kliūties, kad būtų užtikrintas laisvas judėjimas aplink įrenginį.
  - v) Nenaudokite įrenginio kitiems daiktams laikyti.
  - w) Nespauskite prietaiso mechanškai.
  - x) Reguliavimo metu neužblokuokite galvos atramos, kojų atramos ar atlošo.

- 
- y) Prietaisai turi variklius, kurie turėtų veikti 2 minutes, po to reikia 18 minučių pertraukos.



**ATSARGIAI!** Nors prietaisas suprojektuotas taip, kad būtų saugus ir jame įrengtos tinkamos apsaugos priemonės, ir nepaisant papildomų saugos priemonių naudojimo, naudojant prietaisą vis tiek išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudojant prietaisą, rekomenduojama būti atsargiems ir vadovautis sveiku protu.

### 3. Naudojimo taisyklės

Grožio lova skirta naudoti atliekant kosmetines procedūras. Gaminys turi elektra reguliuojamą padėtį. Gaminiai netaikoma MDD 93/42/EEB medicinos prietaisams.

**Naudotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.**

#### 3.1. Įrenginio aprašymas

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK  
MODELIAI:



---

PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE /  
PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA  
CHIETI CREAM MODELIAI:





1. Galvos atrama
2. Atlošas
3. Porankis
4. Sėdynė
5. Nuotolinio valdymo pultas
6. Pagrindas
7. Kojų atrama

### 3.2. Paruošimas darbui

#### ĮRENGINIO VIETA

Aplinkos temperatūra neturi viršyti 40 °C, o santykinė oro drėgmė neturi viršyti 85 %. Laikykite prietaisą atokiai nuo karštų paviršių. Visada naudokite prietaisą ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims su sumažėjusiais protiniais, jutimais ir intelektualiais gebėjimais nepasiekiamoje vietoje. Pastatykite prietaisą taip, kad maitinimo kištukas būtų pasiekiamas bet kuriuo metu. Įsitinkite, kad prietaiso maitinimo įtampa atitinka duomenis, nurodytus ant duomenų lentelės!

---

### 3.3. Darbas su prietaisu

#### 3.3.1. Prietaiso paleidimas:

- a) Išpakuokite prietaisą, nuimkite foliją. Patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas.
- b) Įkiškite nuotolinio valdymo pulto laido galą į prietaiso lizdą [1].
- c) Įkiškite maitinimo laido galą į prietaiso lizdą [2].
- d) Įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.
- e) Įjunkite prietaisą įjungimo/išjungimo jungikliu [3] (jungiklis perjunkite į „I“ padėtį).



#### 3.3.2. Nuotolinio valdymo pulto funkcijų aprašymas:

Prietaiso padėtys reguliuojamos nuotolinio valdymo pultu. Kiekvienas mygtukas atlieka skirtingą valdymo funkciją.



1. Atlošo pakėlimas
2. Atlošo nuleidimas
3. Sėdynės pakėlimas
4. Sėdynės nuleidimas
5. Įrenginio pakėlimas
6. Įrenginio nuleidimas

PHYSA RHO WHITE MODELIS:

3. Kojų atramos pakėlimas
4. Kojų atramos nuleidimas

---

PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA ACIREALE POWDER PINK /  
PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA PORDENONE  
POWDER PINK / PHYSA BATTIPAGLIA BALTA / PHYSA CHIETI KREMAS / P: P: PHYSA  
PINCAKFATI



1. Atlošo pakėlimas
2. Atlošo nuleidimas
3. Kojų atramos pakėlimas
4. Kojų atramos nuleidimas
5. Įrenginio kėlimas
6. Įrenginio nuleidimas
7. Sėdynės pakėlimas
8. Sėdynės nuleidimas

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY modeliai turi dujinę spyruoklę,  
kuri reguliuoja pakojos padėtį:

1. Paspauskite dujinę spyruoklę, esančią po pakoja, kad padidintumėte pakojos kampą.



2. Pakelkite spyruoklę, kad kojų atrama grįžtų į pradinę padėtį.

### **3.3.3. Darbo su įrenginiu pabaiga:**

- a) Baigę darbą, išjunkite įrenginį naudodami įjungimo/išjungimo jungiklį.
- b) Ištraukite maitinimo kištuką iš maitinimo lizdo.

## **3.4. Valymas ir priežiūra**

- a) Prieš valydami ir kai prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo.
- b) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozines priemones.
- c) Laikykite prietaisą sausoje ir vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- d) Nepurškite prietaiso vandens srove ir nemerkitė jo į vandenį.
- e) Reguliariai tikrinkite įrenginį, ar nėra techninių gedimų ir pažeidimų. Jei reikia, pakeiskite susidėvėjusias dalis.
- f) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.
- g) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepetio ar metalinio grandiklio), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršių.
- h) Nevalykite prietaiso aliejinėmis medžiagomis.

# Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro					
Nome do produto	Cama cosmética					
Modelo	PHYSA ROME PISTACHIO	PHYSA VELLETRI WHITE	PHYSA GENOA WHITE	PHYSA ERCOLANO GREY	PHYSA ACIREALE POWDER PINK	PHYSA ROVIGO BLACK
	PHYSA PORDENONE POWDER PINK	PHYSA BATTIPAGLIA WHITE	PHYSA RHO WHITE	PHYSA CHIETI CREAM	PHYSA SCAFATI POWDER PINK	
Tensão de alimentação [V~] / Frequência [Hz]	230/50					
Potência nominal [W]	50					
Classe de proteção	I					
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905
	1900x830x670-870	1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910	

Peso [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8
	69,1		75,3	70,7	79	94
Carga máxima de trabalh o [kg]	150					
Comprimento do cabo do control e remoto [m]	3					
Comprimento do cabo de aliment ação [m]	3					
Ajuste do ângulo do encosto [°]	60	71	84	74	65	77
	77		81	78	72	69
Ajuste do ângulo de reclinaç ão do assento [°]	15	15	14	14	7	9
	15		9	-	9	8
Ajuste do apoio para os pés	Duas molas a gás, 0- 70 mm	71°	82°	Duas molas a gás, 0-70 mm	77°	80°
	46°		47°	42°	85°	74°

**ATENÇÃO:** A ordem em que os valores de desempenho técnico são listados na tabela acima corresponde à ordem em que os modelos são listados.







## 1. Descrição geral

Estas instruções têm como objetivo auxiliar no uso seguro e confiável. Este produto foi projetado e elaborado estritamente de acordo com indicações técnicas, usando as tecnologias e componentes mais recentes, mantendo os mais elevados padrões de qualidade.

**LEIA AS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE E  
COMPREENDA-AS ANTES DE USAR.**

Para garantir o funcionamento prolongado e confiável do aparelho, deve-se ter cuidado ao operá-lo e mantê-lo corretamente, de acordo com as instruções. Os dados técnicos e as especificações contidos nestas instruções estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de fazer alterações com o objetivo de aprimorar a qualidade.

### Explicação dos símbolos

	O produto cumpre os requisitos das normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de usar.
	Produto reciclável.
	<b>CUIDADO!</b> ou <b>AVISO!</b> ou <b>LEMBRE-SE!</b> descrevem uma determinada situação (sinal de aviso geral).
	<b>CUIDADO!</b> Risco de choque elétrico!
	Para usar apenas no interior de uma divisão.



**CUIDADO!** As ilustrações neste manual são apenas para fins ilustrativos e podem diferir em alguns detalhes da aparência real do produto.

A versão original das instruções é a versão em alemão. Outras versões em outros idiomas são traduções do alemão.

## 2. Uso seguro



**CUIDADO!** Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou morte.

O termo "aparelho" ou "produto" nos avisos e instruções refere-se à cama de estética.

### 2.1. Segurança elétrica

- a) O plugue do aparelho deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. Plugues originais e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- b) Evite tocar em itens aterrados, como tubos, radiadores, aquecedores e geladeiras. Há um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado e tocar no aparelho exposto à chuva direta, piso molhado e ambiente úmido. Se entrar água no aparelho, aumenta o risco de danos e choque elétrico.
- c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- d) Não utilize o cabo de forma incorreta. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Caso não seja possível evitar o uso do aparelho em ambiente úmido, utilize um dispositivo de corrente residual (DR). A utilização de um DR reduz o risco de choque elétrico.
- f) Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais evidentes de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pela assistência técnica do fabricante.

- 
- g) Para evitar choque elétrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o próprio aparelho em água ou outro líquido. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
  - h) ATENÇÃO – PERIGO DE VIDA! Ao limpar ou utilizar o aparelho, nunca o mergulhe em água ou outros líquidos.
  - i) Não se deve usar o dispositivo em divisões com muita humidade / nas imediações próximas de um depósito de água!

## 2.2. Segurança na área de trabalho

- a) Manter o local de trabalho em ordem e bem iluminado. A desordem ou má iluminação podem provocar acidentes. Seja cuidadoso, preste atenção ao que está fazendo e use o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Em caso de dúvida sobre o funcionamento correto do aparelho, entre em contato com a assistência técnica do fabricante.
- c) A reparação do produto apenas pode ser feita pela assistência técnica do produtor. Não é permitido efetuar reparações sozinho!
- d) Em caso de incêndio, utilize apenas extintores de pó químico ou neve (CO<sub>2</sub>) para extinguir o fogo no aparelho onde houver tensão.
- e) É necessário verificar regularmente o estado dos autocolantes com informações de segurança. No caso dos autocolantes estarem ilegíveis, é necessário substituí-los.
- f) Guarde estas instruções para referência futura. Se o aparelho for repassado a terceiros, as instruções de uso devem ser entregues juntamente com o aparelho.
- g) Mantenha as embalagens e as pequenas peças de montagem fora do alcance de crianças.
- h) Mantenha o dispositivo longe do alcance de crianças e animais
- i) Ao utilizar este dispositivo em conjunto com outros dispositivos, as demais instruções de uso também devem ser seguidas.



**Lembrete!** Mantenha crianças e outras pessoas próximas em segurança enquanto estiver utilizando o dispositivo.

## 2.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o dispositivo se estiver cansado, doente ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos que possam prejudicar sua capacidade de operá-lo.
- b) Este dispositivo não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais, sensoriais ou intelectuais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, a menos que estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções desta sobre como operar o dispositivo.

- 
- c) O dispositivo só pode ser operado por pessoas fisicamente aptas, capazes de manuseá-lo e que tenham recebido treinamento adequado, que tenham lido estas instruções e recebido treinamento em saúde e segurança.
  - d) Tenha cuidado e use o bom senso ao operar o dispositivo. Um breve momento de distração durante a operação pode causar ferimentos graves.
  - e) Para evitar o acionamento acidental, certifique-se de que o interruptor esteja na posição DESLIGADO antes de conectar o dispositivo à fonte de alimentação.
  - f) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo.

## **2.4. Utilização segura do dispositivo**

- a) Não sobrecarregar o aparelho. Use ferramentas adequadas para a aplicação em questão. Um dispositivo selecionado corretamente garante um desempenho melhor e mais seguro do trabalho.
- b) Não use o dispositivo se o interruptor LIGAR/DESLIGAR não funcionar corretamente (não ligar e desligar).
- c) O dispositivo deve ser desconectado da fonte de alimentação antes de ajustes, limpeza e manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
- d) Mantenha os dispositivos não utilizados fora do alcance de crianças e de qualquer pessoa que não esteja familiarizada com o dispositivo ou com estas instruções. Os dispositivos são perigosos nas mãos de utilizadores inexperientes.
- e) Mantenha o dispositivo em boas condições de funcionamento.
- f) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- g) A reparação e a manutenção do dispositivo devem ser realizadas por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobresselentes originais. Isto garantirá a utilização segura do dispositivo.
- h) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as tampas instaladas de fábrica nem afrouxe quaisquer parafusos.
- i) Ao transportar e mover o dispositivo do local de armazenamento para o local de utilização, siga as normas de saúde e segurança para o transporte manual que se aplicam no país onde o dispositivo é utilizado.
- j) Evite situações em que o dispositivo pare sob carga pesada durante o funcionamento. Isto pode causar o sobreaquecimento dos elementos de acionamento e consequentes danos ao dispositivo.
- k) Limpe o dispositivo regularmente para evitar a acumulação permanente de sujidade.
- l) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de uma pessoa adulta.

- 
- m) É proibido adulterar o dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
  - n) Mantenha o dispositivo afastado de fontes de fogo e calor, luz solar direta e humidade.
  - o) Exceder o peso máximo permitido do utilizador pode causar danos ao produto.
  - p) Não se sente na extremidade da cadeira. Isto pode fazer com que o produto tombe.
  - q) O peso deve ser distribuído uniformemente na cadeira para evitar que esta tombe.
  - r) Não fique de pé na cadeira.
  - s) Verifique periodicamente se os parafusos não se soltaram. Aperte-os, se necessário.
  - t) Lubrifique regularmente as partes móveis do dispositivo utilizadas para ajustar a posição.
  - u) O dispositivo deve ser instalado a pelo menos 80 cm da parede mais próxima ou de qualquer outra obstrução para garantir a livre movimentação ao redor do aparelho.
  - v) Não utilize o aparelho para armazenar outros objetos sobre ele.
  - w) Não aplique pressão mecânica sobre o aparelho.
  - x) Não obstrua o apoio de cabeça, o apoio para os pés ou o encosto durante o ajuste.
  - y) Os aparelhos possuem motores que devem funcionar por 2 minutos, após os quais o aparelho necessita de um intervalo de 18 minutos.



**CUIDADO!** Embora o aparelho tenha sido projetado para ser seguro e esteja equipado com proteções adequadas, e apesar da utilização de medidas de segurança adicionais, ainda existe um pequeno risco de acidente ou lesão durante a operação do aparelho. Recomenda-se cautela e bom senso ao utilizar o aparelho.

### 3. Normas de utilização

A maca de estética destina-se ao uso durante tratamentos estéticos. O produto possui ajuste elétrico de posição. O produto encontra-se fora do alcance das normas MDD93/42/EEC para produtos médicos.

**O usuário é responsável por quaisquer danos causados pelo uso indevido.**

#### 3.1. Descrição do aparelho

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI ROSA PÓ  
MODELOS:



---

PHYSA ACIREALE ROSA PÓ / PHYSA ROVIGO PRETO / PHYSA VELLETRI BRANCO /  
PHYSA GENOA BRANCO / PHYSA BATTIPAGLIA BRANCO / PHYSA RHO BRANCO /  
PHYSA CHIETI CREME MODELOS:





1. Apoio de cabeça
2. Encosto
3. Apoio de cotovelos
4. Assento
5. Controle remoto
6. Base
7. Apoio para os pés

### **3.2. Preparação para o trabalho**

#### **LOCALIZAÇÃO DO APARELHO**

A temperatura ambiente não deve exceder 40 °C e a umidade relativa não deve exceder 85%. Mantenha o aparelho afastado de superfícies quentes. Utilize o dispositivo sempre em uma superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, fora do alcance de crianças e pessoas com capacidades mentais, sensoriais e intelectuais reduzidas. Posicione o dispositivo de forma que o plugue de alimentação esteja sempre acessível. Certifique-se de que a alimentação do dispositivo corresponde aos dados da placa de identificação!

---

### 3.3. Utilização do dispositivo

#### 3.3.1. Ligando o dispositivo:

- a) Desembale o dispositivo e remova a película protetora. Verifique se o dispositivo não está danificado.
- b) Insira a extremidade do cabo do controle remoto na entrada do dispositivo [1].
- c) Insira a extremidade do cabo de alimentação na entrada do dispositivo [2].
- d) Conecte o plugue do cabo de alimentação a uma tomada elétrica.
- e) Use o interruptor LIGAR/DESLIGAR [3] para ligar o dispositivo (coloque o interruptor na posição "I").



#### 3.3.2. Descrição das funções do controle remoto:

As posições do dispositivo são ajustadas usando o controle remoto. Cada botão é responsável por uma função de controle diferente.

---

MODELOS PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA RHO WHITE:



1. Levantar o encosto
2. Abaixar o encosto
3. Levantar o assento
4. Abaixar o assento
5. Levantar o dispositivo
6. Abaixar o dispositivo

- MODELO PHYSA RHO WHITE:
3. Levantar o apoio para os pés
  4. Abaixar o apoio para os pés

---

PHYSA VELLETRI BRANCO / PHYSA GENOA BRANCO / PHYSA ACIREALE ROSA CLARO  
/ PHYSA ROVIGO PRETO / PHYSA PORDENONE ROSA CLARO / PHYSA BATTIPAGLIA  
BRANCO / PHYSA CHIETI CREME / PHYSA SCAFATI ROSA CLARO MODELOS:



1. Levantar o encosto
2. Abaixar o encosto
3. Levantar o apoio para os pés
4. Abaixar o apoio para os pés
5. Levantar o aparelho
6. Abaixar o aparelho
7. Levantar o assento
8. Abaixar o assento

Os modelos PHYSA ROME PISTACHE / PHYSA ERCOLANO CINZA possuem uma mola a gás responsável pelo ajuste da posição do apoio para os pés:

1. Pressione a mola a gás localizada sob o apoio para os pés para aumentar o ângulo do apoio.



- 
2. Levante a mola para retornar o apoio para os pés à sua posição original.

### **3.3.3. Finalizando o uso do aparelho:**

- a) Ao terminar o uso, desligue o aparelho usando o interruptor LIGAR/DESLIGAR.
- b) Retire o plugue da tomada.

## **3.4. Limpeza e manutenção**

- a) Antes de limpar e quando o aparelho não estiver em uso, desconecte o plugue da tomada.
- b) Utilize apenas agentes não corrosivos para a limpeza da superfície.
- c) Armazene o dispositivo em local seco e fresco, protegido da umidade e da luz solar direta.
- d) Não borrife o dispositivo com jato de água e não o mergulhe em água.
- e) Inspeccione o dispositivo regularmente para verificar falhas técnicas e danos. Se necessário, substitua as peças desgastadas.
- f) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
- g) Não utilize objetos pontiagudos e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, escova de arame ou raspador de metal), pois podem danificar a superfície do dispositivo.
- h) Não limpe o dispositivo com substâncias oleosas.

# Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoarea parametrului						
Numele produsului	Pat cosmetic						
Model	PHYSA ROME FISTIC	PHYSA VELLETRI ALB	PHYSA GENOA ALB	PHYSA ERCOLANO GRI	Pudră Physa Acireale Roz	PHYSA ROVIGO NEGRU	
	Pudră Physa Pordenone roz		PHYSA BATTIPA GLIA ALBĂ	PHYSA RHO WHITE	Cremă Physa Chieti	Pudră Physa Scafati Roz	
Tensiune de alimentare [V~] / Frecvență [Hz]	230/50						
Putere nominală [W]	50						
Clasa de protecție	Eu						
Dimensiuni [lățime x adâncime x înălțime; mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940x790x625-895	1930x825x700-905	
	1900x830x670-870		1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910	
	88,8	83,7	80	87	66	69,8	

Greutate [kg]	69,1	75,3	70,7	79	94	
Sarcină maximă de lucru [kg]	150					
Lungimea cablului pentru telecomandă [m]	3					
Lungimea cablului de alimentare [m]	3					
Reglarea unghiului spătarului [o]	60	71	84	74	65	77
	77	81	78	72	69	
Reglarea unghiului de înclinare a scaunului [o]	15	15	14	14	7	9
	15	9	-	9	8	
Reglarea suportului pentru picioare	Două arcuri cu gaz, 0-70 mm	71°	82°	Două arcuri cu gaz, 0-70 mm	77°	80°
	46°	47°	42°	85°	74°	

**ATENȚIE:** Ordinea în care sunt listate valorile performanțelor tehnice în tabelul de mai sus corespunde cu ordinea în care sunt listate modelele.







## 1. Descriere generală

Aceste instrucțiuni sunt destinate să vă ajute în utilizarea sigură și fiabilă. Produsul este proiectat și fabricat strict conform specificațiilor tehnice, utilizând cea mai recentă tehnologie și componente și menținând cele mai înalte standarde de calitate.

**CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI ÎNȚELEGEȚI-LE ÎNAINTE DE UTILIZARE.**

Pentru a asigura funcționarea îndelungată și fiabilă a dispozitivului, trebuie acordată atenție utilizării și întreținerii corecte a acestuia în conformitate cu instrucțiunile. Datele tehnice și specificațiile conținute în aceste instrucțiuni sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări în scopul îmbunătățirii calității.

### Explicația simbolurilor

	Produsul îndeplinește cerințele standardelor de siguranță relevante.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produs reciclabil.
	<b>ATENȚIE!</b> sau <b>AVERTISMENT!</b> sau <b>REȚINEȚI!</b> care descrie o anumită situație (semn de avertizare general).
	<b>ATENȚIE!</b> Risc de electrocutare!
	Doar pentru uz în interior.



**ATENȚIE!** Ilustrațiile din acest manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi în anumite detalii de aspectul real al produsului.

Versiunea originală a instrucțiunilor este versiunea în germană. Alte versiuni lingvistice sunt traduceri din germană.

## 2. Utilizare în siguranță



**ATENȚIE!** Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave sau deces.

Termenul „dispozitiv” sau „produs” din avertismente și instrucțiuni se referă la patul de înfrumusețare.

### 2.1. Siguranță electrică

- a) Ștecherul dispozitivului trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Ștecherele originale și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
- b) Evitați să atingeți obiecte împământate, cum ar fi tuburi, calorifere, încălzitoare și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat și atinge dispozitivul în ploaie directă, podea udă și mediu umed. Dacă apa pătrunde în dispozitiv, există un risc crescut de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.
- c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- d) Nu utilizați cablul în mod greșit. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) Dacă nu puteți evita utilizarea dispozitivului într-un mediu umed, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- f) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne clare de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de către service-ul producătorului.

- 
- g) Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.
  - h) **ATENȚIE – PERICOL DE MOARTE!** Când curățați sau utilizați dispozitivul, nu îl scufundați niciodată în apă sau alte lichide.
  - i) Nu utilizați dispozitivul în încăperi cu umiditate ridicată sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă.

## 2.2. Siguranța în zona de lucru

- a) Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea sau iluminarea slabă pot duce la accidente. Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
- b) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați service-ul producătorului.
- c) Reparațiile dispozitivului pot fi efectuate numai de service-ul producătorului. Nu efectuați singur reparațiile!
- d) În caz de incendiu, utilizați numai stingătoare cu pulbere sau zăpadă (CO<sub>2</sub>) pentru a stinge focul în dispozitivul aflat sub tensiune.
- e) Verificați în mod regulat starea autocolantelor de siguranță. Înlocuiți-le dacă sunt ilizibile.
- f) Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare. Dacă dispozitivul urmează să fie transmis unor terțe părți, instrucțiunile de utilizare trebuie predate împreună cu dispozitivul.
- g) A nu se lăsa la îndemâna copiilor piesele de ambalaj și piesele mici de asamblare.
- h) Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor și a animalelor
- i) Când utilizați acest dispozitiv împreună cu alte dispozitive, trebuie respectate și celelalte instrucțiuni de utilizare.



**Rețineți!** Asigurați siguranța copiilor și a altor persoane din apropiere în timp ce utilizați dispozitivul.

## 2.3. Siguranța personală

- a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor care v-ar putea afecta capacitatea de a utiliza dispozitivul.
- b) Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale, senzoriale sau intelectuale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau dacă aceasta le-a dat instrucțiuni cu privire la modul de utilizare a dispozitivului.

- 
- c) Dispozitivul poate fi utilizat numai de către persoane apte fizic, capabile să manipuleze dispozitivul și care au fost instruite corespunzător, care au citit aceste instrucțiuni și au beneficiat de instruire în domeniul sănătății și securității.
  - d) Fiți atenți și dați dovadă de bun simț atunci când utilizați dispozitivul. O scurtă perioadă de distragere a atenției în timpul funcționării poate duce la vătămări corporale grave.
  - e) Pentru a preveni pornirea accidentală, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare.
  - f) Dispozitivul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

## **2.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului**

- a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Folosiți unelte adecvate pentru aplicația dată. Un dispozitiv selectat corect asigură o performanță mai bună și mai sigură a lucrului.
- b) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul PORNIT/OPRIT nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește).
- c) Dispozitivul trebuie deconectat de la sursa de alimentare înainte de reglare, curățare și întreținere. Această măsură preventivă reduce riscul de activare accidentală.
- d) A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a persoanelor care nu sunt familiarizate cu dispozitivul sau cu aceste instrucțiuni. Dispozitivele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neexperimentați.
- e) Păstrați dispozitivul în stare bună de funcționare.
- f) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- g) Repararea și întreținerea dispozitivului trebuie efectuate de către persoane calificate, utilizând doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță a dispozitivului.
- h) Pentru a asigura integritatea funcțională proiectată a dispozitivului, nu îndepărtați capacele instalate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.
- i) La transportul și mutarea dispozitivului de la locul de depozitare la locul de utilizare, respectați reglementările de sănătate și siguranță pentru transportul manual aplicabile în țara în care este utilizat dispozitivul.
- j) Evitați situațiile în care dispozitivul se oprește sub sarcină mare în timpul funcționării. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea elementelor de acționare și deteriorarea ulterioară a dispozitivului.
- k) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea permanentă de murdărie.
- l) Dispozitivul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.

- 
- m) Este interzisă manipularea dispozitivului pentru a-i modifica parametrii sau construcția.
  - n) Țineți dispozitivul departe de surse de foc și căldură, lumina directă a soarelui și umiditate.
  - o) Depășirea greutății maxime admise a utilizatorului poate provoca deteriorarea produsului.
  - p) Nu stați la capătul scaunului. Acest lucru poate provoca răsturnarea produsului.
  - q) Greutatea trebuie distribuită uniform pe scaun pentru a evita răsturnarea acestuia.
  - r) Nu stați în picioare pe scaun.
  - s) Verificați din când în când dacă șuruburile nu s-au slăbit. Strângeți dacă este necesar.
  - t) Ungeți periodic piesele mobile ale dispozitivului care sunt folosite pentru reglarea poziției.
  - u) Dispozitivul trebuie amplasat la cel puțin 80 cm de cel mai apropiat perete sau alt obstacol pentru a asigura mișcarea liberă în jurul dispozitivului.
  - v) Nu utilizați dispozitivul pentru a depozita alte obiecte pe el.
  - w) Nu aplicați presiune mecanică asupra dispozitivului.
  - x) Nu obstrucționați tetiera, suportul pentru picioare sau spătarul în timpul ajustării.
  - y) Dispozitivele au motoare care ar trebui să funcționeze timp de 2 minute, după care dispozitivul necesită o pauză de 18 minute.



**ATENȚIE!** Deși dispozitivul a fost conceput pentru a fi sigur și a fost echipat cu măsuri de siguranță adecvate și în ciuda utilizării unor măsuri suplimentare de siguranță, există totuși un risc mic de accident sau vătămare corporală la utilizarea dispozitivului. Se recomandă prudență și bun simț la utilizarea dispozitivului.

### 3. Reguli de utilizare

Patul de înfrumusețare este destinat utilizării în timpul tratamentelor cosmetice. Produsul are o poziție reglabilă electric. Produsul nu se încadrează în domeniul de aplicare al Directivei MDD 93/42/CEE pentru dispozitive medicale.

**Utilizatorul este responsabil pentru orice daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare.**

#### 3.1. Descrierea dispozitivului

MODELE PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GRI / PHYSA SCAFATI ROZ PUDRĂ:



---

PHYSA ACIREALE ROZ PUDRĂ / PHYSA ROVIGO NEGRU / PHYSA VELLETRI ALB /  
PHYSA GENOA ALB / PHYSA BATTIPAGLIA ALB / PHYSA RHO ALB / PHYSA CHIETI  
CREM MODELE:





1. Tetieră
2. Spătar
3. Cotiera
4. Scaun
5. Telecomandă
6. Bază
7. Suport pentru picioare

### 3.2. Pregătire pentru lucru

#### LOCAȚIA DISPOZITIVULUI

Temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 40°C, iar umiditatea relativă nu trebuie să depășească 85%. Țineți dispozitivul departe de suprafețele fierbinți. Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată, a nu se lăsa la îndemâna copiilor și a persoanelor cu capacități mentale, senzoriale și intelectuale reduse. Poziționați dispozitivul astfel încât ștecherul de alimentare să poată fi accesat în orice moment. Asigurați-vă că alimentarea cu energie a dispozitivului corespunde datelor de pe plăcuța cu datele tehnice!

---

### 3.3. Lucrul cu dispozitivul

#### 3.3.1. Pornirea dispozitivului:

- a) Despachetați dispozitivul, îndepărtați folia. Verificați dacă dispozitivul nu este deteriorat.
- b) Introduceți capătul cablului telecomenzii în mufa dispozitivului [1].
- c) Introduceți capătul cablului de alimentare în mufa dispozitivului [2].
- d) Conectați ștecherul cablului de alimentare la o priză electrică.
- e) Utilizați întrerupătorul ON/OFF [3] pentru a porni dispozitivul (în poziția „I”).



#### 3.3.2. Descrierea funcțiilor telecomenzii:

Pozițiile dispozitivului se reglează cu ajutorul telecomenzii. Fiecare buton este responsabil pentru o funcție de control diferită.

---

MODELE PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GRI / PHYSA RHO ALB:



1. Ridicarea spătarului
2. Coborârea spătarului
3. Ridicarea scaunului
4. Coborârea scaunului
5. Ridicarea dispozitivului
6. Coborârea dispozitivului

MODEL PHYSA RHO ALB:

3. Ridicarea suportului pentru picioare
4. Coborârea suportului pentru picioare

PHYSA VELLETRI WHITE / PHYSA GENOA WHITE / PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA PORDENONE POWDER PINK / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA CHIETI CREMA / PHYSA SCAFATI POWDER PINK MODELE:



1. Ridicarea spătarului
2. Coborârea spătarului
3. Ridicarea suportului pentru picioare
4. Coborârea suportului pentru picioare
5. Ridicarea dispozitivului
6. Coborârea dispozitivului
7. Ridicarea scaunului
8. Coborârea scaunului

Modelele PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY au un arc cu gaz responsabil pentru reglarea poziției suportului pentru picioare:

1. Apăsați amortizorul cu gaz care se află sub suportul pentru picioare pentru a adânci unghiul acestuia.



- 
2. Ridicați arcul pentru a readuce suportul pentru picioare în poziția inițială.

### **3.3.3. Încheierea lucrului cu dispozitivul:**

- a) După terminarea lucrului, opriți dispozitivul folosind întrerupătorul ON/OFF.
- b) Scoateți ștecherul de la priză.

### **3.4. Curățare și întreținere**

- a) Înainte de curățare și când dispozitivul nu este utilizat, scoateți ștecherul din priză.
- b) Folosiți doar agenți necorozivi pentru curățarea suprafeței.
- c) Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de lumina directă a soarelui.
- d) Nu pulverizați dispozitivul cu jet de apă și nu îl scufundați în apă.
- e) Verificați periodic dispozitivul pentru defecțiuni tehnice și deteriorări. Dacă este necesar, înlocuiți piesele uzate.
- f) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.
- g) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o racletă metalică), deoarece acestea pot deteriora suprafața dispozitivului.
- h) Nu curățați dispozitivul cu substanțe uleioase.

# Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra					
Ime izdelka	Kozmetična postelja					
Model	PHYSA RIMSKA PISTACIJA	PHYSA VELLETRI BELA	PHYSA GENOA BELA	PHYSA ERCOLANO SIVA	PHYSA ACIRAELE ROZA PUDER	PHYSA ROVIGO ČRNA
	PHYSA PORDENONE PRAŠEK ROZA	PHYSA BATTIPAGLIA BELA	PHYSA RHO BELA	KREMA PHYSA CHIETI	PHYSA SCAFATI PUDER ROZA	
Napajalna napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230/50					
Nazivna moč [W]	50					
Razred zaščite	Jaz					
Dimenzije [širina x globina x višina; mm]	1970x780x670-1120	2020x780x670-1115	1800x850x685-890	1870x840x660-1105	1940 x 790 x 625-895	1930x825x700-905
	1900x830x670-870	1825x880x640-890	2070x830x615-935	1780x830x630-975	1820x830x650-910	
Teža [kg]	88,8	83,7	80	87	66	69,8
	69,1		75,3	70,7	79	94
Največja delovna	150					

a obremenitev [kg]						
Dolžina kabla za daljinski upravljalnik [m]	3					
Dolžina napajalnega kabla [m]	3					
Nastavitveni naklon a naslonjala [o]	60	71	84	74	65	77
	77		81	78	72	69
Nastavitveni naklon a sedeža [o]	15	15	14	14	7	9
	15		9	-	9	8
Nastavitveni naslon a za noge	Dve plinski vzmeti, 0–70 mm	71°	82°	Dve plinski vzmeti, 0–70 mm	77°	80°
	46° stopinj		47°	42°	85°	74°

**POZOR:** Vrstni red, v katerem so vrednosti tehnične zmogljivosti navedene v zgornji tabeli, ustreza vrstnemu redu, v katerem so navedeni modeli.







## 1. Splošni opis

Ta navodila so namenjena temu, da vam pomagajo pri varni in zanesljivi uporabi. Izdelek je zasnovan in izdelan strogo v skladu s tehničnimi specifikacijami z uporabo najnovejše tehnologije in komponent ter ohranjanjem najvišjih standardov kakovosti.

**POZORNO PREBERITE NAVODILA IN  
PRED UPORABO JIH RAZUMEJTE.**

Za zagotovitev dolgega in zanesljivega delovanja naprave je treba paziti, da jo pravilno upravljate in vzdržujete v skladu z navodili. Tehnični podatki in specifikacije v teh navodilih so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb zaradi izboljšanja kakovosti.

### Razlaga simbolov

	Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih varnostnih standardov.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je primeren za recikliranje.
	<b>POZOR!</b> ali <b>OPOZORILO!</b> ali <b>NE ZAPOMNITE!</b> opisuje dano situacijo (splošni opozorilni znak).
	<b>POZOR!</b> Nevarnost električnega udara!
	Samo za uporabo v zaprtih prostorih.



**POZOR!** Ilustracije v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega videza izdelka.

---

Izvirna različica navodil je nemška različica. Druge jezikovne različice so prevodi iz nemščine.

## 2. Varna uporaba



**POZOR!** Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali smrt.

Izraz "naprava" ali "izdelek" v opozorilih in navodilih se nanaša na lepотно posteljo.

### 2.1. Električna varnost

- a) Vtič naprave se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih predmetov, kot so cevi, radiatorji, grelniki in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno in se dotika naprave, izpostavljene neposrednemu dežju, mokrim tlom in vlažnemu okolju. Če voda prodre v napravo, obstaja povečano tveganje poškodbe naprave in električnega udara.
- c) Ne dotikajte se naprave z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- d) Kabla ne uporabljajte na napačen način. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če se uporabi naprave v mokrem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD). Uporaba zaščitnega stikala na diferenčni tok zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže jasne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servis proizvajalca.
- g) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali same naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.
- h) **POZOR – SMRTONOSNA NEVARNOST!** Med čiščenjem ali uporabo naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- i) Naprave ne uporabljajte v prostorih z visoko vlažnostjo ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo.

### 2.2. Varnost na delovnem mestu

- 
- a) Delovno območje naj bo urejeno in dobro osvetljeno. Nered ali slaba osvetlitev lahko povzročita nesreče. Bodite previdni, pazite, kaj počnete, in pri delu z napravo uporabljajte zdravo pamet.
  - b) Če ste v dvomih glede pravilnega delovanja naprave, se obrnite na servis proizvajalca.
  - c) Popravila naprave lahko izvaja samo servis proizvajalca. Popravil ne izvajajte sami!
  - d) V primeru požara ali požara uporabljajte za gašenje požara v napravi, kjer je napetost, samo gasilne aparate na prah ali sneg (CO<sub>2</sub>).
  - e) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so neberljive, jih zamenjajte.
  - f) Ta navodila shranite za poznejšo uporabo. Če boste napravo predali tretjim osebam, je treba navodila za uporabo izročiti skupaj z napravo.
  - g) Embalažo in majhne dele za sestavljanje hranite izven dosega otrok.
  - h) Napravo hranite izven dosega otrok in živali
  - i) Pri uporabi te naprave skupaj z drugimi napravami je treba upoštevati tudi druga navodila za uporabo.



**Ne pozabite!** Med upravljanjem naprave poskrbite za varnost otrok in drugih mimoidočih.

## 2.3. Osebna varnost

- a) Naprave ne upravljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki bi lahko poslabšala vašo sposobnost upravljanja naprave.
- b) Naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi duševnimi, senzoričnimi ali intelektualnimi funkcijami ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim te osebe dale navodila za uporabo naprave.
- c) Napravo lahko upravljajo le osebe, ki so telesno sposobne, sposobne rokovati z napravo in so bile ustrezno usposobljene, so prebrale ta navodila in so opravile usposabljanje o zdravju in varnosti.
- d) Pri upravljanju naprave bodite previdni in uporabljajte zdravo pamet. Že kratek trenutek nepozornosti med delovanjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- e) Da preprečite nenameren vklop, se pred priklopom naprave na vir napajanja prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP.
- f) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.

## 2.4. Varna uporaba naprave

- 
- a) Naprave ne preobremenjujte. Uporabljajte orodja, ki so primerna za dano uporabo. Pravilno izbrana naprava zagotavlja boljše in varnejše delo.
  - b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (se ne vklopi in izklopi).
  - c) Pred nastavljanjem, čiščenjem in vzdrževanjem je treba napravo odklopiti iz električnega omrežja. Ta preventivni ukrep zmanjša tveganje za nenamerno aktivacijo.
  - d) Neuporabljene naprave hranite izven dosega otrok in vseh, ki niso seznanjeni z napravo ali temi navodili. Naprave so nevarne v rokah neizkušenih uporabnikov.
  - e) Napravo hranite v dobrem delovnem stanju.
  - f) Napravo hranite izven dosega otrok.
  - g) Popravila in vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, ki uporabljajo le originalne nadomestne dele. To bo zagotovilo varno uporabo naprave.
  - h) Da bi zagotovili načrtovano operativno integriteto naprave, ne odstranjajte tovarniško nameščenih pokrovov in ne odvijajte vijakov.
  - i) Pri prevozu in premikanju naprave z mesta skladiščenja na mesto uporabe upoštevajte zdravstvene in varnostne predpise za ročni prevoz, ki veljajo v državi, v kateri se naprava uporablja.
  - j) Izogibajte se situacijam, ko se naprava med delovanjem ustavi pod veliko obremenitvijo. To lahko povzroči pregrevanje pogonskih elementov in posledično poškodbo naprave.
  - k) Napravo redno čistite, da preprečite trajno kopičenje umazanije.
  - l) Naprava ni igrača. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora odraslih.
  - m) Prepovedano je spreminjati parametre ali konstrukcijo naprave.
  - n) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote, neposredne sončne svetlobe in vlage.
  - o) Preseg največje dovoljene teže uporabnika lahko poškoduje izdelek.
  - p) Ne sedite na koncu stola. To lahko povzroči, da se izdelek prevrne.
  - q) Teža mora biti enakomerno porazdeljena po stolu, da se prepreči prevrnitev.
  - r) Ne stojte na stolu.
  - s) Občasno preverite, ali so se vijaki zrahljali. Po potrebi jih privijte.
  - t) Redno mažite gibljive dele naprave, ki se uporabljajo za nastavitev položaja.
  - u) Napravo je treba postaviti vsaj 80 cm od najbližje stene ali druge ovire, da se zagotovi prosto gibanje okoli naprave.
  - v) Naprave ne uporabljajte za shranjevanje drugih predmetov.
  - w) Na napravo ne pritiskajte mehansko.
  - x) Med nastavljanjem ne ovirajte vzglavnika, naslona za noge ali naslonjala.
  - y) Naprave imajo motorje, ki naj bi delovali 2 minuti, po katerih potrebuje naprava 18-minutni odmor.



**POZOR!** Čeprav je bila naprava zasnovana varno in opremljena z ustreznimi zaščitnimi ukrepi, ter kljub uporabi dodatnih varnostnih ukrepov, obstaja majhno tveganje za nesrečo ali poškodbo pri upravljanju naprave. Pri uporabi naprave svetujemo previdnost in zdrav razum.

## 3. Pravila uporabe

Kozmetična postelja je namenjena uporabi med kozmetičnimi tretmaji. Izdelek ima električno nastavljiv položaj. Izdelek ne spada pod direktivo MDD 93/42/EGS za medicinske pripomočke.

**Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.**

### 3.1. Opis naprave

PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA SCAFATI POWDER PINK  
MODELI:



---

PHYSA ACIREALE POWDER PINK / PHYSA ROVIGO BLACK / PHYSA VELLETRI WHITE /  
PHYSA GENOA WHITE / PHYSA BATTIPAGLIA WHITE / PHYSA RHO WHITE / PHYSA  
CHIETI CREAM MODELI:





1. Vzglavnik
2. Naslonjalo
3. Naslonjalo za roke
4. Sedež
5. Daljinski upravljalnik
6. Podstavek
7. Naslon za noge

### **3.2. Priprava za delo**

#### **LOKACIJA NAPRAVE**

Temperatura okolice ne sme presegati 40 °C, relativna vlažnost pa 85 %. Napravo hranite stran od vročih površin. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z zmanjšanimi duševnimi, senzoričnimi in intelektualnimi sposobnostmi. Napravo postavite tako, da je napajalni vtič vedno dosegljiv. Prepričajte se, da napajanje naprave ustreza podatkom na napisni ploščici!

### **3.3. Delo z napravo**

---

### 3.3.1. Zagon naprave:

- a) Napravo razpakirajte, odstranite folijo. Preverite, ali je naprava nepoškodovana.
- b) Konec kabla daljinskega upravljalnika vstavite v vtičnico na napravi [1].
- c) Konec napajalnega kabla vstavite v vtičnico na napravi [2].
- d) Vtič napajalnega kabla vtaknite v električno vtičnico.
- e) Napravo vklopite s stikalom VKLOP/IZKLOP [3] (stikalo preklopite v položaj "I").



### 3.3.2. Opis funkcij daljinskega upravljalnika:

Položaji naprave se nastavljajo z daljinskim upravljalnikom. Vsak gumb je odgovoren za drugačno funkcijo upravljanja.

---

MODELI PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY / PHYSA RHO WHITE:



1. Dvigovanje naslonjala
2. Spuščanje naslonjala
3. Dvigovanje sedeža
4. Spuščanje sedeža
5. Dvigovanje naprave
6. Spuščanje naprave

- MODEL PHYSA RHO WHITE:
3. Dvigovanje naslona za noge
  4. Spuščanje naslona za noge

PHYSA VELLETRI BELA / PHYSA GENOA BELA / PHYSA ACIREALE ROZA PUDER / PHYSA ROVIGO ČRNA / PHYSA PORDENONE ROZA PUDER / PHYSA BATTIPAGLIA BELA / PHYSA CHIETI KREMNA / PHYSA SCAFATI ROZA PUDER MODELI:



1. Dvigovanje naslonjala
2. Spuščanje naslonjala
3. Dvigovanje opore za noge
4. Spuščanje opore za noge
5. Dvigovanje naprave
6. Spuščanje naprave
7. Dvigovanje sedeža
8. Spuščanje sedeža

Modeli PHYSA ROME PISTACHIO / PHYSA ERCOLANO GREY imajo plinsko vzmet, ki je odgovorna za nastavitev položaja opore za noge:

1. Pritisnite plinsko vzmet, ki se nahaja pod oporo za noge, da poglobite kot opore za noge.



- 
2. Dvignite vzmet, da vrnete oporo za noge v prvotni položaj.

### **3.3.3. Končanje dela z napravo:**

- a) Ko končate z delom, izklopite napravo s stikalom VKLOP/IZKLOP.
- b) Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

## **3.4. Čiščenje in vzdrževanje**

- a) Pred čiščenjem in ko naprave ne uporabljate, izvlecite napajalni kabel.
- b) Za čiščenje površine uporabljajte samo nekorozivna sredstva.
- c) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščiten pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
- d) Naprave ne škropite s curkom vode in je ne potaplajte v vodo.
- e) Redno pregledujte napravo glede tehničnih okvar in poškodb. Po potrebi zamenjajte obrabljene dele.
- f) Za čiščenje uporabljajte mehko, vlažno krpo.
- g) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinskega strgala), saj lahko ti poškodujejo površino naprave.
- h) Naprave ne čistite z oljnimi snovmi.

## Umwelt – und Entsorgungshinweise

---

### Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

**[1]** RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES  
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

**[2]** Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

### Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.  
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7  
66-002 Zielona Góra | Poland, EU  
e-mail: info@expondo.com